

cyberpresse
LA PRESSE



NFL
LES STEELERS ET LES SEAHAWKS ONT RENDEZ-VOUS AU SUPER BOWL
SPORTS
PAGES 1, 2 ET 3

BRYANT McFADDEN, À GAUCHE, ET JOEY PORTER



CANADIEN
QUEL EST LE PROBLÈME DE THÉO?
SPORTS
PAGES 4 ET 5

TENDANCES
LE SALON DE L'AUTO DE MONTRÉAL VIRE AU VERT
L'AUTO
PAGES 1, 3 ET 19

FÉMINISME
SOUS LE TCHADOR
ACTUEL
PAGE 1



Mon clin d'oeil STÉPHANE LAPORTE
Ça pourrait être pire, monsieur Martin, vous pourriez être coach du Canadien.

SOMMAIRE

| | |
|-----------------------|------------------------|
| Astrologie du jour | ACTUEL 6 |
| Bandes dessinées | ARTS 7 |
| Bridge | ACTUEL 8 |
| Décès | ACTUEL 7 |
| Forum | A 20 et 21 |
| Horaire télévision | ARTS 2 |
| Loteries | A 12 |
| Maisons de la culture | ARTS 8 |
| Monde | A 19 |
| Mots croisés | ARTS 7 et ACTUEL 6 |
| Mot mystère | ARTS 7 |
| Observateur | ACTUEL 5 |
| Petites annonces | ACTUEL 5 et AFFAIRES 4 |
| Quoi faire | ARTS 8 |

Météo

Nuageux avec averses de neige, maximum -2, minimum -81, plus de détails en page ACTUEL 8



SOIRÉE DE SUSPENSE

Les Canadiens décident aujourd'hui qui formera le prochain gouvernement

SÉBASTIEN RODRIGUE

Les électeurs sont en voie de marquer un tournant dans l'histoire récente du Canada aujourd'hui en chassant du pouvoir le Parti libéral après un règne de 12 ans à la tête du pays.

Les progrès des conservateurs au Québec et la légère remontée

des libéraux en Ontario à la fin de cette 39^e campagne électorale entretiennent toutefois le suspense sur la composition du prochain gouvernement.

Les sondeurs prévoient néanmoins que les conservateurs formeront un gouvernement minoritaire, faute d'un nombre suffisant de sièges. Cette perspective explique en partie

pourquoi le chef du Parti conservateur, Stephen Harper, a concentré ses dernières journées de campagne en Ontario, où la lutte se corse.

L'Ontario compte 106 circonscriptions, et les résultats dans cette province seront déterminants.

► Voir **SUSPENSE** en page A8

ÉLECTIONS 2006
25 COMTÉS À SURVEILLER
PAGES A2 ET A3

Duceppe promet de former une « opposition constructive »



PHOTO FRANÇOIS ROY, LA PRESSE

Au dernier jour de la campagne électorale hier, le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe, a promis de former une « opposition constructive » au gouvernement qu'éloront les électeurs canadiens aujourd'hui. M. Duceppe a souligné que le Bloc n'adoptera pas « une attitude bêtement partisane », mais se laissera plutôt guider par la défense des intérêts du Québec. Voir nos informations en page A6.

Les « ex » rigolent...



VINCENT MARISSAL
CHRONIQUE

Calgary, c'est pas mal pour terminer une campagne électorale, mais s'ils en avaient le choix, plusieurs chroniqueurs ne testeraient pas être ce soir dans le salon douillet d'un certain condo de luxe d'Ottawa ou dans celui d'une certaine résidence

cossue de Westmount. Chez Jean Chrétien ou Brian Mulroney.

Voir triompher Stephen Harper, chez lui dans l'Ouest, ce n'est pas banal, mais voir la réaction des ex-premiers ministres Jean Chrétien et Brian Mulroney à cette soirée historique,

ce serait du bonbon.

MM. Mulroney et Chrétien ont été des adversaires politiques, certes, mais vous pouvez parier que les deux anciens premiers ministres seront ravis de la victoire des conservateurs.

► Voir **MARISSAL** en page A8

RESTRUCTURATION CHEZ FORD

30 000 emplois seraient supprimés

D'APRÈS AFP ET PC

NEW YORK – Le géant automobile Ford est en crise.

Ébranlé comme General Motors (GM) par la montée en puissance des constructeurs asiatiques en Amérique du Nord, Ford doit annoncer à son

tour aujourd'hui son plan de restructuration qui, selon la rumeur, prévoit la suppression de près de 30 000 emplois sur ce continent, dont un certain nombre au Canada.

Numéro deux du secteur aux États-Unis, troisième au niveau mondial derrière GM et Toyota,

Ford évoque depuis l'automne cette nouvelle restructuration d'ampleur, des « mesures douloureuses » selon lui, après déjà plusieurs milliers de suppressions de postes ayant touché les cadres l'été dernier.

► Voir **FORD** en page A17

UN CONFLIT DE TRAVAIL MENACE LES EAUX DU FLEUVE
PAGE A11



Le magazine de la déco créative
EN KIOSQUE DÈS MAINTENANT!



Retrouvez Manon LeBlanc dans
lundi 19 h 30
et mercredi 19 h à canal Vie



Les Éditions gesta

ÉLECTIONS 2006 LE JOUR DU CHOIX



PHOTO MARTIN TREMBLAY, LA PRESSE

Belinda Stronach avait remporté ses élections par une faible majorité de 689 voix en 2004. Les difficultés des libéraux lui feront-elle regretter sa défection ?



PHOTO RICHARD LAM, PRESSE CANADIENNE

Svend Robinson tente un retour en politique après avoir démissionné de ses fonctions de député pour une histoire de vol.

25 CIRCONSCRIPTIONS

Des ministres en danger, des vedettes en difficulté, des chances de victoires pour les conservateurs au Québec, un record à portée de main pour le Bloc québécois et une lutte serrée en Ontario. Le suspense est total au terme de cette 39^e campagne électorale. Voici quelques circonscriptions à surveiller ce soir, d'une côte à l'autre.



SÉBASTIEN RODRIGUE

COLOMBIE-BRITANNIQUE

Vancouver-Centre

Le néo-démocrate Svend Robinson tente un retour en politique dans cette circonscription. Le vétéran député avait démissionné avec fracas après avoir plaidé coupable dans une affaire de vol. Il avait auparavant remporté sept élections consécutives dans la circonscription de Burnaby-Douglas. Il tente cette fois-ci de déloger la libérale He-

dy Fry, qui représente cette circonscription depuis 1993. Elle avait gagné par 4230 voix sur son adversaire néo-démocrate la dernière fois.

- > CAMPBELL, Heathcliff (Dionysus (PM))
- > CLARKE, John (Libertarien)
- > EVANS, Jared (PV)
- > FOGARASSY, Tony (PCC)
- > FRY, Hedy (PLC)
- > PAL, Joe (PHC)
- > ROBINSON, Svend (NPD)

Autres luttes à surveiller en Colombie-Britannique :

- > Skeena-Bulkley Valley
- > Esquimalt-Juan de Fuca
- > Vancouver-Kingway

ALBERTA

Edmonton-Centre

Edmonton-Centre est le dernier

îlot libéral dans une province où les conservateurs dominent facilement tous leurs adversaires. Anne McLellan est la seule députée libérale à tenter de se faire réélire en Alberta. En 2004, elle avait gagné par une mince majorité de 721 voix.

- > HAWN, Laurie (PCC)
- > MARTYN, Donna (NPD)
- > McLELLAN, Anne (PLC)
- > MORTON, Peggy (ML)
- > PARKER, David J. (PV)
- > SWAMY, Chandra Segaran (IND)

SASKATCHEWAN

Wascana

Le candidat libéral Ralph Goodale s'est retrouvé dans l'embaras tout au long de cette campagne en raison du déclenchement d'une enquête de la GRC sur de présumés délits d'initiés à la

veille d'une annonce de son ministère. Paul Martin a même dû se porter à la défense de son candidat vedette en Saskatchewan attaqué de toute part par ses opposants. Aux dernières élections, Ralph Goodale l'avait toutefois emporté par une majorité écrasante de près de 12 000 voix.

- > FARQUHAR, Brad (PCC)
- > GOODALE, Ralph (PLC)
- > TAYLOR, Nigel (PV)
- > YUM, Helen (NPD)

Autres luttes à surveiller en Saskatchewan :

- > Desnethé-Missinippi-Rivière Churchill

MANITOBA

Churchill

Les libéraux misent sur une candidate vedette, Tina Keeper, bien connue du public pour son rôle dans une telenovela populaire à CBC. Les néo-démocrates gagnent toutefois dans cette circonscription sans arrêt depuis 1997. Le NPD a récemment connu un schisme avec le départ de la députée Bev Desjarlais, qui se présente comme indépendante cette fois-ci. Niki Ashton, la fille d'un ministre manitobain, représente le NPD.

- > AHMAD, Nazir (PCC)
- > ASHTON, Niki Christina (NPD)
- > BODNAR, Brad (IND)
- > DESJARLAIS, Bev (IND)
- > FOUNTAIN, Jeff (PV)
- > KEEPER, Tina (PLC)

ONTARIO

Newmarket-Aurora

Belinda Stronach a permis au gouvernement libéral de survivre quelques mois de plus grâce à sa défection inattendue du Parti conservateur. Principale rivale de Stephen Harper dans la course à la direction du Parti conservateur, M^{me} Stronach a obtenu un poste de ministre des Ressources humaines comme récompense. Alors conservatrice, elle avait remporté ses premières élections en 2004 avec une faible majorité de 689 voix.

- > BAXTER, Dorian (Parti PC)
- > BROWN, Lois (PCC)
- > CHUDAK, Ed (NPD)
- > HUBBERS, Glenn (PV)
- > MALONEY, Peter (AC)
- > STRONACH, Belinda (PLC)

Etobicoke-Lakeshore

Michael Ignatieff est l'une des rares recrues vedettes du Parti libéral en Ontario. Le professeur de l'Université Harvard a d'ailleurs été constamment pris à partie par les conservateurs à propos d'anciennes déclarations. Avant même d'avoir terminé sa première campagne électorale, l'intellectuel est déjà

pressenti pour succéder à Paul Martin à la tête du parti. Bien qu'il s'agisse d'une circonscription fidèle aux libéraux, la lutte serait serrée entre Ignatieff et le candidat conservateur, John Capobianco.

- > CAPOBIANCO, John (PCC)
- > HOLLIDAY, Cathy (communiste)
- > IGNATIEFF, Michael (PLC)
- > McHUGH-RUSSELL, Liam (NPD)
- > MURRAY, Janice (ML)
- > RIDGE, Philip (PV)

Trinity-Spadina

À sa troisième tentative, Olivia Chow pourrait bien se faire élire à la Chambre des communes pour y siéger en compagnie de son époux, le chef néo-démocrate Jack Layton. Aux dernières élections, le libéral Tony Ianno l'avait emporté par moins de 1000 voix devant la candidate néo-démocrate. M^{me} Chow a subi ses deux défaites aux mains de M. Ianno.

- > CHAPMAN, Thom (PV)
- > CHOW, Olivia (NPD)
- > GOLDSTEIN, Sam (PCC)
- > HOSSAIN, Asif (Parti PC)
- > IANNO, Tony (PLC)
- > LIN, Nick (ML)
- > RIDDELL, John (AC)

St. Paul's

Dans cette circonscription située au cœur de Toronto, la course oppose une libérale notoire, Carolyn Bennett, un animateur de télévision converti en candidat conservateur, Peter Kent, ainsi qu'un économiste, Paul Summerville, pour les néo-démocrates. Aux élections de 2004, M^{me} Bennett l'avait remporté par une majorité écrasante de plus de 20 000 voix.

- > BENNETT, Carolyn (PLC)
- > FARMER, Kevin (PV)
- > KENT, Peter (PCC)
- > SUMMERVILLE, Paul (NPD)

Autres luttes à surveiller en Ontario :

- > Ottawa-Centre
- > Ottawa-Sud
- > Hamilton East-Stony Creek

LÉGENDE

- > PCC : Parti conservateur du Canada
- > PLC : Parti libéral du Canada
- > BQ : Bloc québécois
- > NPD : Nouveau Parti démocratique
- > PV : Parti vert du Canada
- > PHC : Parti de l'héritage chrétien du Canada
- > PM : Parti marijuana
- > ML : Parti marxiste-léniniste
- > Parti PC : Parti progressiste canadien

MDX
2006

ACURA

Seulement de la maîtrise, jusqu'à ce que vous deveniez maître.

448\$

PAR MOIS EN LOCATION
SUR 48 MOIS

4,8%

TAUX DE LOCATION

OBTENEZ LA
VERSION TOURING
POUR SEULEMENT

30\$

DE PLUS PAR MOIS

- SYSTÈME DE DVD ACURA AVEC ÉCRAN DE 7 PO
- MARCHÉPIEDS EN ALLIAGE
- DÉFLECTEUR ARRIÈRE
- INTÉRIEUR 2 TONS

acura.ca

MDX

Incluant: Moteur V6 SACT de 253 chevaux • Toit ouvrant électrique • De l'espace pour 7 passagers • Garnitures intérieures en cuir • Ordinateur de routes • Climatisation automatique • Assistance de la stabilité du véhicule (VSA®) • 4 roues motrices avec système de gestion variable du couple (VTM-4®)

| | | | | | |
|--|--|--|---|---|--|
| <p>ACURA PLUS 255, boul. de la Seigneurie Blainville (450) 435-4455 acuraplus.com</p> | <p>GALERIES ACURA 7100, boul. Métropolitain E. Anjou (514) 354-8811 galeriasacura.com</p> | <p>LUCIANI ACURA 4040, rue Jean-Talon O. Montréal (514) 340-1344 lucianiacura.com</p> | <p>ACURA BROSSARD 9100, boul. Taschereau Brossard (450) 659-1616 acurabrossard.com</p> | <p>ACURA DE LAVAL 2500, boul. Chomedey Laval (450) 682-4050 acuralaval.com</p> | <p>ACURA GABRIEL 4648, boul. Saint-Jean Dollard-des-Ormeaux (514) 696-7777 acuragabriel.com</p> |
|--|--|--|---|---|--|

*Offres de location-bail d'une durée limitée, par l'entremise de Honda Canada Finance Inc. S.A.C. seulement. Tarifs mensuels de location-bail d'une durée de 48 mois établis pour l'Acura MDX (modèle YD1865N) et pour l'Acura MDX Touring (modèle YD1876N) 2006. Pour l'Acura MDX (modèle YD1865N), un acompte de 12 394 \$ vous donne un versement mensuel de 448 \$ et un total des paiements de 33 886 \$. Pour l'Acura MDX Touring (modèle YD1876N), un acompte de 12 394 \$ vous donne un versement mensuel de 478 \$ et un total des paiements de 35 336 \$. Les offres de location-bail d'une durée limitée sont soumises à l'approbation de Honda Canada Finance Inc. S.A.C. et à un contrat de location-bail d'une durée de 48 mois. Un premier versement est requis et un acompte pourrait être exigé. Allocation de 24 000 km par année (franchise de 1 430 \$, frais d'inscription au registre des droits automobiles et frais de matriculation, assurance et frais d'administration en sus. À la fin du bail, vous pouvez retourner le véhicule au concessionnaire ou l'acheter pour une valeur résiduelle prédéterminée. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Garantie Acura limitée de 5 ans/100 000 km. Les deux premiers services d'entretien sont compris. Le modèle peut différer de la photographie. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Du 1^{er} janvier au 31 janvier 2006.

ÉLECTIONS 2006 LE JOUR DU CHOIX



PHOTO ALAIN ROBERGE, LA PRESSE ©
Vivian Barbot livre une féroce compétition à Pierre Pettigrew dans Papineau.



PHOTO TOM HANSON, PRESSE CANADIENNE
La rentrée de Marc Garneau (à droite) dans la sphère politique a été perturbée par des déclarations maladroites.



PHOTO PRESSE CANADIENNE, JACQUES BOISSINOT
Le conservateur Lawrence Cannon est promis à d'importantes fonctions ministérielles s'il est élu aujourd'hui et si son parti forme le gouvernement.

À SURVEILLER

QUÉBEC Papineau

Pierre Pettigrew est passé à un cheveu de perdre en 2004 et voilà qu'il fait face à une candidate encore plus coriace : Vivian Barbot, l'ancienne présidente de la Fédération des femmes du Québec. L'organisation de Pierre Pettigrew a même fait sortir le vote tout au long de la campagne (par le biais des bulletins spéciaux) pour aider le ministre libéral à conserver son siège. Victime d'une agression gratuite, talonné par des manifestants haïtiens, puis gêné par des révélations dans le livre sur Option Canada, Pierre Pettigrew n'a pas connu une campagne facile.

- > BAIG, Mahmood-Raza (AC)
- > BARBOT, Vivian (BQ)
- > HASBANI, Marc (NPD)
- > MACRISOPOULOS, Peter (ML)
- > PETTIGREW, Pierre (PLC)
- > SARKER, Mustaque A. (PCC)
- > VERENKA, Louis-Philippe (PV)

Jeanne-Le Ber

Le Bloc québécois trépigne à l'idée de ravir cette circonscription à la ministre Liza Frulla en la remplaçant par son jeune candidat, Thierry Saint-Cyr. En 2004, il avait fallu un dépeuplement judiciaire pour déterminer le vainqueur entre ces deux candidats. Liza Frulla l'avait emporté par 72 voix. Lors d'une élection partielle en 2002, la candidate libérale l'avait emporté par près de 6500 voix de majorité.

- > BRUNELLE, Pierre-Olivier (PCC)
- > FRULLA, Liza (PLC)
- > GENEST, Claude William (PV)
- > McLAUCHLIN, Matthew (NPD)
- > ST-CYR, Thierry (BQ)

Outremont

Une quantité impressionnante de candidats se font la lutte dans cette circonscription actuellement détenue par le candidat libéral Jean Lapierre. Mais la lutte se fait surtout entre le lieutenant politique de Paul Martin au Québec, le bloquiste Jacques Léonard, le néo-démocrate Léo-Paul Lauzon et le conservateur Daniel Fournier. Jean Lapierre est surtout talonné par son adversaire bloquiste, mais la popularité de Lauzon vient brouiller les cartes.

- > DENIS, Eric Roach (IND)
- > FOURNIER, Daniel (PCC)
- > LACOMBE, Yan (IND)
- > LAPIERRE, Jean-C. (PLC)
- > LAUZON, Léo-Paul (NPD)
- > LÉONARD, Jacques (BQ)
- > MILLETTE, Régent (IND)
- > PAYNTER, Philip (Parti PC)
- > PILON, François (PV)
- > ROCHON, Xavier (IND)
- > SULLIVAN, Linda (ML)

Portneuf-Jacques-Cartier

Après avoir fait la pluie et le beau sur les ondes radiophoniques de la région de Québec, André Arthur pourrait bien prendre la direction d'Ottawa. Un récent sondage lui

donnait l'avance face au candidat bloquiste, Guy Côté. Les libéraux sont quant à eux en voie d'offrir une piètre performance dans cette circonscription où les électeurs sont fortement en faveur d'un changement de gouvernement.

- > ARTHUR, André (IND)
- > BEAULIEU, Jérôme (PV)
- > BRUCE, Howard M. (PCC)
- > CÔTÉ, Guy (BQ)
- > FISET, Jean-Marie (NPD)
- > LANDRY, Gilles (PLC)

Beauce

La dernière circonscription rouge à l'est de Montréal vira-t-elle au bleu ? Le candidat conservateur Maxime Bernier est le grand favori pour remplacer le libéral Claude Drouin, qui ne se représente pas. Une partie de la communauté d'affaires a même accordé son appui au fils de l'ancien député conservateur Gilles Bernier. Le libéral Jacques Lussier a connu des difficultés durant la campagne, alors que le bloquiste Patrice Moore se classait bon deuxième dans les sondages.

- > BERNIER, Maxime (PCC)
- > CHARTIER, Cléo (NPD)
- > LUSSIER, Jacques (PLC)
- > MOORE, Patrice (BQ)
- > ROY, Jean-Claude (PV)

Louis-Saint-Laurent

Josée Verner est passé à un cheveu de gagner les élections en 2004, et cette fois-ci pourrait être la bonne. La porte-parole du Parti conservateur au Québec a le vent dans les voiles face au bloquiste Bernard Cleary. La modeste machine conservatrice au Québec met d'ailleurs le paquet pour obtenir une victoire. Josée Verner fait partie des candidats conservateurs destinés à un éventuel poste de ministre si Stephen Harper devient le prochain chef du gouvernement.

- > CLEARY, Bernard (BQ)
- > DONNELLY, Robert (NPD)
- > GRAVELLE, Lucien (PV)
- > GROS-LOUIS, Isa (PLC)
- > LÉGARÉ, Christian (IND)
- > VERNER, Josée (PCC)

Louis-Hébert

Fidèle de la première heure de Paul Martin, Hélène Scherrer tente de prendre sa revanche sur le bloquiste Roger Clavet qui l'avait vaincue par plus de 5000 voix en 2004. La libérale avait réussi à arracher cette circonscription au Bloc québécois en 2000. La tâche sera plus ardue cette fois-ci avec l'impopularité du Parti libéral, le regain des conservateurs et la popularité des bloquistes.

- > BLANCHETTE, Denis (NPD)
- > CHALIFOUR SCHERRER, Hélène (PLC)
- > CLAVET, Roger (BQ)
- > FLOVET, Francis (IND)
- > HARVEY, Luc (PCC)
- > HUDON, Robert (PV)
- > ETCHICK, Stefan (PHC)
- > TÊTU, Frédéric (IND)

Pontiac

Le conservateur Lawrence Cannon

est promis à d'importantes fonctions ministérielles s'il est élu aujourd'hui et si son parti forme le gouvernement. Il y a une semaine, un sondage le mettait à égalité avec son adversaire bloquiste, Christine Émond-Lapointe. Les conservateurs n'ont pas gagné dans cette circonscription de l'Outaouais depuis 1988. Le député sortant, David Smith, éprouve des difficultés bien que son parti gagne sans relâche depuis 1993 dans cette circonscription.

- > BRAULT, Céline (NPD)
- > CANNON, Lawrence (PCC)
- > ÉMOND LAPOINTE, Christine (BQ)
- > GARAHAN, Moe (PV)
- > LEGROS, Benoît (ML)
- > SMITH, David (PLC)

Vaudreuil-Soulanges

L'ex-astronaute Marc Garneau tente de regagner cette circonscription autrefois fidèle aux libéraux. En 2004, la bloquiste Melli Faille avait causé la surprise en l'emportant par un peu plus de 3000 voix. Parachuté dans cette circonscription située à l'ouest de Montréal, Marc Garneau a connu un atterrissage difficile dans le monde politique avec quelques déclarations malhabiles.

- > BOURGON, Stéphane (PCC)
- > FAILLE, Meili (BQ)
- > GARNEAU, Marc (PLC)
- > MARKGRAF, Bert (NPD)
- > PARISEAU-LEGAULT, Pierre (PV)

Brome-Missisquoi

À la surprise générale, le candidat bloquiste Christian Ouellet avait chauffé le député libéral Denis Paradis aux élections de 2004. M. Paradis avait finalement remporté le scrutin avec un peu plus de 1000 voix. Les deux hommes se retrouvent de nouveau. Un récent sondage donnait la victoire au bloquiste par une faible majorité.

- > CHAMPAGNE, Michel (PV)
- > GRAFFTEY, Heward (Parti PC)
- > JETTÉ, Josianne (NPD)
- > MARLER, David (PCC)
- > OUELLET, Christian (BQ)
- > PARADIS, Denis (PLC)

Ahuntsic

La libérale Eleni Bakopanos se retrouve en danger dans cette circonscription du nord de Montréal. En 2004, elle avait gagné de justesse face à Maria Mourani avec une majorité d'un peu plus de 1200 voix. Les deux femmes bataillent de nouveau et le Bloc québécois espère ne pas rater sa chance cette fois. Eleni Bakopanos est élue dans cette circonscription depuis 1997.

- > BAKOPANOS, Eleni (PLC)
- > DESROSIERS, Caroline (NPD)
- > MORIN, Étienne (PCC)
- > MOURANI, Maria (BQ)
- > TREMBLAY, Lynette (PV)

Chicoutimi-Le Fjord

Défait en 2004 par le bloquiste Robert Bouchard, André Harvey tente de revenir à la Chambre des communes toujours sous la ban-

nière libérale. L'ancien député conservateur avait rallié les libéraux en 2000. Le bloquiste reste néanmoins avec une longueur d'avance, malgré les récents progrès enregistrés par le candidat conservateur. Robert Bouchard l'avait emporté par un peu moins de 1000 voix en 2004.

- > BOUCHARD, Robert (BQ)
- > BOUDREAU, Alcide (PCC)
- > DUBOIS, Éric (NPD)
- > GAUTHIER, Jean-Martin (PV)
- > HARVEY, André (PLC)

Jonquière-Alma

La fin de campagne a été rocambolesque dans cette circonscription du Saguenay-Lac-Saint-Jean où le candidat libéral Gilles Savard a concédé la victoire à son opposant conservateur, Jean-Pierre Blackburn, avant de se rétracter. Blackburn a été député conservateur pendant deux mandats de 1984 à 1993 et Stephen Harper l'a désigné comme un ministre potentiel. Le Bloc québécois craint de voir cette circonscription lui glisser des mains pour la première fois depuis 1993. Le bloquiste Sébastien Gagnon l'a emporté par plus de 11 000 voix en 2004.

- > BERTRAND, Martin (NPD)
- > BLACKBURN, Jean-Pierre (PCC)
- > DOMPIERRE, Sylvain (PV)
- > GAGNON, Sébastien (BQ)
- > SAVARD, Gilles (PLC)

Bourassa

Les libéraux n'ont pas pris de risque, Paul Martin est allé donner un coup de pouce à Denis Coderre, son candidat dans Bourassa à une semaine du scrutin. L'impopularité des libéraux nuit à Denis Coderre, qui représente cette circonscription depuis 1997. Le Bloc québécois y a réussi une percée aux élections de 1993. En 2004, Denis Coderre a remporté le scrutin par près de 5000 voix.

- > BOUCHER, François (PV)
- > CODERRE, Denis (PLC)
- > MARTELLI, Liberato (PCC)
- > NIZIBLIAN, Araham (BQ)
- > ROYER, Geneviève (ML)
- > SAYKALY, Stefano (NPD)

Brossard-La Prairie

Le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe, a déclaré durant la campagne que son parti avait des chances de l'emporter dans cette circonscription située sur la Rive-Sud de Montréal. Le député libéral Jacques Saada l'a emporté contre Marcel Lussier par un peu plus de 2500 voix en 2004. Les deux opposants se font de nouveau la lutte.

- > CHOUINARD, Normand (ML)
- > DESGROSEILLIERS, François (PV)
- > KHANGSAR, Tenzin D. (PCC)
- > LUSSIER, Marcel (BQ)
- > NICOLAS, Robert (NPD)
- > SAADA, Jacques (PLC)

Autres luttes à surveiller au Québec :

- > Honoré-Mercier
- > Beauport-Limoilou
- > Mégantic-L'Érable
- > Hull-Aylmer
- > Gatineau
- > Lévis-Bellechasse

MARITIMES King-Hants (Nouvelle-Écosse)

Scott Brison regrettera-t-il son passage du Parti conservateur au Parti libéral ? En 2004, il a réussi l'exploit d'être réélu après avoir tourné le dos au Parti conservateur dans une circonscription traditionnellement bleue. Il l'avait emporté par 6211 voix sur son adversaire conservateur. Il s'agissait de la première victoire libérale dans cette circonscription en 40 ans.

- > ANTHONY, Chummy (PM)
- > BRISON, Scott (PLC)
- > DeWOLFE, Mary (NPD)
- > MULLAN, Bob (PCC)
- > RICHARDSON, Sheila (PV)

Acadie-Bathurst (Nouveau-Brunswick)

Le député néo-démocrate Yvon Godin est menacé par son opposant conservateur, Serge Savoie. Dans les provinces de l'Atlantique, le Parti conservateur a gagné en popularité, notamment au Nouveau-Brunswick où le premier ministre Bernard Lord a multiplié les appels en faveur de Stephen Harper. M. Godin est député de cette circonscription depuis 1997. En 2004, il a gagné avec une majorité d'un peu moins de 10 000 voix.

- > DeGRACE, Ulric (IND)
- > GODIN, Yvon (NPD)
- > LANDRY, Eric (IND)
- > MERSEREAU, Marcelle (PLC)
- > ROUSSELLE, Philippe (PV)
- > SAVOIE, Serge (PCC)

Autres luttes à surveiller dans les Maritimes :

- > Nova-Ouest (Nouvelle-Écosse)
- > Bonavista-Gander-Grand Falls-Windsor (Terre-Neuve et Labrador)
- > Tobique-Mactaquac (Nouveau-Brunswick)

LES CIRCONSCRIPTIONS DES CHEFS

Les chefs des grands partis politiques disposent de circonscriptions sûres. Paul Martin se présente dans LaSalle-Émard, tandis que Gilles Duceppe est candidat dans Laurier-Sainte-Marie. La circonscription de Stephen Harper se nomme Calgary-Sud-Ouest. Jack Layton se présente au coeur de Toronto dans la circonscription de Toronto-Danforth. De son côté, le chef du Parti vert, Jim Harris, n'a jamais réussi à se faire élire. Il tente sa chance cette fois-ci dans la circonscription de Beaches-East York, à Toronto.

ÉLECTIONS 2006 VERS LE 23 JANVIER

SOIRÉE ÉLECTORALE SUR CYBERPRESSE

Dès 22 h, tous les résultats en un seul clic !

2006 ÉLECTION FÉDÉRALE

| Parti en tête | LIB | NPD | CON | BQ |
|-----------------|-----|-----|-----|----|
| Sièges | 133 | 19 | 99 | 54 |
| Voix (%) | 37% | 16% | 42% | 2% |
| Voix (absolues) | 155 | 19 | 99 | 54 |

Résultats par province

Les résultats en temps réel comté par comté

Les luttes les plus chaudes

Résultats par circonscription

Bande défilante des députés élus

* Cette image présente des résultats fictifs

Outre sur Cyberpresse, les curieux pourront, dès 21 h, suivre le dévoilement des résultats sur les principales chaînes de radio et de télévision, notamment Radio-Canada, TVA et Télé-Québec. Plusieurs invités de marque analyseront les résultats à mesure qu'ils sortiront. Enfin, le site d'Élections Canada, celui du quotidien *The Globe and Mail*, celui du réseau parlementaire C-SPAN, notamment, vous offriront aussi les résultats en direct.

Le jour le plus déprimant

AGENCE FRANCE-PRESSE

LONDRES — Le lundi 23 janvier s'annonce mal : il est, selon les recherches d'un éminent universitaire britannique, le jour le plus déprimant de l'année.

Cliff Arnall, spécialiste de santé mentale à l'Université de Cardiff, explique à l'AFP qu'il n'est pas arrivé à ces conclusions par hasard.

Les froideurs hivernales, le temps écoulé depuis Noël, le fait que l'on ait repris le travail, que les factures des Fêtes se fassent sentir, que les résolutions de nouvelle année battent de l'aile et que les perspectives de réjouissance soient maigres pour les semaines à venir : ces six facteurs, qu'il a transcrits dans une formule mathématique complexe, font ressortir le fait que le lundi le plus proche du 24 janvier est le jour le plus déprimant de l'année.

Son enquête l'a mené à interroger plusieurs centaines de personnes. Ses conclusions sont, dit-il, globalement valables pour la plupart des pays européens, le Canada et les États-Unis. Vous auriez préféré ne pas le savoir ? Mauvais réflexe, explique M. Arnall, qui se veut un peu spécialiste du bonheur : en se rendant compte de ce qui se passe, on peut mieux s'adapter et lutter contre le spleen. « J'encourage les gens à l'utiliser comme un tremplin pour procéder à des changements. Cela peut les y encourager. » Et pour nous aider à dépasser ce triste cap du 23 janvier, il a une bonne nouvelle à partager : selon sa même formule mathématique, le jour le plus heureux de l'année est le 23 juin.

Pas de méthode légale pour annuler son vote

PRESSE CANADIENNE

OTTAWA — Il n'y a aucun moyen légal, pour un électeur désillusionné ou en colère, d'annuler son vote — que ce soit en griffonnant sur son bulletin, en y inscrivant des obscénités ou en dessinant dessus.

Selon l'article 167 (2)(a) de la Loi électorale du Canada, nul ne peut délibérément altérer, dégrader ou détruire un bulletin de vote.

Un tel geste peut entraîner une amende de 500 \$ ou une condamnation à trois mois de prison, même si les chances d'être pris sur le fait sont effectivement nulles — à moins que l'électeur ne pose un geste public de protestation, en mangeant son bulletin, par exemple.

De très rares résultats disponibles avant 22h

ANDRÉ DUCHESNE

À moins d'écouter une station de radio ou de télévision locale n'ayant aucun moyen de retransmettre ailleurs au pays, il sera pratiquement impossible ce soir d'avoir accès aux premiers résultats du scrutin fédéral avant 22h.

Car les médias traditionnels et les sites Internet de tout acabit sont soumis à l'article 329 de la Loi électorale canadienne qui se lit comme suit : « Il est interdit de diffuser le résultat ou ce qui semble être le résultat du scrutin d'une circonscription dans une (autre) circonscription

Dans tout le Canada — qui compte six fuseaux horaires —, tous les bureaux de vote sont ouverts pour une période continue de 12 heures. Or, depuis 1996, Élections Canada fait en sorte que la période d'ouverture de ces bureaux concorde à peu de choses près d'un océan à l'autre de façon à ce que tous les résultats soient connus en même temps.

avant la fermeture de tous les bureaux de scrutin de cette dernière.

Or, les bureaux de vote situés dans les circonscriptions du fuseau horaire du Pacifique (Colombie-Britannique, Yukon) ne fermeront qu'à 19h, heure locale, soit 22h, heure de l'Est. Ce qui laisse bien peu de marge de manoeuvre aux médias montréalais.

« Une station de radio comme CIBL ou une station de télévision régionale pourront diffuser les résultats à compter de 21h30 mais pour Radio-Canada par exemple, il faudra attendre à 22h », note le porte-parole d'Élections Canada pour la région de Montréal, Gilles Paquin.

Et qu'en est-il des stations de radio loca-

les qui diffusent sur Internet et peuvent donc être captées en tout temps n'importe où au pays ? « Elles devront attendre à 22h », réplique M. Paquin.

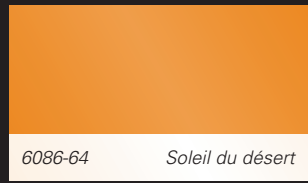
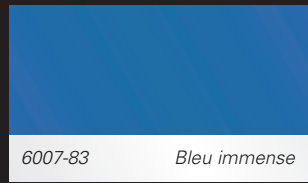
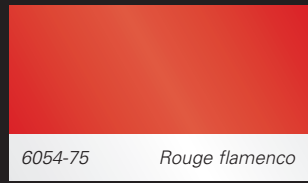
Dans tout le Canada — qui compte six fuseaux horaires —, tous les bureaux de vote sont ouverts pour une période continue de 12 heures. Or, depuis 1996, Élections Canada fait en sorte que la période d'ouverture de ces bureaux concorde à peu de choses près d'un océan à l'autre de façon à ce que tous les résultats soient connus en même temps.

On souhaite ainsi que les électeurs de l'Ouest ne soient pas informés (et influencés) deux ou trois heures avant la fermeture des bureaux dans leur province des résultats dans l'Est comme c'était le cas auparavant.

Cette politique fait aussi en sorte que les heures d'ouverture des bureaux varient d'une région à l'autre. Alors que les électeurs de Colombie-Britannique votent entre 7h et 19h, heure locale, les Québécois vont aux urnes entre 9h30 et 21h30.

Si certains médias locaux du Québec pourront diffuser des résultats dès 21h30, il n'en sera pas ainsi des sites

Web — tels Cyberpresse — qui doivent maintenir l'embargo jusqu'à 22h, en raison de la période de votation en Colombie-Britannique. Cette disposition de la loi fait toutefois l'objet d'une contestation en Cour suprême de la part d'un internaute de la Colombie-Britannique. Aux élections générales de 2000, Paul Bryan avait été reconnu coupable d'avoir diffusé sur son site des résultats en provenance de l'Est du pays avant que les bureaux de sa province ne soient fermés. Cela lui a valu une amende de 1000 \$ qu'il a contestée en cour. D'un jugement à l'autre, la cause est maintenant rendue devant la Cour suprême qui a accepté de l'entendre. Mais seulement après le 23 janvier, jour des présentes élections.



Aujourd'hui, 23 janvier, on choisit la couleur de la Chambre.

SICO
inspiration liquide

LAPRESSEAFFAIRES.COM

Abonnez-vous au site de nouvelles financières et économiques le plus consulté au Québec... **C'EST GRATUIT**

ÉLECTIONS 2006 LE JOUR DU CHOIX

Télé, radio, Internet: l'embaras du choix

ANDRÉ DUCHESNE

Il y a quelque chose de bien au fait qu'Élections Canada interdise la diffusion des résultats avant la fermeture des bureaux de vote en Colombie-Britannique: les amateurs de télé pourront regarder toutes ou presque toutes leurs émissions favorites du lundi soir!

Prenez TVA. Après *On n'a pas toute la soirée* à 19 h et *Le Sketch show* de 19 h 30, le réseau diffusera *Annie et ses hommes* à 20 h. Vous n'aimez pas? Allez à Radio-Canada, où sera présenté comme d'ordinaire dans cette case horaire le téléroman *L'Auberge du chien noir*. Par contre, il faut dire adieu aux *Bougons* cette semaine.

À l'exception de l'émission *La Part des choses* débutant à 19 h 30 sur les ondes de RDI et portant sur les coulisses de la préparation de la soirée électorale, toutes les émissions spéciales de la soirée électorale débutent à 21 h.

Reprenons TVA, où ça commence effectivement à 21 h. Si vous avez écouté le moins le moins le moins au cours des dernières semaines, vous savez sans doute que Pierre Bruneau en sera à sa 31^e campagne électorale, toutes catégories confondues. Depuis le studio N de la maison TVA, rue Alexandre-de-Sève, il animera cette soirée en compagnie de Claude Charron. La paire sera assistée de Michel C. Auger, qui agira à titre de commentateur, et du sondeur Jean-Marc Léger au poste d'analyste. Plusieurs journalistes diffuseront des reportages depuis les assemblées partisans.

À Radio-Canada maintenant, le chef d'antenne Bernard Derome sera à la barre de l'émission spéciale débutant à 21 h. Il sera entouré de son fidèle compagnon d'armes des soirées électorales, Daniel Lessard, de l'animatrice du *Point*, Dominique Poirier, du chef de bureau à Ottawa, Patrice Roy et de la journaliste Emmanuelle Latraverse.

Des journalistes seront sur le terrain dans tous les quartiers généraux des chefs et, pour la première fois, la SRC diffusera en haute définition. À noter aussi que l'émission de la télé publique est diffusée simultanément sur la Première Chaîne et le Réseau de l'Information (RDI).

À TQS, Jean-Luc Mongrain tiendra l'antenne à compter de 21 h. Il sera entouré de Normand Lester, Richard Cléroux et Christian Dufour. Depuis Québec, Robert Durtisac fera table ronde avec M^e Guy Bertrand et Vincent Della Noce, ancien député conservateur sous les gouvernements de Brian Mul-



Les libéraux de Paul Martin

PHOTO FRED CHARTRAND, PRESSE CANADIENNE

Les caméras sont prêtes. À partir de 21 h ce soir, les images des élections seront partout... ou presque.

ronney. Télé-Québec ne prévoit rien de son côté. Pour ceux qui auraient préféré être de l'autre côté de la planète en cette soirée électorale, la télévision publique du Québec propose justement une émission sur le Japon.

Radio, Internet

Sur la route le soir des élections? Suivez les résultats à la radio!

Sur la Première Chaîne de Radio-Canada, le chef d'antenne du matin Raymond Archambault animera l'émission spéciale et sera accompagné de l'analyste Maurice Godin. Sur le terrain, des journalistes seront dans les quartiers gé-

néraux des quatre chefs alors qu'en studio, des spécialistes, associés à chacun des principaux partis politiques, feront table ronde.

Enfin, sur Internet, vous pourrez suivre la soirée électorale sur *Cyberpresse*, le site du réseau Gesca (sept quotidiens, dont *La Presse*) à compter de 22 h. Notre hyperlien particulier pour cette soirée sera en fait opéré par la Presse Canadienne. Sur la page principale, on pourra voir d'un seul coup d'oeil l'ensemble des 308 sièges répartis par province et territoire. Ils se coloreront selon le parti vainqueur. Deux bandes de déroulement si-

tuées côte à côte permettront facilement de cerner les résultats par province et par circonscription. Une fois une circonscription sélectionnée, apparaîtront les noms de tous les candidats de celle-ci avec le nombre de votes pour chacun. En bas, une bande des députés élus défilera en continu.

On pourra aussi suivre le résultat des élections sur une panoplie d'autres sites dont ceux d'Élections Canada (www.elections.ca), du *Globe and Mail* (www.theglobeandmail.com), du réseau parlementaire C-SPAN (www.c-span.org) et plusieurs autres.

Nuageux et probabilités de chutes de neige...

ANDRÉ DUCHESNE

Que d'analyses et de spéculations, médiatiques et autres, au sujet des effets pernecieux de la neige et du froid sur l'exercice du droit de vote auront ponctué l'annonce, fin novembre, du début de la campagne électorale, la première en son genre (lire hivernale) en 26 ans d'histoire parlementaire canadienne.

Et lorsque 41 bons centimètres de neige sont tombés sur Montréal, le 16 décembre dernier, les gérants d'estrade et prédicateurs d'apocalypse se frottaient les mains en se disant que oui, le temps allait enrayer la machine électorale et que c'était bien fait pour les politiciens.

C'était sans compter un mois de janvier somme toute relativement calme, côté météo. Et le grand jour est enfin arrivé, et on ira finalement voter sans avoir à sortir la motoneige, le chasse-neige ou les vêtements thermo-machinhouette dignes d'une conquête de l'Everest.

Le temps sera du côté de la démocratie, il faut croire, aujourd'hui. « Nuageux. 60 % de probabilités de chutes de neige en matinée et en après-midi. Maximum -1°C. » Ce sont les prévisions pour aujourd'hui dans la région de Montréal que l'on pouvait lire hier sur le site d'Environnement Canada.

On annonçait presque la même chose pour la région de Québec, sauf que la neige commencera plus tard durant la journée et qu'il fera un peu plus froid. Accumulation prévue pour la Vieille Capitale: 2 à 5 cm. Pas de quoi écrire à sa mère ni ensevelir les sculptures de la colline parlementaire.

À Ottawa, où finalement, il n'y aura pas grand monde en ville demain, on prévoit une alternance de soleil et de nuages avec un maximum de 2°C. Et à Toronto, du soleil, des passages nuageux et du vent du nord-ouest jusqu'à 30 km/h. Même pas de quoi rivaliser avec le vent politique qui, paraît-il, pourrait secouer la Ville reine.

Pour ceux — et ils sont plusieurs — qui aiment bien suivre et commenter les prévisions de la météo, voici quelques données d'Environnement Canada annoncées pour aujourd'hui:

- > St. John's (TN): Éclaircies, -8°C
- > Charlottetown: Variable, -4°C
- > Halifax: Neige, 0°C
- > Fredericton: Ciel variable, -5°C
- > Québec: Neige, -5°C
- > Montréal: Couvert, -1°C
- > Ottawa: Ciel variable, 1°C
- > Toronto: Nuageux, 2°C
- > Winnipeg: Averses de neige, -1°C
- > Calgary: Ensoleillé, 8°C
- > Edmonton: Ciel variable, 5°C
- > Vancouver: Pluie faible, 9°C
- > Whitehorse: Ciel variable, -11°C



AUJOURD'HUI
ET DEMAIN 16 h 45

L'Est de Montréal:
enfant pauvre du transport
en commun?

DÉSAUTELS 15 h

 **95,1** FM
PREMIÈRE CHAÎNE

ÉLECTIONS 2006 LE JOUR DU CHOIX

Duceppe met toute la gomme dans Outremont

TRISTAN PÉLOQUIN

Le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe, désire à ce point arracher Outremont aux libéraux qu'il a lui-même téléphoné, hier, à une cinquantaine d'électeurs indécis de la circonscription de Jean Lapierre pour les convaincre de voter pour son candidat, Jacques Léonard.

« Je suis venu remettre mes feuilles de pointage de la semaine », a lancé hier M. Duceppe en arrivant hier dans son local électoral de la rue Sainte-Catherine, à Montréal, après une tournée régionale de deux jours. « J'ai parlé à une cin-

quantaine de personnes d'Outremont, et je peux vous assurer que ça va bien », a-t-il ajouté avant d'être enterré par les cris de joie de la petite armée de militants venus l'entendre.

M. Duceppe, dont le siège dans la circonscription de Laurier-Sainte-Marie n'est pas vraiment menacé, a indiqué qu'une partie de sa machine électorale s'affaira à faire « sortir le vote » dans d'autres circonscriptions plus chaudes aujourd'hui.

Pour sa dernière journée de campagne, le chef du Bloc a concentré ses efforts dans la région de Mon-

tréal, où il espère conquérir plusieurs châteaux forts libéraux. Sa journée a commencé dans une centrale de taxis de la circonscription de Papineau, où la candidate Vivian Barbot détient une légère avance sur Pierre Pettigrew. Il a profité de l'occasion pour inciter par radio les chauffeurs de taxi, pour la plupart issus de communautés culturelles, à aller voter aujourd'hui.

M. Duceppe s'est aussi rendu au local régional de Laval, où il a fait quelques coups de fil auprès d'électeurs. Après un petit détour pour aller motiver les troupes de

Maria Mourani dans Ahuntsic et de Gérard Labelle dans Honoré-Mercier, deux circonscriptions chaudes, sa campagne s'est finalement terminée dans Bourassa, fief du libéral Denis Coderre.

À chaque occasion, il a répété essentiellement le même message : ce que propose le Parti conservateur ne va pas dans le sens des intérêts du Québec. « Quand Stephen Harper dit qu'il veut mettre fin à l'entente sur les garderies, c'est pas bon pour le Québec. Quand il dit qu'il va abandonner Kyoto, ce qui va faire en sorte qu'on va payer 450 millions pour

les dégâts des pétrolières de l'Ouest, je ne marche pas là-dans ; c'est pas bon pour le Québec. Quand Stephen Harper dit qu'il veut exclure le pétrole et le gaz naturel du calcul de la péréquation, c'est 650 millions qu'il enlève des poches des Québécois. C'est pas bon pour le Québec », a-t-il martelé.

Comme il l'a fait la veille dans une entrevue exclusive à la Presse Canadienne, M. Duceppe a aussi reconnu lors d'un point de presse qu'il a été « surpris » par l'ampleur de la chute des libéraux dans les sondages.

M. Duceppe s'est aussi engagé à faire en sorte que le Bloc soit une « opposition constructive ». « Ce n'est pas parce que les propositions des autres ne sont pas du bon bleu que nous allons voter contre, a-t-il dit. On va évaluer chaque projet à sa valeur propre. »

Bien qu'il ne tienne « rien pour acquis », une phrase qu'il a dû répéter au moins 1000 fois depuis la fin novembre, M. Duceppe s'est dit « très optimiste que ce sera la meilleure performance du Bloc. »

EN BREF

Interdiction de filmer les chefs devant l'urne

Les traditionnelles images des chefs qui déposent leur bulletin de vote dans l'urne seront en principe absentes de nos écrans aujourd'hui. Élections Canada a publié un communiqué rappelant que les médias « ne sont pas autorisés à filmer ou à diffuser des images d'électeurs exerçant leur droit de vote » dans des bureaux de scrutin. « Cette interdiction s'applique à la prise ou à la diffusion d'images montrant les chefs de parti alors qu'ils exercent leur droit de vote. Aucun directeur du scrutin ou préposé au scrutin ne peut autoriser la présence de caméras en ce sens », indique le communiqué. La présence de médias dans les bureaux de scrutin le jour de l'élection contrevient à l'article 135 de la Loi électorale fédérale. « Cette interdiction vise à ce que le processus électoral se déroule de manière à permettre à chaque électeur de bien réfléchir à son vote ou d'exercer son droit de vote en toute confidentialité, sans être distrait, dérangé, ni retardé », ajoute le document. Aux élections de 2004, cette consigne n'avait pas été appliquée pour Paul Martin et Stephen Harper, ce qu'avaient dénoncé le Bloc Québécois et le NPD.

Tristan Péloquin

Appui autochtone pour Cannon

Le candidat conservateur dans la circonscription de Pontiac, Lawrence Cannon, a reçu hier l'appui du grand chef de la Confédération des peuples autochtones du Québec, Guillaume Carle. « Il est important pour nous de pouvoir compter sur des dirigeants de qualité pour nous représenter adéquatement », a déclaré le grand-chef selon qui les peuples autochtones vivent des années cruciales en matière de reconnaissance de droits ancestraux et territoriaux, de santé, d'éducation et de développement économique. Hier, il s'est adressé à ses commentants dans la communauté de Fort-Coulogne. Ironiquement, le candidat conservateur n'a pu s'y rendre en raison des mauvaises conditions météo. Il a donc remercié le chef Carle lors d'une conférence téléphonique.

La Presse

Néo-démocrate... et daltonienne

Visiblement fébrile avec Jack Layton à ses côtés, la candidate néo-démocrate de Parkdale-High Park à Toronto, Peggy Nash, a commis un lapsus hier en disant que sa « circonscription allait être peinte en rouge lundi soir ». Se rendant compte elle-même de son erreur, elle a ajouté « euh, nous allons recouvrir la rouge d'orange ! » Juste après, dans Trinity Spadina, Olivia Chow, épouse de M. Layton, n'allait pas faire la même erreur, mais elle, qui se présente pour une troisième fois, semble s'ennuyer de son époux en même temps qu'en 2004 où elle était souvent à ses côtés. « Je compte passer plus de temps avec lui après demain à Ottawa », a-t-elle dit se référant à son éventuelle élection. Cette fois, M^{me} Chow s'est concentrée uniquement sur sa campagne. Elle a notamment enrôlé plus de 1000 partisans pour faire sortir le vote aujourd'hui.

Mario Cloutier

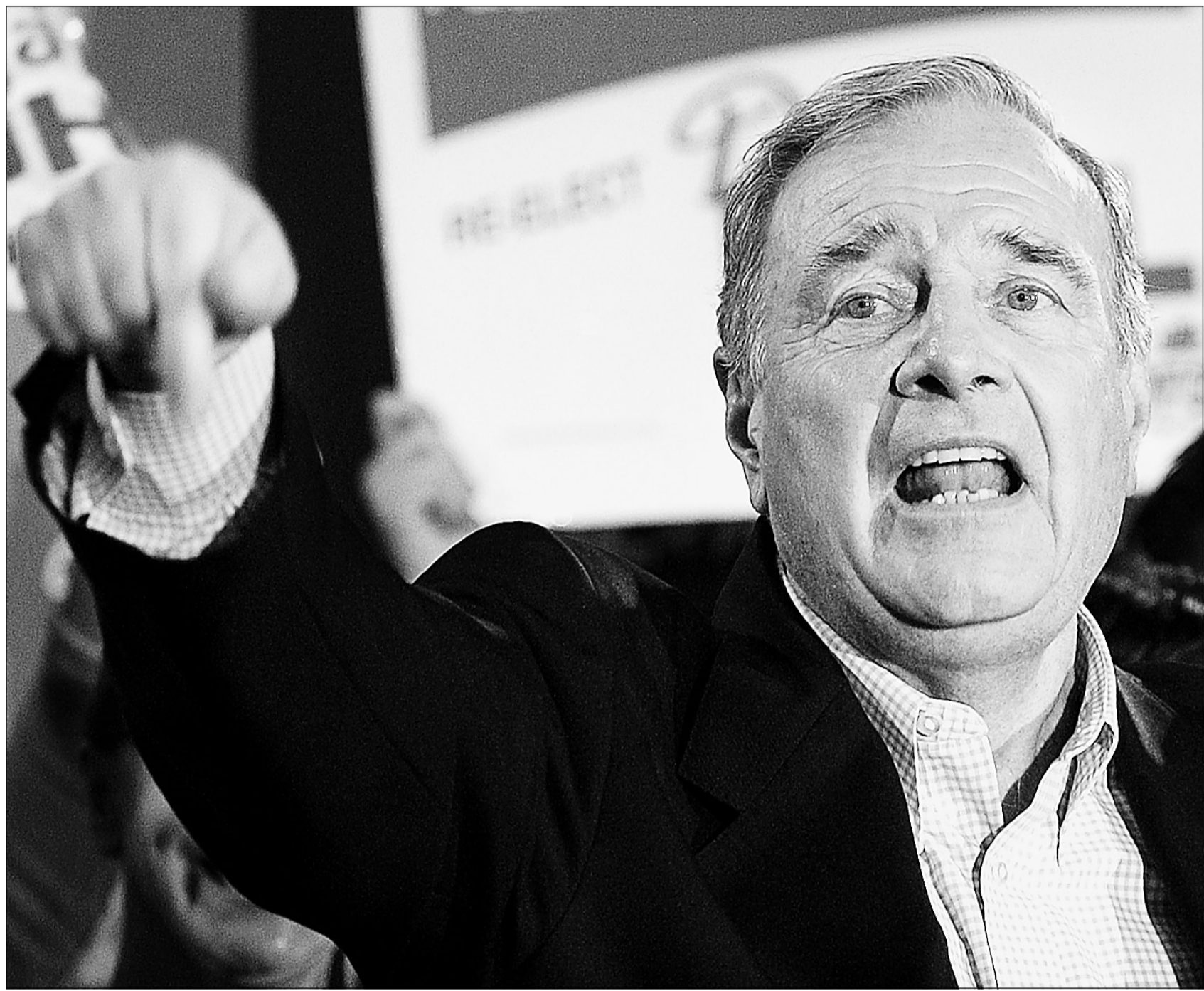


PHOTO PAUL CHIASSON, PRESSE CANADIENNE

Paul Martin a voulu prévenir les Québécois, hier, que le Bloc ne pourra rien faire pour freiner les projets d'extrême droite des conservateurs, advenant leur élection. Le chef libéral est rentré à Montréal tard la nuit dernière. Il prendra part, ce soir, à un rassemblement dans sa circonscription de LaSalle-Émard.

Paul Martin tend la main aux Québécois

NATHAËLLE MORISSETTE

RICHMOND, (C.-B.) — Dans une ultime tentative, le chef libéral, Paul Martin, a terminé sa campagne électorale hier en tendant la main aux électeurs québécois encore indécis.

Le but de ce cri du coeur : convaincre les électeurs de la Belle Province que seul le Parti libéral peut mettre un frein aux projets d'extrême droite des conservateurs tout en insistant sur le fait que le Bloc québécois ne pense qu'à réaliser la souveraineté. Au cours de la dernière semaine, le chef libéral avait cessé d'attaquer les bloquistes préférant plutôt lancer des flèches au leader conservateur, Stephen Harper.

À moins de 24 heures du scrutin, il est toutefois revenu à la charge. « Si Stephen Harper est élu premier ministre, le Bloc sera totalement incapable de stopper son agenda de droite, a-t-il déclaré hier lors d'un discours prononcé devant quelque 300 militants de Richmond, près de Vancouver. Le Bloc prétend qu'il va défendre vos intérêts. Une fois élu, vous le savez aussi bien que moi, il n'aura qu'une obsession, c'est de déclencher un autre processus référendaire. Alors je

vous dis : pensez-y bien », a-t-il prévenu alors qu'il était entouré d'une douzaine de candidats libéraux de la Colombie-Britannique.

Selon M. Martin, les Québécois ne partagent pas les valeurs défendues par le Parti conservateur. En lançant cet avertissement, Paul Martin espère ainsi faire des gains au Québec où son parti se classe troisième dans les

Bloc, ne peuvent contrer le Parti conservateur.

« De tous les partis en lice, c'est seulement le Parti libéral qui est capable de former un gouvernement progressiste, a-t-il martelé. Nous sommes les seuls capables de mettre en oeuvre un programme pour assurer le progrès social, le succès économique et la promotion de nos valeurs dans le monde. »

« Le Bloc prétend qu'il va défendre vos intérêts. Une fois élu, vous le savez aussi bien que moi, il n'aura qu'une obsession, c'est de déclencher un autre processus référendaire. (...) Pensez-y bien. »

sondages derrière le Bloc et les conservateurs.

Du même souffle, M. Martin a invité tous les électeurs indécis à se rallier derrière lui. « Votre vote est important, a-t-il lancé à leur intention. Arrêtez immédiatement la possibilité qu'un gouvernement Harper devienne une réalité. Votez libéral. »

Le leader libéral, qui se dit confiant de voir son parti remporter le scrutin, s'est évertué à répéter que les néo-démocrates de Jack Layton, à l'instar du

Il a par ailleurs rappelé que son parti était à l'origine de la création du système national de garderie, de la signature du protocole de Kyoto et de l'entente avec les autochtones. M. Martin a également souligné que les libéraux étaient les défenseurs de la Charte des droits et libertés et du système de santé publique.

Selon lui, l'élection d'un gouvernement conservateur sonnera la fin du programme national de garderie, de l'engagement du Canada au protocole de Kyoto et

de son opposition au projet de bouclier antimissile.

Dernière journée

Paul Martin a terminé son blitz électoral en Colombie-Britannique, après avoir fait un saut dans les Maritimes, en Ontario et au Manitoba. Il est rentré à Montréal tard la nuit dernière. Ce soir, il prendra part à un rassemblement dans sa circonscription de LaSalle-Émard. Tirant de l'arrière dans les sondages, le chef libéral a mis toute la gomme au cours des derniers jours pour tenter de renverser la vapeur. Hier, il a tout de même profité de son passage en Colombie-Britannique pour prendre le temps d'aller contempler l'océan Pacifique en compagnie de son épouse, Sheila.

Interrogé par les journalistes qui souhaitaient savoir quel avait été son plus beau moment de la campagne, M. Martin a longuement hésité, puis a finalement répondu : « Le meilleur moment n'est pas encore arrivé. Ça va être demain soir (ce soir) vers 22 h, lorsqu'on va annoncer qu'on vient de remporter les élections comme la dernière fois. »

ÉLECTIONS 2006 LE JOUR DU CHOIX

12 questions pour aider les indécis à trancher

NICOLAS ST-PIERRE

Électrices et électeurs indécis, il ne vous reste plus que quelques heures pour arrêter votre choix sur l'un ou l'autre des partis qui brigue les suffrages aujourd'hui. Pour ceux qui auraient besoin d'un petit coup de pouce, le site Internet www.saplinc.com propose un questionnaire qui vous permettra de déterminer en 12 clics de souris avec lequel des grands partis vous avez le plus d'affinités.

Les questions posées portent sur des sujets aussi variés que les soins de santé, l'éducation, l'économie, les relations avec les provinces et les armes à feu. Dans chaque cas, le répondant est appelé à choisir l'affirmation avec laquelle il se trouve le plus en accord. Une fois le questionnaire complété, le site décortique les énoncés choisis en fonction du parti qui les a formulés.

Depuis sa mise en ligne le 26 décembre dernier, le site Internet a reçu plus de 130 000 visiteurs, soutient son concepteur, Oleg Saplin. « Au départ, mon but était d'offrir aux francophones un outil de comparaison ludique entre les différentes plateformes des partis », explique-t-il. Mais vu l'engouement suscité par le site, celui-ci a récemment été traduit en anglais.

Citoyen d'Ouzbékistan établi à Montréal depuis un peu moins de trois ans, M. Saplin se dit très politisé, même s'il n'a pas le droit de vote aujourd'hui. M. Saplin affirme n'avoir reçu l'appui — financier ou autre — d'aucun parti politique pour concevoir son site.



PHOTO TOM HANSON, PRESSE CANADIENNE

Le chef conservateur Stephen Harper a complété, hier, une dernière traversée du pays. Aujourd'hui, il attendra le verdict populaire en famille, dans sa circonscription de Calgary Sud-Ouest.

Le temps du changement est venu, dit Harper

GILLES TOUPIN

VICTORIA — « Le temps du changement est venu », a lancé Stephen Harper hier à Windsor en Ontario à plus de deux cents personnes qui se sont déplacées aux premières heures du jour.

Quelques instants plus tard, le chef conservateur entreprenait une traversée du pays, une sorte de dernière marche, avec le sentiment qu'elle avait quelque chose d'historique, comme le dernier droit d'une longue course ardue où, au bout de l'horizon, le coureur percevait la ligne d'arrivée qu'il va franchir seul en tête.

Dans l'avion qui l'a mené de Winnipeg à Victoria, M. Harper s'est dit confiant pour l'avenir. « On sait qu'on a fait une bonne campagne, a-t-il déclaré aux journalistes. On a fait la campagne qu'on voulait faire depuis le premier jour. » Il a cependant été avare de commentaires lorsqu'on lui a demandé s'il avait déjà commencé à discuter de transition avec son équipe et l'appareil de l'État. « Je peux dire seulement que si la population nous donne un mandat, nous serons prêts. C'est tout ce que je peux dire », a-t-il répondu.

Le dernier message du chef conservateur a été le même de l'Ontario à la Colombie-Britannique : il faut élire un nouveau gouvernement pour laisser derrière soi les scandales et la corruption, pour refaire au pays une image, pour éviter que l'unité du pays soit irrémédiablement menacée.

À Winnipeg, à Victoria et à Surrey en soirée, Harper s'est fait porteur d'espoir. « Nous pouvons gagner parce que le temps d'un

changement est venu, le temps est venu pour le pays d'aller de l'avant, de laisser derrière soi la corruption et les scandales, de s'occuper des vraies préoccupations des gens de ce pays. »

Le chef conservateur a ensuite systématiquement rappelé aux électeurs les cinq grandes priorités d'un gouvernement conservateur.

« Si vous voulez faire le ménage à Ottawa, a-t-il martelé, vous devez voter pour cela. Si vous voulez régler les problèmes en santé, vous devez voter pour cela. Si vous voulez avoir le choix dans la garde de vos enfants, vous devez voter pour cela. Si vous voulez que l'on fasse quelque chose pour combattre la criminalité, vous de-

« Un gouvernement libéral réélu interprétera sa victoire comme une récompense pour 13 années de scandales et d'inaction. (...) L'image du pays serait ternie, son unité menacée. »

vez voter pour cela. Si vous voulez que l'on règle les problèmes du système de santé, vous devez voter pour cela. La seule façon d'avoir tout cela, c'est de voter pour un nouveau gouvernement conservateur. »

Stephen Harper a de plus exhorté les gens à réfléchir sérieusement sur les enjeux du vote d'aujourd'hui. « Laissez-moi être clair sur les conséquences de ce vote, a-t-il déclaré, en particulier sur les conséquences d'un vote qui permettrait aux libéraux de revenir au pouvoir. Au cours des deux dernières années, nous avons eu

le gouvernement le plus désorganisé et le plus désespéré que j'ai vu au cours de mon existence. Nous avons vu cela aussi des libéraux pendant les deux mois de cette campagne. »

Opposant ses priorités et son projet de pays à celui de Paul Martin, il a ensuite posé une question à laquelle il s'est empressé de répondre : « Quelles sont les cinq priorités de Paul Martin ? Combattre un référendum au Québec que personne ne veut ! Diffuser des publicités qui attaquent nos militaires et qui parlent de loi martiale ! Engager de fausses batailles avec les États-Unis ! Tenter de lancer un débat sur l'avortement dont personne n'a besoin ! Annoncer une inter-

et les enquêtes continueraient. Le résultat serait décisif : l'image du pays serait ternie, son unité menacée. Il n'est pas nécessaire qu'il en soit ainsi. Nous pouvons élire un nouveau gouvernement ! »

Stephen Harper n'a pas mentionné une seule fois hier le nom du chef néo-démocrate Jack Layton. Mais, même au plus profond de l'Ouest canadien, il n'a pas oublié le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe, au grand plaisir d'ailleurs de ses partisans. Dans son commentaire le chef conservateur a tenu à répondre à une nouvelle publicité bloquiste qui demande aux gens de ne pas laisser Calgary décider pour le Québec.

« Il y a quelques semaines, M. Duceppe a découvert le Parti conservateur, a-t-il lancé. Et hier il a découvert que je suis né à Toronto et que j'habite à Calgary. Mais ces gars de Calgary veulent donner au Québec ce que le Bloc n'a pas réussi à faire depuis treize ans. Le Bloc veut exclure le Québec du pouvoir. Le Bloc n'est pas la solution, c'est le problème. »

Malgré des sondages favorables, M. Harper a exhorté ses partisans à travailler sans relâche jusqu'à la fin, estimant qu'il ne fallait rien laisser au hasard. Il s'est dit prêt à accepter avec humilité le mandat que lui donnera la population, même celui d'un gouvernement minoritaire. Ce matin le chef conservateur rentre dans sa circonscription de Calgary Sud-Ouest où il attendra tranquillement en famille le verdict populaire. En soirée, peu importe le résultat, il s'adressera aux Canadiens.

Liza Frulla fait marche arrière

NICOLAS ST-PIERRE

Sommée de retirer les propos qu'elle avait tenus à l'endroit du journaliste Normand Lester, la ministre du Patrimoine canadien, Liza Frulla, a obtempéré samedi soir.

Lors d'une entrevue accordée au *Journal de Verdun* le 10 janvier suite à la publication du livre *Les secrets d'Option Canada*, la candidate libérale dans Jeanne-Le Ber avait affirmé que M. Lester, coauteur de l'ouvrage, avait « été mis à la porte de la Société Radio-Canada (en 2002) en raison de son manque de rigueur ». Mercredi dernier, M^{me} Frulla avait répété ces propos sur les ondes de TQS, s'attirant les foudres de M. Lester qui avait répondu par la bouche de ses avocats.

Dans un communiqué publié quelques heures avant l'expiration de l'ultimatum fixé par M. Lester dans sa mise en demeure, M^{me} Frulla reconnaît s'être emportée, une réaction qu'elle met sur le dos des élections. « Mes paroles ont dépassé ma pensée, déclare-t-elle. Celles-ci ne correspondent pas à la réalité. Je reconnais que M. Lester n'a pas été renvoyé de Radio-Canada et que sa rigueur journalistique n'a pas été en cause dans son conflit avec la Société Radio-Canada. »

Montré du doigt dans la controverse sur Option Canada, le mari de M^{me} Frulla, André Morrow, a lui aussi menacé de poursuites le journaliste Normand Lester et son coauteur, Robin Philpot.

Guide de l'électeur

MARIO CLOUTIER

1- Qui peut voter ?

Tous les citoyens canadiens âgés de 18 ans ou plus le jour d'élection ont qualité d'électeur. Tous les électeurs inscrits figurent sur les listes électorales.

2- Peut-on s'inscrire le jour du vote ?

Oui. Un électeur qui ne figure pas sur les listes électorales peut s'inscrire le jour d'élection, avant de voter, par l'un des deux moyens suivants :

— en se présentant au bureau de scrutin avec une pièce d'identité valide comportant une photo, le

nom, adresse et signature (comme un permis de conduire ou encore la carte de la Bibliothèque de Montréal) ;

— en prêtant serment pour prouver son identité et son lieu de résidence.

Un électeur qui choisit de prêter serment doit se présenter au bureau de scrutin avec un électeur inscrit sur la liste électorale dans la même section de vote. L'électeur inscrit doit prêter serment qu'il connaît l'électeur voulant s'inscrire et qu'il peut confirmer qu'il est habilité à voter.

3- Où voter ?

L'adresse du bureau de vote d'un électeur est indiquée sur la

carte d'information de l'électeur qu'il a reçue par la poste au cours de la dernière semaine de décembre. Les électeurs qui n'ont pas reçu leur carte devraient s'adresser au bureau du directeur du scrutin de leur circonscription pour obtenir l'adresse de leur bureau de vote. Cette information est également disponible en cliquant sur l'icône du Service d'information à l'électeur, sur le site Web d'Élections Canada, à www.elections.ca, en tapant votre code postal, ou en appelant Élections Canada, au 1 800 463-6868.

4- Heures d'ouverture

Au Québec, les électeurs pour-

ront voter entre 9 h 30 et 21 h 30. Les bureaux doivent être accessibles aux personnes handicapées. Ces derniers ainsi que les malvoyants ont le droit d'être accompagnés dans l'isoloir pour exercer leur droit de vote.

5- Comment voter

Même si c'est encore le plus simple, le x n'est pas le seul signe admis sur le bulletin de vote. L'électeur peut aussi apposer un crochet, un point, ou noircir complètement le cercle blanc, même en dépassant. La loi électorale indique qu'un vote est valable à condition que la volonté de l'électeur soit claire. Au dépouillement, c'est le scrutin qui a le dernier mot.

6- Comment rejoindre le Directeur général des élections

Tous les services automatisés sans frais sont disponibles 24 heures par jour. Vous pouvez

également joindre un des agents sept jours par semaine de 7 h à 1 h (heure de l'Est) : 1 800 463-6868 sans frais au Canada et aux États-Unis, (613) 993-2975 de partout au monde. Pour les personnes sourdes ou malentendantes : ATS 1 800 361-8935

7- Comment s'identifier

L'électeur qui est inscrit sur la liste électorale n'a pas besoin de s'identifier, mais les travailleurs d'élection ont le pouvoir de leur demander si un doute existe. L'électeur peut alors présenter une pièce d'identification valide, comme le permis de conduire, qui contient une photo, l'adresse, le téléphone et la signature de l'électeur. Le passeport n'est pas une pièce valide parce qu'il ne contient pas l'adresse du citoyen. Sinon, l'électeur peut faire appel à un autre électeur inscrit dans la même section qui devra prêter serment.

SUITES DE LA UNE

Les « ex » rigolent...

MARISSAL

suite de la page A1

Le premier, parce que le retour au pouvoir des conservateurs marque la fin d'une longue traversée du désert de son parti ; le second, parce que la défaite des libéraux signifie la fin de la carrière de son éternel rival, Paul Martin. La réaction des deux hommes, ce soir, résumera mieux que n'importe quelle savante analyse le chemin parcouru depuis 1993 par leur parti respectif.

Leur ombre a plané tout au long de cette interminable campagne, mais leurs successeurs ont pris grand soin de ne pas rappeler leur souvenir. Pour des raisons différentes, évidemment. Brian Mulroney est encore honni dans l'Ouest et chez les conservateurs orthodoxes ontariens ; Jean Chrétien, lui, est associé au scandale des commandites et aux vieilles chicanes internes du Parti libéral.

Il y a toutefois une importante différence dans les relations entre les anciens et les nouveaux chefs libéraux et conservateurs. Paul Martin n'adresse jamais la parole à son prédécesseur. Les ponts ont été brûlés entre les clans et les fidèles de Jean Chrétien sont restés à la maison ou, pire, ont travaillé pour le camp adverse.

Stephen Harper, lui, est proche

de Brian Mulroney. Ils se parlent régulièrement et on a vu, durant la campagne, d'ex-ministres auprès du nouveau chef, comme Barbara McDougall ou Michael Wilson ou d'anciens députés comme Jean-Pierre Blackburn.

Sans oublier les sénateurs Hugh Segal, ex-chef de cabinet de M. Mulroney, l'une des « meilleures

Jean Chrétien, aussi, passera une belle soirée. Bien sûr, son cher Parti libéral perdra le pouvoir après un long règne de plus de 12 ans, mais cela fera la preuve que son successeur n'a pas été à la hauteur.

têtes politiques » du pays, qui a mis ses talents au service de M. Harper et Marjorie Le Breton, l'extension de l'ancien premier ministre conservateur.

Brian Mulroney, qui s'est remis lentement d'une pancréatite ces derniers mois, passe beaucoup de temps en Floride, mais il appelle presque tous les jours M^{me} Le Breton à bord de la caravane de Stephen Harper. L'ancien premier ministre, dont le nom est encore largement tabou dans bien des coins de pays, est particulièrement heureux de voir ce qui se passe au Québec. D'autant que la résurrection de son parti est en grande

partie due à la politique de la main tendue de son successeur. Quand l'expression « beau risque » est réapparue à la mi-campagne, on a presque entendu la voix de baryton échapper son « ha, ha, ha » caractéristique.

M. Mulroney a réussi au Québec en 1984 et 1988 grâce à l'appui des nationalistes. Que son succes-

seur réussisse, 20 ans plus tard, à arracher des votes au Bloc québécois, qui a rayé son parti de la carte électorale, ne peut que lui faire plaisir.

En plus, la cerise sur le sundae, les libéraux seront battus, notamment, sur le thème de la corruption, eux qui ont fait leurs gorges chaudes des scandales conservateurs et qui ont tout fait pour traîner M. Mulroney dans l'affaire Airbus.

Jean Chrétien, aussi, passera une belle soirée. Bien sûr, son cher Parti libéral perdra le pou-

voir après un long règne de plus de 12 ans, mais cela fera la preuve que son successeur n'a pas été à la hauteur. « Un bon ministre des Finances en période de prospérité, mais pas un chef », résume-t-on dans l'entourage de l'ancien premier ministre libéral.

M. Chrétien a souvent reproché à Paul Martin d'être incapable de prendre une décision, ou alors de prendre la mauvaise. Selon l'ancien premier ministre, la création de la commission Gomery était une très mauvaise décision. D'autant que le vieux lion est lui-même passé dans le tordeur et que son vieil ami Jean Pelletier a été lapidé sur la place publique.

« Tant pis pour eux »

« Ils nous ont tassés et humiliés comme si nous ne faisons plus partie de la famille. Tant pis pour eux, on n'allait certainement pas bouger le petit doigt pour les aider dans la campagne », confiait récemment un proche de Jean Chrétien.

Résultat : le Parti libéral n'est pas remis de la sale guerre entre Jean Chrétien et Paul Martin que, déjà, se dessine une nouvelle course à la direction. Et une nouvelle guerre. Les pro-Martin misent sur Frank McKenna, les pro-Chrétien, eux, aiment bien Martin Cauchon. Ou n'importe quel candidat opposé au clan Martin.

Trois autres ex-chefs fédéraux

auront aussi raison de sourire ce soir : Jean Charest, dont l'élection de Stephen Harper est une rare bonne nouvelle et peut-être une bouée de sauvetage inespérée ; Preston Manning, qui voit enfin la droite triompher et l'Ouest prendre le pouvoir et Ed Broadbent, le vieux sage qui est devenu LA référence éthique dans tous les partis fédéraux à une époque où ils en ont bien besoin.

Et Joe Clark, lui ? Le dernier chef de l'Ouest à être élu premier ministre (conservateur minoritaire en 1979) n'a jamais cru à la fusion de la droite et avait dit, lors de l'élection de 2004, qu'entre Paul Martin et Stephen Harper, il valait mieux voter pour le moins pire des deux, soit Paul Martin. On ne l'a pas entendu cette fois-ci.

Ne manque plus qu'un personnage dans cette galerie d'ex des 15 dernières années : Lucien Bouchard, ancien ministre conservateur, puis fondateur du Bloc, chef du Parti québécois et premier ministre souverainiste déçu du peu d'empressement de ses compatriotes à faire du Québec un pays. Son cheminement complexe résume à lui seul le parcours politique de bien des Québécois.

Ce n'est pas dans le salon de M. Bouchard, à Outremont, que l'on voudrait être aujourd'hui pour suivre les élections, mais dans l'isoloir. Juste pour voir où il va faire son X.

COURRIEL

Pour joindre notre chroniqueur : vincent.marissal@lapresse.ca

Soirée de suspense

SUSPENSE

suite de la page A1

Le chef du Parti libéral, Paul Martin, a lui aussi consacré beaucoup de temps en Ontario au cours des derniers jours. M. Martin et Harper ont aussi fait campagne hier en Colombie-Britannique, où les sondages placent libéraux, conservateurs et néo-démocrates presque à égalité.

Paul Martin a d'ailleurs lancé un ultime appel aux électeurs pour barrer la route aux troupes de Stephen Harper. Le chef conservateur a pour sa part martelé son discours habituel appelant les Canadiens à « changer de gouvernement ».

Toujours stables dans les intentions de vote des Canadiens, les néo-démocrates espèrent pour leur part se faufiler en tête dans quelques circonscriptions habituellement détenues par les conservateurs ou les libéraux.

Au Québec

Au Québec, le Bloc québécois espère répéter et même améliorer son score de juin 2004 où il avait récolté 54 des 75 sièges. Les conservateurs pourraient toutefois faire une percée symbolique si l'on se fie aux sondages. Hier, le chef du Bloc, Gilles Duceppe, s'est d'ailleurs attaqué une fois de plus à sa nouvelle cible, Stephen Harper.

Le parti conservateur est en fait



Gilles Duceppe et sa femme, Yolande Brunelle, ont terminé la campagne dans Laurier-Sainte-Marie, la circonscription du chef bloquiste, en compagnie de leur petit-fils Émile, 4 ans.

devenu l'ennemi principal de tous les partis au cours de cette campagne électorale. La lutte serrée que se livrent les partis dans de nombreuses circonscriptions obligera donc les électeurs à patienter très tard pour savoir si le prochain gouvernement sera minoritaire ou majoritaire.

Revirement pour les conservateurs

Cette longue campagne de 56 jours aura été marquée par une montée irrésistible des conserva-

teurs dans l'opinion publique. En début de campagne, les libéraux se dirigeaient pourtant vers la formation d'un deuxième gouvernement minoritaire consécutif. Mais les Canadiens ont, semble-t-il, le goût du changement.

Une habile stratégie des conservateurs face à un certain laisser-aller des libéraux aura toutefois changé le cours de la campagne électorale. Stephen Harper a surtout réussi à percer au Québec avec son fameux discours du 19 décembre, où il pro-

mettait notamment de régler le déséquilibre fiscal.

Les histoires embarrassantes ont ensuite fait mal aux libéraux. Il y a d'abord eu le déclenchement d'une enquête de la GRC sur de présumés délits d'initiés à la veille d'une annonce du ministre des Finances, Ralph Goodale. La publication d'un livre sur Option Canada a une nouvelle fois fait mal paraître les libéraux.

Après la pause des Fêtes, le Parti conservateur a ainsi pris l'avance

La lutte serrée que se livrent les partis obligera les électeurs à patienter très tard pour savoir si le prochain gouvernement sera minoritaire ou majoritaire.

dans les sondages. Stephen Harper a du même coup surpassé Paul Martin dans la confiance des électeurs à l'endroit des chefs de parti.

Contrairement à la campagne de 2004, Stephen Harper a aussi réussi à refaire son image auprès de l'électorat et à éviter les faux pas. Les questions sociales comme l'avortement et les mariages entre conjoints de même sexe ne sont revenues le hanter qu'à la toute fin de la campagne.

12 heures pour voter

Environ 22,8 millions d'électeurs sont appelés aux urnes aujourd'hui

pour cette deuxième élection générale en 18 mois. En juin 2004, le taux de participation avait été de 60,9 %, soit le plus bas enregistré au Canada depuis 1896.

Aux dernières élections fédérales, le Parti libéral l'avait emporté avec 135 sièges sur 308, formant ainsi un gouvernement minoritaire. Le Parti conservateur avait alors hérité de l'opposition officielle avec 99 sièges. Les néo-démocrates avaient, pour leur part, remporté 19 sièges. Pour gouverner avec une majorité, un parti doit détenir 155 sièges à la Chambre des communes.

Depuis 50 ans, le Canada a connu sept gouvernements minoritaires, incluant celui de 2004 avec Paul Martin comme premier ministre. Le dernier gouvernement conservateur minoritaire a été celui de Joe Clark, premier ministre en 1979-1980.

Même s'ils ne sont pas inscrits sur la liste électorale, les électeurs peuvent toujours voter en se présentant dans un bureau de scrutin de leur circonscription avec une preuve d'identité valide.

Les premiers bureaux de scrutin ouvriront aujourd'hui à Terre-Neuve et Labrador à 9 h 30 heure locale. Au Québec, le scrutin se déroule de 9 h 30 à 21 h 30. Les derniers bureaux de vote à fermer leurs portes se trouvent en Colombie-Britannique. Les résultats commenceront donc à être diffusés à partir de 22 h, heure de l'Est. Les électeurs connaîtront ensuite l'identité du 22^e premier ministre du Canada.



Le 19 juillet 1996, le ciel s'est abattu sur la tête des Saguenéens.

Certains y ont perdu leur maison, d'autres y ont laissé leur vie.

Les survivants racontent leur cauchemar.

TRAGÉDIES. Ce soir 20 h

HiSToRiA

ÉLECTIONS 2006 LE JOUR DU CHOIX

Un Layton un brin nostalgique évoque Trudeau

MARIO CLOUTIER

HAMILTON — Dans un ultime effort pour attirer les libéraux déçus, Jack Layton a invoqué le fantôme de Pierre Trudeau hier, déchirant le blanc linceul avec lequel Paul Martin tente de se re-faire une virginité par rapport à Jean Chrétien.

« Malheureusement, il est de plus en plus évident que Paul

« Malheureusement, il est de plus en plus évident que Paul Martin n'est pas de la même étoffe que Pierre Trudeau, ou Lester B. Pearson », estime Jack Layton.

Martin n'est pas de la même étoffe que Pierre Trudeau, ou Lester B. Pearson », a déclaré le chef du NPD devant quelques centaines de militants à Hamilton.

LE CHIFFRE 30 POUR LE NPD

Incluant les défaites possibles et la difficile sortie du vote, c'est le chiffre magique de sièges rêvé par l'entourage du chef du NPD, Jack Layton. C'est loin du total des 43 déjà obtenus par Ed Broadbent, mais plus réaliste que les 35 souhaités la dernière fois.

notre parti a un très grand respect pour ce que le Parti libéral a accompli dans le passé », a-t-il ajouté devant ces néo-démocrates anglophones qui applaudissaient chacune de ses phrases en français.

Pour ce qui est de l'héritage mitigé laissé par Pierre Trudeau au Québec — la loi des mesures de guerre, le rapatriement de la Constitution et le bras d'honneur à certains syndicats — M. Layton a ensuite pris ses distances de l'ancien premier ministre libéral : « Le NPD s'est opposé à l'utilisation de l'armée en 1970. »

Les journalistes ont alors demandé au chef néo-démocrate s'il avait, lui, quelque chose de Pierre Trudeau. M. Layton a aussitôt patiné vers l'arrière en expliquant qu'à l'époque de Tommy Douglas, néo-démocrates et libéraux partageaient beaucoup plus de préoccupations communes.

« Le Parti libéral n'est plus ce qu'il était. Il n'a plus les mêmes principes, ni la volonté de travailler avec nous, comme auparavant devant un gouvernement minoritaire », a-t-il fait valoir.

Par la suite, tout au cours de cette longue et exténuante dernière journée, où le chef du NPD a fait une dizaine d'arrêts pour encourager ses troupes à travailler sans arrêt jusqu'à 21 h 30 ce soir, il n'aura fait référence à Pierre Trudeau qu'une seule autre fois devant les militants de sa circonscription de Toronto-Danforth.



PHOTO ANDREW VAUGHAN, CP

Il n'est jamais trop tôt dans une vie pour prendre plaisir à la politique. Ce bambin, qui assistait hier à une assemblée de Jack Layton, à Hamilton, a bien voulu joindre l'utile à l'agréable et en a profité pour se faire les dents sur une pancarte néo-démocrate.

Tous les progressistes

Ce dernier sprint de la campagne néo-démocrate ressemblait aux jours précédents, M. Layton tentant de convaincre les militants libéraux déçus d'appuyer le NPD « juste cette fois ». Mais son appel visait clairement un éventail beaucoup plus large d'électeurs, tout au centre du spectre politique.

Comme Paul Martin dans la dernière ligne droite, il tente sa chance auprès de tous les « progressistes canadiens ». En se distançant de Stephen Harper, le chef néo-démocrate teinte toutefois son discours de connotations conservatrices en faveur d'un « changement pour le vrai » et de « l'assainissement » du gouvernement.

En cherchant ces appuis de dernière minute, M. Layton pense ainsi faire « élire le plus grand nombre possible de néo-démocrates, qui stopperont les conservateurs à Vancouver et en Ontario, entre autres », croit-il.

Tout le monde à bord de la caravane néo-démocrate s'accordait hier pour dire que le NPD surpassera son total de 2004 — 18 députés — en raison d'une campagne efficace et d'un discours résolu : les travailleurs, les aînés, les familles et les enfants « passent en premier », a résumé Jack Layton.

Obstacles évités

Ce genre de campagne aura permis à Jack Layton d'éviter les obstacles au début et les peulures de banane à la fin. Au cours des deux derniers jours, il aura fait plus d'une vingtaine d'arrêts partisans. Samedi en avion, sautant d'une piste d'aéroport à l'autre, jusqu'aux petites heures du matin, hier en autobus dans la grande région de Toronto.

Mais le naturel revient vite au galop. S'exprimant sur la différence entre cette campagne et celle de 2004, Jack Layton a lancé candide : « Nous avons écouté les Canadiens depuis un an et demi et compris que les gens travaillent fort et qu'ils n'ont ni le temps, ni l'argent pour s'occuper de leurs familles ».

Au journaliste qui lui demandait : « Vous n'aviez pas écouté les gens en 2004 ? » il a répondu : « Je crois que les gens ont parlé plus clairement cette fois. »

VRAIMENT PLUS

PLUS DE SÉCURITÉ, POUR UN MONDE PLUS SÛR.

CHEVROLET EQUINOX LS 2006

★★★★★ Sécurité 5 étoiles*

- Moteur V6 3,4 L à ISC de 185 HP • Boîte automatique électronique à 5 vitesses • Télédéverrouillage, glaces, portières et rétroviseurs à commande électrique • Roues de 16 po • Lecteur CD et 6 haut-parleurs • Climatiseur • Banquette arrière coulissante Multi-Flex à dossier divisé 60/40 rabattable • Panneau d'espace utilitaire réglable à trois positions • Et plus encore !

24 995\$ à l'achat†

289\$/mois* Comptant: 3131\$
Dépôt de sécurité: 0\$
Location: 48 mois

| Mensualité | Comptant | Dépôt de sécurité |
|------------|----------|-------------------|
| 329\$ | 1316\$ | 0\$ |
| 358\$ | 0\$ | 0\$ |

Préparation et frais de transport de 1100\$ inclus.

CHEVROLET UPLANDER LS 2006

★★★★★ Sécurité 5 étoiles*

- Système de communication et d'assistance OnStar*
- Moteur V6 3,5 L à ISC de 201 HP • Boîte automatique à 4 vitesses • Freins à disque aux 4 roues avec système ABS
- Lecteur CD et MP3 • Télédéverrouillage des portes • Glaces avant et rétroviseurs chauffants à commande électrique
- Roues de 17 po • Climatisation • Espace pour 7 passagers
- Garantie limitée 5 ans ou 100000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise • Et plus encore !

19 989\$ à l'achat†

269\$/mois* Comptant: 3066\$
Dépôt de sécurité: 0\$
Location: 48 mois

| Mensualité | Comptant | Dépôt de sécurité |
|------------|----------|-------------------|
| 299\$ | 1733\$ | 0\$ |
| 338\$ | 0\$ | 0\$ |

Préparation et frais de transport de 1250\$ inclus.

Ville: 12,6 L/100 km ou 23 mi/gal
Route: 8,5 L/100 km ou 33 mi/gal†

Ville: 12,9 L/100 km ou 22 mi/gal
Route: 8,7 L/100 km ou 33 mi/gal†

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 2006 suivants: Equinox (1LF26/R7A) et Uplander (CU11416/R7A). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits sont en sus et payables à la livraison. *Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant (tests d'impacts frontaux pour le Uplander, tests d'impacts latéraux et latéraux pour l'Equinox). Essais effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des E.-U. sur le Uplander et l'Equinox 2006. †A l'achat, préparation incluse. Transport, frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. *A la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. Frais de transport et préparation inclus. Uplander et Equinox. Les modèles illustrés sont des modèles de démonstration. Les modèles de démonstration ne sont pas éligibles à la garantie limitée à vie sans franchise. *Comprendre un abonnement de service de location de véhicule à long terme. Pour obtenir tous les détails et modalités liés au service OnStar, contactez votre concessionnaire ou consultez le site onstarcanada.com. **Marque de commerce ©2005. Comité d'organisation des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver. Utilisés sous licence. Tous droits réservés. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucun autre programme d'achat de location, à l'exception des programmes de la Carte GM, de prime pour étudiants (primegm.com) et de prime pour étudiants (primegm.com) et de prime pour étudiants (primegm.com). Pour de plus amples détails, renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, en composant le 1 800 463-7483 ou visitez gmcanada.com.

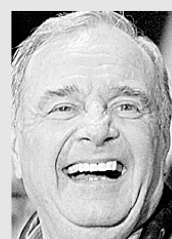
ÉLECTIONS 2006

Pour vous aider à suivre le dévoilement des résultats lors de la soirée électorale, aujourd'hui, *La Presse* vous présente la liste complète des candidats pour chacune des 75 circonscriptions fédérales au Québec. Dans plusieurs cas, les noms des circonscriptions ont changé depuis les dernières élections.



| | |
|------------|--|
| BQ | Bloc québécois |
| PV | Parti vert du Canada |
| NPD | Nouveau Parti démocratique |
| PAC | Parti action canadienne |
| COM | Parti communiste du Canada |
| PCC | Parti conservateur du Canada |
| PHC | Parti de l'héritage chrétien du Canada |
| PLC | Parti libéral du Canada |
| LTN | Parti libertarien du Canada |
| PM | Parti marijuana |
| ML | Parti marxiste-léniniste du Canada |
| PPC | Parti progressiste canadien |

LES CHEFS DES QUATRE PRINCIPAUX PARTIS POLITIQUES



Paul Martin
PLC



Stephen Harper
PCC



Jack Layton
NPD



Gilles Duceppe
BQ

MONTRÉAL-EST

Ahuntsic

Lynette Tremblay > PV
x Eleni Bakopanos > PLC
Maria Mourani > BQ
Étienne Morin > PCC
Caroline Desrosiers > NPD

Bourassa

Araham Niziblian > BQ
François Boucher > PV
Liberato Martelli > PCC
Stefano Saykaly > NPD
x Denis Coderre > PLC
Geneviève Royer > ML

Hochelaga

Blair Longley > PM
Rolf Bramann > PV
Audrey Castonguay > PCC
Christine Dandenault > ML
Vicky Harvey > PLC
x Réal Ménard > BQ
David-Roger Gagnon > NPD

Honoré-Mercier

Hélène Héroux > ML
x Pablo Rodriguez > PLC
Gérard Labelle > BQ
Angelo Marino > PCC
François Pilon > NPD
Sylvain Castonguay > PV

La Pointe-de-l'Île

Nicolas Tremblay > NPD
Christian Prévost > PCC
Benjamin Rankin > PV
Marie-M. Dominique > PLC
x Francine Lalonde > BQ

Laurier-Sainte-Marie

François Grégoire > NPD
Dylan Perceval-Maxwell > PV
Soeung Tang > PLC
Evelyn Elizabeth Ruiz > COM
Jocelyne Leduc > IND
Nicky Tanguay > PM
Carlos De Sousa > PCC
x Gilles Duceppe > BQ
Ginette Boutet > ML

Papineau

Peter Macrisopoulos > ML
x Pierre Pettigrew > PLC
Mahmoud-Raza Baig > PAC
Louis-Philippe Verenka > PV
Mustaque Sarker > PCC
Vivian Barbot > BQ
Marc Hasbani > NPD

Rosemont-La Petite-Patrie

Michel Sauvé > PCC
Hugô St-Onge > PM
Suzanne Harvey > PLC
Marc-André Gaudry > PV
Chantal Reeves > NPD
x Bernard Bigras > BQ

Saint-Léonard-Saint-Michel

Pierre-Louis Parant > PV
Laura Colella > NPD
x Massimo Pacetti > PLC
Stéphane Chénier > ML
Ercolano Pingiotti > PCC
Justine Charlemagne > BQ

MONTRÉAL-OUEST

Jeanne-Le Ber

Thierry St-Cyr > BQ
Pierre-Olivier Brunelle > PCC
Claude William Genest > PV
Matthew McLaughlin > NPD
x Liza Frulla > PLC

Lac-Saint-Louis

Daniel Quinn > NPD
Peter Graham > PV
x Francis Scarpaleggia > PLC
Anne-Marie Guertin > BQ
Andrea Paine > PCC

LaSalle-Émard

Serge Bellemare > PV
Jean-Paul Bédard > ML
x Paul Martin > PLC
May Chiu > BQ
Jean-Philippe Lebleu > IND
Russ Johnson > NPD
Georges-A. Bastien > PCC

Mont-Royal

Guillaume Dussault > BQ
x Irwin Cotler > PLC
Nicolas Thibodeau > NPD
Diane Johnston > ML
Damien Pichereau > PV
Neil Martin Drabkin > PCC

Notre-Dame-de-Grâce-Lachine

Earl Wertheimer > LTN
Rachel Hoffman > ML
Pierre-Albert Sévigny > PV
x Marlene Jennings > PLC
Allen Mackenzie > PCC
Alexandre Lambert > BQ
Peter Deslauriers > NPD

Outremont

François Pilon > PV
Philip Paynter > PCC
Yan Lacombe > IND
x Jean-C. Lapierre > PLC
Léo-Paul Lauzon > NPD
Jacques Léonard > BQ
Régent Millette > IND
Eric Roach Denis > IND
Daniel Fournier > PCC
Xavier Rochon > IND
Linda Sullivan > ML

Pierrefonds-Dollard

Garnet Colly > ML
Leo Williams > PV
Denis Martel > BQ
x Bernard Patry > PLC
Don Rae > PCC
Shameem Siddiqui > NPD

Saint-Laurent-Cartierville

x Stéphane Dion > PLC
Ishrat Alam > PCC
William Fayad > BQ
Gilles Mercier > PV
Fernand Deschamps > ML
Liz Elder > NPD

Westmount-Ville-Marie

Louise O'Sullivan > PCC
Bill Sloan > COM
Serge Lachapelle > ML
Julie Sabourin > PV
Sophie Fréchette > BQ
Eric Wilson Steedman > NPD
x Lucienne Robillard > PLC

LAVAL-LAURENTIDES

Alfred-Pellan

Martin Leduc > NPD
Jean-Claude Gobé > PLC
Christian Lajoie > PV
Rosane Raymond > PCC
x Robert Carrier > BQ

Joliette

Sylvie Lavallée > PCC
Gérard Leclerc > PLC
Jacques Trudeau > NPD
Jean-François Lévêque > PV
x Pierre Paquette > BQ

Laurentides-Labelle

Jean-Pierre Fortin > PLC
Richard Savignac > PV
Rose-Aimée Auclair > NPD
Jean-S. Beauregard > PCC
x Johanne Deschamps > BQ

Laval

Benoît Beauchamp > NPD
x Nicole Demers > BQ
Emilio Migliozi > PCC
Philippe Mari > PV
Alia Haddad > PLC

Laval-Les Îles

Polyvios Tsakanikas > ML
Qais Hamidi > PCC
Theodore Kouretas > PV
Christiane Pichette > BQ
Alain Giguère > NPD
x Raymond Folco > PLC

Marc-Aurèle-Fortin

x Serge Ménard > BQ
Lise Bissonnette > PV
Claude Moreau > PCC
Renée Gagné > PLC
Martin Duplantix > NPD

Montcalm

Luc Fortin > PLC
Michel Paulette > PCC
Nancy Leclerc > NPD
Wendy Gorchinsky > PV
x Roger Gaudet > BQ

Repentigny

Réjean Bellemare > NPD
Adam Jastrzebski > PV
Josyane Forest > PLC
Claude Jr Lafortune > PCC
x Benoît Sauvageau > BQ

Rivière-des-Mille-Îles

Francis Chartrand > NPD
x Gilles-A. Perron > BQ
Robert Frégeau > PLC
Marie Martine Bédard > PV
Érick Gauthier > PCC

Rivière-du-Nord

Pierre Albert > PCC
Maude Genet > PV
Yannick Guénette > PLC
x Monique Guay > BQ
Simon Bernier > NPD

Terrebonne-Blainville

Martin Drapeau > PV
Michel Le Clair > NPD
x Diane Bourgeois > BQ
Daniel Lebel > PCC
Maxime Thériault > PLC

RIVE-SUD

Bas-Richelieu-Nicolet Bécancour

Marie-Claude R. Cartier > NPD
Marie-Ève H.-Lambert > PCC
Louis Lacroix > PV
x Louis Plamondon > BQ
Ghislaine Provencher > PLC

Beauharnois-Salaberry

John Khawand > PLC
x Claude DeBellefeuille > BQ
David Smith > PV
David Couturier > PCC
Cynthia Roy > NPD

Brossard-La Prairie

Normand Chouinard > ML
François Desgroseilliers > PV
Tenzin Khangsar > PCC
Robert Nicolas > NPD
x Jacques Saada > PLC
Marcel Lussier > BQ

Chambly-Borduas

Alain Dubois > NPD
Yves Bourassa > PCC
Olivier Adam > PV
Chantal Bouchard > PLC
x Yves Lessard > BQ

Châteauguay-Saint-Constant

Charles Ghorayeb > PLC
Ehsan Mohammadian > NPD
Alain Rioux > PV
Rosaire Turcot > PCC
x Carole Freeman > BQ

Longueuil-Pierre-Boucher

x Caroline St-Hilaire > BQ
Sébastien Legris > PCC
Philippe Haese > NPD
Adam Sommerfeld > PV
David Fiset > PM
Lancine Diawara > PLC

Saint-Bruno-Saint-Hubert

Kerline Joseph > PLC
Nicolas Waldteufel > PCC
Jules Édouard Gaudet > IND
Marie Henretta > NPD
x Carole Lavallée > BQ
Elisabeth Papin > PV

Saint-Hyacinthe-Bagot

x Yvan Loubier > BQ
Huguette Guilhaumon > PCC
Stéphane Deschênes > PLC
Jacques Tétreault > PV
Joëlle Chevrier > NPD

Saint-Jean

Francis Lévesque > PCC
x Claude Bachand > BQ
Maro Akoury > PLC
Véronique Bisailon > PV
Mathieu-Gilles Lanciault > NPD

Saint-Lambert

x Maka Kotto > BQ
Jean-J. Hermans > PLC
Sonia Ziadé > PV
Patrick Clune > PCC
Normand Fournier > ML
Ronaldo Garcia > NPD

Vaudreuil-Soulanges

x Meili Faille > BQ
Pierre Pariseau-Légault > PV
Stéphane Bourgon > PCC
Marc Garneau > PLC
Bert Markgraf > NPD

Verchères-Les Patriotes

Alanna Woods > PLC
Jean-Félix Racicot > PCC
Simon Vallée > NPD
Carl Danis > PV
x Luc Malo > BQ

QUÉBEC VILLE

Charlesbourg Haute-Saint-Charles

Isabelle Martineau > NPD
Daniel Petit > PCC
Valérie Giguère > PLC
Daniel Pelletier > IND
x Richard Marceau > BQ
Les Parsons > PV

Louis-Hébert

Hélène C. Scherrer > PLC
Francis Fortin > IND
Luc Harvey > PCC
Denis Blanchette > NPD
x Roger Clavet > BQ
Robert Hudon > PV
Stefan Jetchick > PHC
Frédéric Têtu > IND

Louis-Saint-Laurent

Lucien Gravelle > PV
x Bernard Cleary > BQ
Josée Verner > PCC
Christian Légaré > IND
Isa Gros-Louis > PLC
Robert Donnelly > NPD

Québec

Yonnel Bonaventure > PV
Michaël Lessard > NPD
Alexandre R.-Labrie > PCC
Francis Bedard > LTN
Frédéric Boisvert > PCC
Caroline Drolet > PLC
x Christiane Gagnon > BQ
Dan Aubut > IND

QUÉBEC REGION

Beauce

Maxime Bernier > PCC
Cléo Chartier > NPD
Jean-Claude Roy > PV
Patrice Moore > BQ
x Jacques Lussier > PLC

Beauport-Limoilou

Yves Picard > PLC
Mario Laprise > PV
Jean Bédard > ML
Sylvie Boucher > PCC
Simon-Pierre Beaudet > NPD
x Christian Simard > BQ

Lévis-Bellechasse

Shirley Baril > PLC
x Réal Lapierre > BQ
Eric Boucher > NPD
Mathieu Castonguay > PV
Normand Cadrin > IND
Steven Blaney > PCC

Lotbinière-Chutes-de-la-Chaudière

Eric Paradis > PLC
Shirley Picknell > PV
Raymond Côté > NPD
x Odina Desrochers > BQ
Jacques Gourde > PCC

Portneuf-Jacques-Cartier

Howard Bruce > PCC
x Guy Côté > BQ
Jean-Marie Fiset > NPD
Jérôme Beaulieu > PV
André Arthur > IND
Gilles Landry > PLC

SAGUENAY-LAC-ST-JEAN

Chicoutimi-Le Fjord

Alcide Boudreault > PCC
x Robert Bouchard > BQ
Éric Dubois > NPD
Jean-Martin Gauthier > PV
André Harvey > PLC

Jonquière-Alma

x Sébastien Gagnon > BQ
Jean-Pierre Blackburn > PCC
Gilles Savard > PLC
Sylvain Dompierre > PV
Martin Bertrand > NPD

Roberval-Lac-Saint-Jean

François Privé > NPD
Luc Chiasson > PLC
x Michel Gauthier > BQ
Sébastien Girard > PV
Ghislain Lavoie > PCC

ESTRIE

Brome-Missisquoi

David Marler > PCC
Michel Champagne > PV
Heward Graffey > PCC
Josianne Jetté > NPD
Christian Ouellet > BQ
x Denis Paradis > PLC

Compton-Stanstead

x France Bonsant > BQ
Gaétan Perreault > PV
David Price > PLC
Gary Caldwell > PCC
Stéphane Bürgi > NPD

Drummond

x Pauline Picard > BQ
Jean-Marie Pineault > PCC
François Choquette > NPD
Jean-Benjamin Milot > PV
Éric Cardinal > PLC

Mégantic-L'Érable

Yvan Corrivéau > PLC
Jean François Hamel > PV
Christian Paradis > PCC
Isabelle Tremblay > NPD
x Marc Boulianne > BQ

Richmond-Arthabaska

Laurier Busque > PV
Louis Napoléon Mercier > PLC
Jean Landry > PCC
x André Bellavance > BQ
Isabelle Maguire > NPD

Shefford

Diane St-Jacques > PLC
x Robert Vincent > BQ
Paula Maundcote > NPD
Jean Lambert > PCC
Francine Brière > PV

Sherbrooke

Martin Plaisance > NPD
Robert Pouliot > PLC
x Serge Cardin > BQ
Michel Quirion > PV
Claudia Laroche-Martel > IND
Marc Nadeau > PCC

B.-ST-LAURENT-GASPÉSIE-C.-NORD

Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine

Bob Eichenberger > PV
Sylvie Dauphinais > NPD
Mario Lévesque > PLC
Gaston Langlais > PCC
x Raynald Blais > BQ

Haute-Gaspésie-La Mitis Matane-Matapédia

Kim Leclerc > PLC
Yvan Côté > IND
Sarah Desjardins > PV
Stéphane Ricard > NPD
x Jean-Yves Roy > BQ
Rodrigue Drapeau > PCC

Manicouagan

x Gérard Asselin > BQ
Pierre Ducasse > NPD
Pierre Paradis > PCC
Eric Vivier > IND
Randy Jones > PLC
Jacques Gélinau > PV

Montmagny-L'Islet-Kamouras-ka-Rivière-du-Loup

Serge Lemay > PV
Lise Vachon > PLC
Myriam Leblanc > NPD
Daniel Nadeau > PCC
x Paul Crête > BQ

Montmorency-Charlevoix Haute-Côte-Nord

Yves Jourdain > PV
x Sébastien Guimond > BQ
Martin Cauchon > NPD
Robert Gauthier > PLC
Yves Laberge > PCC

Rimouski-Neigette-Témiscouata-Les Basques

Roger Picard > PCC
x Louise Thibault > BQ
Guy Caron > NPD
Michel Tremblay > PLC
François Bédard > PV

MAURICIE

Berthier-Maskinongé

Anne-Marie Aubert > NPD
Marie-Claude Godue > PCC
Nathalie Gratton > PV
x Guy André > BQ
Serge Lafrenière > PLC

Saint-Maurice-Champlain

Martial Toupin > PCC
Claude Laroque > NPD
Pierre Audette > PV
x Jean-Yves Laforest > BQ
Lucille Whissell > PLC

Trois-Rivières

Linda Lavoie > PV
x Paule Brunelle > BQ
Martine Girard > PLC
Paul Giroux > PM
Geneviève Boivin > NPD
Luc Ménéard > PCC

OUTAOUAIS

Antoineuil-Papineau-Mirabel

Alain Sénécal > NPD
François-H. Liberge > PLC
Suzanne Courville > PCC
Claude Sabourin > PV
x Mario Laframboise > BQ

Gatineau

Anne Levesque > NPD
Gail Walker > PV
x Françoise Boivin > PLC
Richard Nadeau > BQ
Patrick Robert > PCC

Hull-Aylmer

Gilles Poirier > PCC
x Marcel Proulx > PLC
Alain Charette > BQ
Christian Doyle > PV
Gabriel Girard-Bernier > ML
Pierre Laliberté > NPD

Pontiac

Moe Garahan > PV
Benoît Legros > ML
Christine É. Lapointe > BQ
Céline Brault > NPD
Lawrence Cannon > PCC
x David Smith > PLC

NORD-OUEST

Abitibi-Baie-James-Nunavik-Eeyou

Armand Caouette > PLC
Pierre Denis > PV
x Yvon Lévesque > BQ
Dominique Vaillancourt > NPD
Gilles Gagnon > PCC

Abitibi-Témiscamingue

Christine Moore > NPD
Patrick Rancourt > PV
Marie-J. Car

Tristesse et interrogations chez les pompiers

RAYMOND GERVAIS

Les pompiers de Montréal se remettent tant bien que mal de la perte de l'un des leurs survenue samedi, lors d'un incendie qui a ravagé un immeuble de huit logements sur le boulevard Langelier, dans l'arrondissement de Montréal-Nord.

Hier, dans les différentes casernes de la Ville, ils étaient toujours prêts à partir combattre le feu, mais la bonne humeur caractéristique n'y était pas.

« Les gars trouvent ça difficile, on ne comprend pas ce qui est arrivé, a déclaré hier un pompier d'une caserne de l'Est de la ville qui a demandé à conserver l'anonymat. Normalement, les pompiers qui sont entrés dans la maison auraient dû être en mesure de déceler des indices d'un retour de flamme en préparation ou encore de voir que les gaz s'échappant d'un brasier latent risquaient de s'enflammer à tout moment. Le capitaine Marcel Marleau et ses hommes ont été pris par surprise. Un retour de flamme est le pire ennemi d'un pompier, c'est ce que je crains personnellement le plus. Lorsque soudainement tout s'enflamme autour de vous, c'est l'enfer. On sait que ça peut arriver à n'importe lequel d'entre nous chaque fois qu'on quitte la caserne pour répondre à une alarme, mais on essaie de ne pas y penser, on est bien formés et on est prudents. »

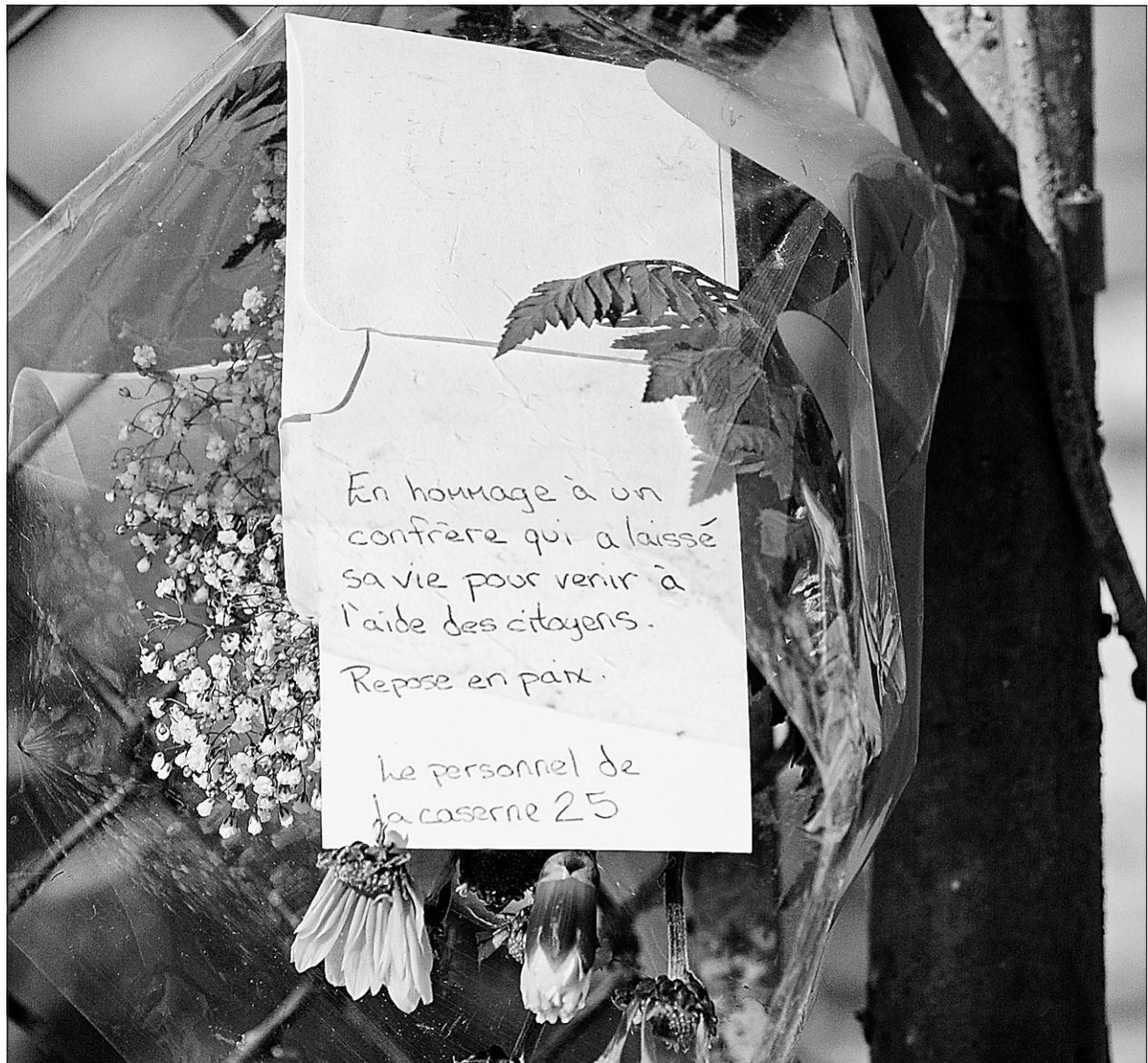
Funérailles protocolaires

La Ville de Montréal tiendra des funérailles protocolaires jeudi afin de rendre un dernier hommage à son pompier mort en service. Un porte-parole de la direction du

Service sécurité incendie de Montréal, M^{me} Élisabeth Moore-Laroche, a indiqué hier que les modalités seront décidées aujourd'hui de concert avec la famille du capitaine Marleau. « La Ville a toujours souhaité tenir des funérailles protocolaires, mais on ne voulait pas les imposer à la famille », a déclaré M^{me} Moore-Laroche. La Ville de Montréal invite les représentants de tous les corps de pompiers en Amérique à participer aux funérailles.

Hier, le directeur du Service sécurité incendie de Montréal, Serge Tremblay, et le président de l'Association des pompiers de Montréal, Michel Crevier, ont rédigé conjointement une lettre de condoléances et d'encouragement adressée à tous les pompiers de Montréal. M^m. Tremblay et Crevier soulignent le dévouement du disparu, la qualité du travail accompli, le sens du devoir et le professionnalisme qu'il a démontré au cours de sa carrière, lesquels lui ont permis de sauver des vies. Ils encouragent les pompiers à se serrer les coudes et à relever la tête en ces moments difficiles, à reprendre le travail et ne pas se laisser décourager. *La Presse* publie aujourd'hui la lettre entière dans sa section Forum (page 21).

Par ailleurs, l'enquête se poursuit pour déterminer la cause exacte de l'incendie qui a coûté la vie à M. Marleau, en plus de causer des blessures sérieuses au pompier Patrick Sullivan. Les enquêteurs cherchent aussi à comprendre pourquoi les pompiers n'ont pu déceler des indices leur permettant de croire qu'un retour de flamme était imminent.



Un bouquet de fleurs a été laissé hier sur les lieux du drame survenu samedi sur le boulevard Langelier par les confrères du capitaine Marcel Marleau, de la caserne 25 des pompiers de Montréal.

Le dossier sur la justice de *La Presse* fait bouger les choses

PHILIPPE MERCURE

Avocats gourmands, procédures interminables, frais énormes : le dossier sur les dessous de la justice, publié au début du mois dans *La Presse*, fait bouger les choses. Le Barreau du Québec ouvrira une section spéciale sur son site Web pour recueillir les réflexions du public, et l'Association du jeune barreau de Montréal propose déjà des solutions.

« Le Barreau du Québec (...) salue le travail de la journaliste Marie-Claude Malboeuf et de ses collègues, qui ont dressé un portrait reflétant de façon réaliste ce que vivent ou ce que pensent certaines personnes du système de justice civile québécois », écrit aujourd'hui la bâtonnière du Québec, M^{re} Madeleine Lemieux, dans nos pages Forum.

En recueillant les suggestions et les constats des citoyens par rapport au système de justice, le Barreau espère amener un regard neuf sur celui-ci. Les commentaires seront transmis au ministère de la Justice du Québec.

« Quand on est avocat, on a tendance à tenir certaines choses pour acquises. Le matin, par exemple, quand on appelle les causes une par une pour connaître leur état et

que ça dure une heure et demie, on est habitué à ça. Mais la technologie pourrait très bien nous permettre d'annoncer l'état de la cause la veille, par exemple, plutôt que de faire ça de vive voix comme il y a 25 ans », a illustré M^{re} Lemieux.

L'Association du jeune barreau de Montréal a aussi profité de l'occasion pour sauter dans le débat. « Il n'y a pas mille et une solutions. Il faut pouvoir injecter davantage de fonds et de ressources dans le système judiciaire afin de le rendre plus efficace », écrit-il dans une lettre ouverte à *La Presse*.

Auteure principale du dossier, la journaliste Marie-Claude Malboeuf s'est dite encouragée de voir son travail produire des résultats aussi rapidement. « Le Barreau a beaucoup collaboré au dossier. Plutôt que d'essayer de camoufler les choses, il a fait un bon travail d'auto-critique », dit-elle. Les nombreuses réactions — plus de 60 courriels et 30 appels — suscitées par le dossier pourront maintenant converger vers un lieu où ils pourront faire bouger les choses, a-t-elle souligné.

AUTRE TEXTE
Voir la lettre en page A20

LASIK MD
VISION
Votre choix, c'est clair

CORRECTION DE LA VUE AU LASER

Plus de 250,000 corrections de la vue au laser au Canada

À partir de
\$20 /oeil par mois*
Informez-vous sur notre politique de prix garanti.

L'excellence à votre portée

Chef de file dans le domaine de la correction de la vue au laser au Canada
Équipement **Bausch & Lomb** à la fine pointe de la technologie
Procédé **Zyoptix**^{MD} personnalisé disponible
La majorité de nos patients obtiennent une **vision 20/20**

Prenez rendez-vous pour votre évaluation sans frais, dès aujourd'hui

(866) 393-1515

Disponibles pour vous répondre 7 jours par semaine

MONTRÉAL
1250 boul. René-Lévesque Ouest
Métro Bonaventure

LAVAL
2525 boul. Daniel Johnson
(Carrefour Laval)

*Promotion valide jusqu'au 31 janvier 2006. Les prix peuvent varier selon la prescription. Applicable sur une chirurgie des deux yeux. Financement 36 mois, sous approbation de crédit.



Dr Pierre Demers, MD, FRCSC
20,000 procédures

Dr Avi Wallerstein, MD, FRCSC
30,000 procédures

Dr Mark Cohen, MD, FRCSC
30,000 procédures

www.lasikmd.com

Halifax • Montréal • Ottawa • Kingston • Toronto • Windsor • Calgary • Vancouver

ACTUALITÉS

Conflit de travail à l'usine d'épuration

Montréal pourrait devoir déverser ses eaux usées dans le fleuve

NICOLAS ST-PIERRE

La Ville de Montréal pourrait être contrainte de déverser ses eaux usées directement dans le fleuve Saint-Laurent si les cols bleus de son usine d'épuration continuent de refuser de faire du temps supplémentaire ou d'occuper des fonctions temporaires. La situation est si préoccupante que la Ville s'est adressée hier au Conseil des services essentiels pour lui demander d'intervenir.

Pendant plus de 12 heures hier, la Ville a

dû fermer les incinérateurs situés à sa station des eaux usées de Rivière-des-Prairies, faute d'employé disponible pour en assurer le fonctionnement.

Ces incinérateurs, d'une capacité de 800 tonnes, permettent de réduire en cendres les résidus de toutes sortes acheminés par le réseau d'égouts montréalais jusqu'à l'usine d'épuration. Sans eux, celle-ci ne peut tout simplement pas traiter les 35 mètres cubes d'eaux usées qu'elle reçoit en moyenne à chaque seconde.

Au total, la Ville emploie cinq opérateurs réguliers pour faire fonctionner ces incinérateurs. Or, en fin de soirée samedi, celui qui devait entrer au travail hier matin a téléphoné à l'usine d'épuration pour se déclarer malade. Aucun de ses collègues n'a répondu aux appels de la Ville qui souhaitait les assigner en temps supplémentaire pour le remplacer. De plus, tous les titulaires de postes moindres qui auraient pu prendre sa relève de façon temporaire ont refusé de le faire.

C'est la deuxième fois en autant de semai-

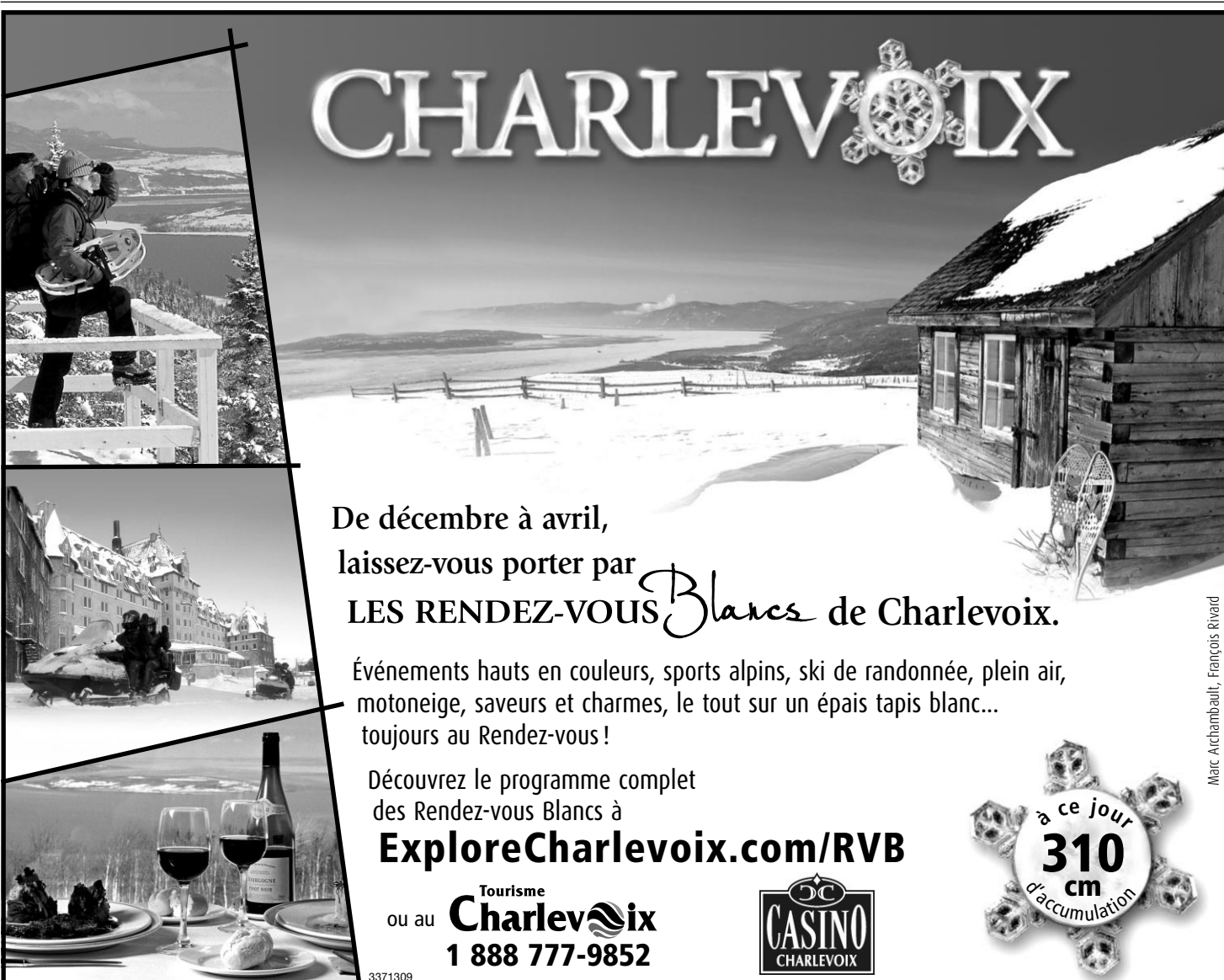
nes qu'un incident semblable se produit. Le 14 janvier dernier, la Ville avait dû suspendre l'incinération des boues usées pendant une bonne partie de la journée après qu'un employé eut renoncé à se présenter au travail en temps supplémentaire. Toute la semaine, la Ville a peiné pour ramener ses bassins de stockage des boues usées à un niveau qu'elle juge acceptable.

Pour la Ville, le comportement des employés constitue une action concertée susceptible de compromettre la santé publique et la qualité de l'environnement. Témoinant devant le Conseil des services essentiels hier, le surintendant des opérations à l'usine d'épuration, Michael Davidson, a expliqué que le rejet des eaux usées dans les cours d'eau ceinturant l'île de Montréal aurait des conséquences dramatiques.

« Dans le cas de la Rivière-des-Prairies, l'impact serait immédiat, a-t-il dit. À l'usine de traitement de Laval, on verrait un changement au niveau de la qualité de l'eau, qui contiendrait plus de coliformes fécaux. » L'eau serait plus difficile à traiter, a expliqué M. Davidson. L'usine de filtration de Contrecoeur, en Montérégie, serait elle aussi affectée.

De son côté, le syndicat des cols bleus se défend de mettre des bâtons dans les roues de son employeur et blâme la mauvaise gestion de ce dernier. « Ce qui est clair, c'est que la Ville n'a pas le personnel qu'il lui faut pour combler ses besoins de base, a dit au Conseil Michel Latulippe, représentant syndical. Elle se base sur l'acceptation du monde de faire des fonctions supérieures et du surtemps pour faire fonctionner un élément aussi important (que son usine d'épuration). »

Au terme d'une audience de près de cinq heures, le Conseil des services essentiels a décidé de prendre la cause en délibéré. Une décision est attendue dans les prochains jours.



CHARLEVOIX

De décembre à avril,
laissez-vous porter par
LES RENDEZ-VOUS Blancs de Charlevoix.

Événements hauts en couleurs, sports alpins, ski de randonnée, plein air, motoneige, saveurs et charmes, le tout sur un épais tapis blanc... toujours au Rendez-vous!

Découvrez le programme complet des Rendez-vous Blancs à
ExploreCharlevoix.com/RVB

ou au **Tourisme Charlevoix**
1 888 777-9852

CASINO CHARLEVOIX

à ce jour **310** cm d'accumulation

Marc Archambault, François Rivard

LIBÉREZ-VOUS DE VOTRE MANTEAU, DE VOS CHAUSSURES ET DES TENSIONS DANS VOTRE DOS.

Voyager en train, c'est très relaxant.



LA FAÇON HUMAINE DE VOYAGER

www.viarail.ca

3375657A

Vous êtes un diabétique pas comme les autres?

Vous êtes entraîneur de hockey? Vous assistez une personne handicapée? Vous jouez dans une fanfare? Vous courez le marathon? Si vous êtes diabétique (ou si vous connaissez une personne diabétique) qui a accompli quelque chose d'inhabituel, d'admirable ou d'important, qui a changé votre vie ou celle d'une autre personne, nous souhaitons connaître votre histoire.

Veillez nous contacter par téléphone, au 1 888 935-1802, ou par courriel, à vivreavecleddiabete@andersonddb.com

3376486A

CRTC LE CRTC VEUT VOS COMMENTAIRES Canada

Le CRTC invite le public à se prononcer sur la demande de l'ACTC en vue d'ajouter ITVN, un service non canadien, aux listes des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique. L'ACTC décrit ITVN comme un service d'intérêt général qui diffuse 24 heures sur 24 une programmation (nouvelles, sport, émissions-débats, séries dramatiques, films, musique, et des jeux questionnaires) en langue polonaise provenant de Pologne.

Les parties qui désirent commenter doivent également faire parvenir une copie conforme de leurs observations au parrain canadien : ACTC, 360, rue Albert, bureau 1010, Ottawa (Ont.).

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public. Vos commentaires doivent nous parvenir en utilisant L'UNE des façons suivantes : utiliser le lien du « Formulaire d'interventions/observations » à la section « Instances publiques » du site web du CRTC; ou écrire au CRTC, Ottawa (Ont.), K1A 0N2; ou envoyer un fax à la Secrétaire générale (819) 994-0218. Vos commentaires doivent être reçus par le CRTC au plus tard le **13 février 2006** et **DOIVENT** inclure la preuve qu'une copie a été au parrain. Toute information soumise, incluant votre adresse courriel, votre nom ainsi que tout autre renseignement personnel que vous nous aurez fourni, sera disponible sur le site Internet du CRTC. Pour plus d'informations : 1-877-249-CRTC (sans frais) ou Internet : <http://www.crtc.gc.ca>. Document de référence : **Avis public CRTC 2006-1**

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

3376265A

LOTO QUÉBEC Résultats

TVA, le réseau des tirages

| LOTTO 649 | Tirage du | GAGNANTS | LOTS |
|------------------|---------------|---|---|
| | 2006-01-21 | 6/6: 3 5/6+: 8 5/6: 337 4/6: 16 196 3/6: 286 140 2/6+: 208 688 | 7 478 695,00 \$ 70 012,90 \$ 1 372,90 \$ 54,10 \$ 10,00 \$ 5,00 \$ |
| Complémentaire : | 08 | | |
| Ventes totales : | 29 033 544 \$ | Prochain gros lot (appr.) : | 4 000 000 \$ |

| Québec | Tirage du | GAGNANTS | LOTS |
|------------------|------------|---|---|
| | 2006-01-21 | 6/6: 0 5/6+: 1 5/6: 16 4/6: 1 207 3/6: 22 214 | 1 000 000,00 \$ 50 000,00 \$ 500,00 \$ 50,00 \$ 5,00 \$ |
| Complémentaire : | 04 | | |
| Ventes totales : | | | 598 591,00 \$ |

| Extra | Tirage du | Extra | Tirage du | Quotidienne | Tirage du |
|--------|------------|--------|------------|-------------|------------|
| | 2006-01-21 | | 2006-01-22 | | 2006-01-22 |
| NUMÉRO | 248748 | NUMÉRO | 849756 | | 799 2025 |

| Banco | Tirage du | GAGNANTS | LOTS |
|-------|------------|--|------|
| | 2006-01-22 | 05 06 22 26 27 28 31 40 42 43 44 48 51 53 55 59 60 63 66 69 | |

| Astro | Tirage du | Jour - Mois - Année - Signe |
|-------|------------|-----------------------------|
| | 2006-01-22 | 28 FÉVRIER 00 VIERGE |

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

Recevez vos résultats gratuitement!
www.clubselect.com

LE ZÉLATEUR

La rubrique des horreurs urbaines



PHOTO ARMAND TROTTIER, LA PRESSE ©

Un énorme trou d'au moins deux mètres sur deux, encerclé de cônes et recouvert d'immenses plaques de métal, entrave la circulation sur le boulevard Saint-Joseph depuis le mois d'octobre.

EN ATTENDANT LE MANCHON D'INSERTION

SARA CHAMPAGNE

Le boulevard Saint-Joseph est dans cet état depuis le mois d'octobre, à l'angle de la rue Lanaudière, dans l'arrondissement du Plateau-Mont-Royal. Un énorme trou d'au moins deux mètres sur deux, encerclé de cônes de l'arrondissement et recouvert d'immenses plaques de métal.

Quand le Zélateur est passé sur les lieux, des travailleurs se sont arrêtés. Ils ont remplacé les plaques de métal à l'aide d'un tracteur afin d'éviter que des piétons tombent dans le trou. Puis ils sont repartis...

Un lecteur écrit que l'entrave oblige les automobilistes à se rabattre vers la voie du centre à la dernière minute. « Une situation dangereuse qui cause

des embouteillages aux heures de pointe », ajoute-t-il.

L'EXPLICATION

En gros, c'est un autre bris de conduite d'eau. La division des travaux publics veut procéder à la réparation mais elle attend toujours une pièce de raccordement, appelée manchon d'insertion, que le fabricant tarde à livrer.

Le porte-parole du Plateau, Pierre-Antoine Ferron, explique que l'arrondissement attend également que l'arrondissement de Rosemont s'occupe de sa section de la conduite maîtresse d'eau. « Sinon la réparation pourrait causer une baisse importante de pression d'eau », dit-il. Il ajoute que la conduite a été colmatée temporairement.

QUI S'EN OCCUPE ?

Marc Dussault
Chef de division voirie de l'arrondissement du Plateau-Mont-Royal, 514-872-1789, mdussault@ville.montreal.qc.ca
Pour adresser ses plaintes dans cet arrondissement : 514-872-6752.

LE POTEAU RÉPARÉ !

En passant, le poteau électrique fendu en deux dans l'arrondissement du Sud-Ouest, rue Delisle, est en voie d'être réparé. À la suite du passage du Zélateur, des travailleurs ont installé un poteau de soutien.

APPEL À TOUS : Si la négligence et le laisser-aller se manifestent près de chez vous, écrivez-nous à l'adresse suivante : Le Zélateur, 7, rue Saint-Jacques, Montréal, H2Y 1K9. Par courriel : zelateur@lapresse.ca. Par téléphone : 514-285-7070. Par télécopieur : 514-285-6808.

EN BREF

Autre meurtre à Montréal

Un homme est mort et un autre a été blessé grièvement tard samedi soir dans le quartier Ahuntsic, à Montréal, après avoir été atteints de projectiles d'arme à feu. Les deux ressortissants de communautés ethniques ont été découverts dans une automobile par un déneigeur dont l'attention a été attirée par une vitre fracassée du véhicule. Ils étaient appuyés l'un contre l'autre et semblaient dormir. Le passager, âgé d'environ 20 ans, était mort et le conducteur, âgé de 25 ans, était grièvement blessé. Les policiers n'ont pu identifier la victime de ce deuxième meurtre à être commis sur l'île de Montréal depuis le début de l'année. Par ailleurs, les enquêteurs de la section des crimes majeurs de la police de la Ville de Montréal poursuivent toujours leur enquête relativement à une tentative de meurtre survenue tard vendredi soir dans le quartier Ville-Émard, lorsqu'un homme qui se trouvait face à une fenêtre à l'intérieur de son domicile a été atteint d'une balle à la tête tirée de l'extérieur.

Raymond Gervais

Trois automobilistes blessés

Trois automobilistes ont été blessés hier dans le quartier Parc-Extension, à Montréal, par un homme qui venait de voler une voiture taxi à la pointe d'un couteau de boucherie. Le suspect, âgé d'une quarantaine d'années, avait d'abord volé le couteau dans une boucherie avant de monter à bord d'un taxi et de forcer le chauffeur à descendre. L'homme a ensuite pris la fuite à bord du véhicule. Suivi à distance par la police, le fuyard a percuté trois véhicules à l'intersection de la rue Beau-bien et de l'avenue du Parc. Deux des conducteurs des voitures ainsi qu'un passager ont subi des blessures graves. L'homme a été arrêté par les policiers qui lui ont passé les menottes et des chaînes aux pieds.

Raymond Gervais

Deux morts sur les routes

Au moins deux personnes ont perdu la vie dans des accidents de la route survenus au cours du week-end, au Québec. Une femme de 27 ans est morte samedi dans un accident survenu sur l'autoroute 10, à L'Ange-Gardien, en Montérégie. Une voiture qui circulait en direction ouest a soudainement traversé la terre-plein avant d'entrer en collision avec un véhicule qui roulait en sens inverse. Une troisième automobile a été impliquée dans l'accident. Après la collision, les quatre personnes impliquées dans cet accident sont sorties de leurs autos pour discuter. La passagère d'un des véhicules est soudainement tombée par terre. Elle aurait succombé à une hémorragie interne à la suite de la collision. Une tragédie routière survenue hier à Saint-Valère, près de Victoriaville, a fait une victime. L'automobiliste de 23 ans, Marie-Andrée Tardif, a trouvé la mort lors d'une collision latérale avec une deuxième voiture, route 161. Selon la police, tout indique que la victime aurait perdu le contrôle de son véhicule. La chaussée glacée serait à l'origine du drame.

Presse Canadienne

Des veuves perdent deux recours collectifs

Des dizaines de milliers de veuves de fonctionnaires fédéraux et de membres des forces armées ont perdu deux poursuites en action collective visant à faire renverser une politique qui réduisait leurs prestations après décès. En vertu de cette politique, toute demande de prestation de décès subit une réduction de 10 % par an à partir de 60 ans (le calcul est basé sur l'âge qu'aurait eu le défunt). Il y a quatre ans, Ruth Margolis, une veuve, avait remporté 150 000 \$ qu'Ottawa retenait — une somme qu'elle avait obtenue après que la Cour fédérale du Canada eut décrété que la politique était inconstitutionnelle. Le gouvernement avait renoncé à faire appel du jugement au même moment où son fils, Conrad Margolis, un avocat de Colombie-Britannique, aidait à intenter deux recours collectifs au nom d'autres veuves dans la même situation. Mais vendredi, la juge Nicole Garson, de la Cour suprême de Colombie-Britannique, a rejeté les deux recours collectifs, en affirmant que la politique n'avait rien de discriminatoire.

Presse Canadienne

Précision

Reportage publicitaire

La publicité du Salon international de l'auto de Montréal, publiée en page 15 du cahier L'Auto, imite la mise en page de La Presse, pouvant ainsi laisser croire qu'il s'agit d'un reportage. Or, ce n'est pas le cas et La Presse tient à s'excuser auprès de ses lecteurs.



Découvrez l'expérience Saturn.
Sans tracasseries. C'est la promesse Saturn.

LA BERLINE ION 2006 DE SATURN

13 995\$*

PDSF - Berline ION.1 2006 de Saturn

Panneaux en polymère résistants aux bosses

- Moteur 2,4 L de 170 HP en option
- Portières à verrouillage central
- Lecteur CD avec entrée audio auxiliaire MP3 en option

AUTOROUTE: 6,1 L/100 km • 46 mi/gal
VILLE: 9,5 L/100 km • 30 mi/gal

ou louez pour 158\$[†] /mois/location de 48 mois 1 750 \$ comptant transport en sus

taux de location 3%[†]



Modèle présenté : Berline ION.3 de Saturn



Modèle présenté : Coupé Quad ION.3 de Saturn

LE COUPÉ QUAD ION 2006 DE SATURN

13 995\$*

PDSF - Coupé Quad ION.1 2006 de Saturn

Coupé quatre portes

- Portières à verrouillage central
- Moteur Ecotec Red Line haute performance 2,0 L de 205 HP en option
- Lecteur CD avec entrée audio auxiliaire MP3 en option

AUTOROUTE: 6,1 L/100 km • 46 mi/gal
VILLE: 9,5 L/100 km • 30 mi/gal

ou louez pour 158\$[†] /mois/location de 48 mois 1 750 \$ comptant transport en sus

taux de location 3%[†]

LE VUE 2006 DE SATURN

22 995\$*

PDSF - VUE 2006 redessiné TA 4 cyl. de Saturn

Exceptionnellement économe en essence

- Système OnStarSM avec plan de service Sain et sauf d'un an^A
- Glaces électriques, verrouillage central et régulateur de vitesse
- Moteur V6 3,5 L de 250 HP en option

AUTOROUTE: 7,8 L/100 km • 36 mi/gal
VILLE: 11,9 L/100 km • 24 mi/gal

ou louez pour 218\$[†] /mois/location de 48 mois 4 300 \$ comptant transport en sus

taux de location 4%[†]

Cote de sécurité ★★★★★ de la NHTSA pour les impacts frontaux et latéraux*



Modèle présenté : VUE T1 V6 de Saturn



Modèle présenté : RELAY.3 de Saturn

LA RELAY 2006 DE SATURN

26 095\$[†]

Prix d'achat - RELAY.2 2006 de Saturn

Une salle de cinéma mobile, avec son lecteur DVD de série

- Système OnStarSM avec plan de service Sain et sauf d'un an^A
- Glaces électriques, verrouillage central et régulateur de vitesse
- Système de freinage antiblocage aux quatre roues

AUTOROUTE: 8,5 L/100 km • 33 mi/gal
VILLE: 13,1 L/100 km • 22 mi/gal

ou louez pour 250\$[†] /mois/location de 48 mois 5 500 \$ comptant transport en sus

taux de location 2,9%[†]

Cote de sécurité ★★★★★ de la NHTSA pour les impacts frontaux*



Expérience d'achat sans tracasseries
Privauté d'échange de 30 jours¹
Garantie limitée sur les composants du groupe propulseur pendant 5 ans ou 100 000 km (sans franchise)⁵

Votre expérience commence sur saturncanada.com



¹ Dans les 30 jours ou 2 500 km suivant la livraison, selon la première éventualité. ² Les composants du groupe propulseur des véhicules 2006 sont couverts par une garantie limitée spéciale sur les composants du groupe propulseur pendant 5 ans ou 100 000 km, selon la première éventualité. ³ Voyez un détaillant ou visitez saturncanada.com pour les conditions, restrictions et protections. Ce que vous devez savoir : * Le PDSF est le prix de détail suggéré par le fabricant. PDSF de 13 995 \$/13 995 \$/22 995 \$ pour une berline ION.1 1SA 2006 de Saturn/un coupé Quad ION.1 1SA 2006 de Saturn/un VUE TA 4 cyl. 1SA 2006 de Saturn. ⁴ Prix d'achat de 26 095 \$ pour une RELAY.2 1SA 2006 de Saturn. ⁵ Offre basée sur la location durant 48 mois d'une berline ION.1 1SA 2006 de Saturn/ d'un coupé Quad ION.1 1SG 2006 de Saturn/d'un VUE TA 4 cyl. 1SA 2006 de Saturn/ d'une RELAY.2 1SA 2006 de Saturn. Un acompte ou un échange d'une valeur minimum de 1 750 \$/1 750 \$/4 300 \$/5 500 \$ est requis pour des mensualités de 158 \$/158 \$/218 \$/250 \$. Le taux d'intérêt annuel est de 3 %/3 %/4 %/2,9 %. Aucun dépôt de sécurité n'est exigé. L'obligation totale est de 9 652 \$/9 653 \$/15 080 \$/19 133 \$. Limite annuelle de kilométrage de 20 000 km, chaque kilomètre excédentaire étant facturé 0,12 \$. D'autres options de location sont offertes. [†] Le transport (1 050 \$/1 050 \$/1 150 \$/1 250 \$), la taxe sur la climatisation (100 \$), s'il y a lieu, l'immatriculation, la TPS, la TVQ, l'assurance, l'enregistrement, les frais d'administration, les frais liés à l'inscription au RDPRM, les droits et l'équipement optionnel sont en sus. Les détaillants peuvent vendre/louer à moindre prix. Les offres s'appliquent aux modèles neufs ou de démonstration 2006 suivants : berline ION.1 1SA de Saturn/coupé Quad ION.1 1SG de Saturn/VUE TA 1SA 4 cyl. de Saturn/RELAY.2 1SA de Saturn livrés le ou avant le 31 mars 2006. L'offre est réservée aux clients de détail et aux clients de parc admissibles. Un échange entre détaillants peut être négocié. Essais menés par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des États-Unis sur la VUE TA 4 cylindres 4 portes 2006 pour les collisions frontales côté conducteur et passager avant, latérales avant et arrière et sur la RELAY.2 pour les collisions frontales et latérales. La cotation gouvernementale à l'aide d'étoiles fait partie du programme d'évaluation des nouveaux véhicules (NCAV) de la NHTSA. ^A Pour de l'information sur le système OnStarSM, composez le 1 888 4-ONSTAR (1 888 466-7827) ou visitez www.saturncanada.com pour connaître les conditions et les détails relatifs au système. D'après les évaluations du Guide Énergie sur la consommation d'essence 2006 publié par Ressources naturelles Canada. Les données présentées sont celles des véhicules à traction avant seulement. Voyez un détaillant, visitez saturncanada.com ou faites le 1 888 4-SATURN pour les conditions et les détails.

- Saturn Saab de Laval 2800, boul. Chomedey Laval (450) 681-0028 www.bourassaauto.com
- Mondial Saturn Saab 9415, Papineau Montréal (514) 385-7222 www.mondialsaturn.com
- Saturn Saab de Brossard 5950, boul. Marie-Victorin Brossard (450) 672-2500 www.gravelauto.com
- Saturn de Terrebonne 1295, Carré Masson Lachenaie (450) 964-1374 www.saturnterrebonne.com
- West Island Saturn Saab 9775, route Transcanadienne Ville Saint-Laurent (514) 332-4424 www.westislandsaturn.com
- Gravel Saturn Saab 1, Place Ville-Marie, # 11 180 Montréal (514) 861-2000 www.gravelauto.com
- Saturn de Blainville 249, boul. Seigneurie Ouest Blainville (450) 437-5317 www.saturnblainville.com
- Décarie Saturn Saab 6100, boul. Décarie Montréal (514) 342-2222 www.gravelauto.com

ACTUALITÉS

Québec doit prendre la direction de l'AMT, selon le directeur de Transports 2000

BRUNO BISSON

Le ministre des Transports du Québec doit prendre en main la direction de l'Agence métropolitaine de transport (AMT) afin de stopper le déclin du réseau de transports en commun et de relancer leur développement dans la région de Montréal.

Dans un mémoire de maîtrise présenté à l'École nationale d'administration publique (ÉNAP) à la fin 2005, le directeur de Transports 2000 Québec, Normand Parisien, propose au gouvernement du Québec de s'inspirer du « modèle de Boston » et d'assumer lui-même la responsabilité de ce « dossier orphelin », dont personne n'a vraiment envie de s'occuper.

Selon lui, « les problèmes des réseaux de transport de Montréal sont devenus si profonds et les institutions responsables sont tellement faibles et morcelées, qu'on ne peut pas freiner le déclin du transport en commun dans le contexte politique et budgétaire actuel de la métropole ».

Faute de financement ? Certes. Faute de vitalité ? Sans doute. Faute de volonté politique ? Probablement. Faute de leadership ? Absolument.

« Le transport en commun, affirme-t-il, a désespérément besoin d'un champion. De quelqu'un qui est capable de faire cheminer les dossiers, de ramener tous les acteurs à la même table et de les convaincre de travailler ensemble, dans l'intérêt commun. Ça a l'air simple, mais dans l'état actuel de la gouvernance métropolitaine, personne n'est en mesure d'assumer ce rôle-là. »

« Le maire de Montréal dit que c'est une priorité, mais il a beaucoup d'autres priorités, poursuit-il. La Communauté métropolitaine de Montréal (CMM) a trop d'intérêts contradictoires à concilier. Quant à l'AMT, elle a beau avoir des projets de trains de banlieue et de voies réservées pleins les tiroirs, elle ne peut pas jouer son rôle sans l'appui des villes et l'argent de Québec. Et en ce moment, elle n'a ni l'un ni l'autre. »

« Les systèmes de transport sont en panne, conclut-il. Et à mon avis, le seul qui ait les pouvoirs, les ressources et l'autorité nécessaires pour les remettre en marche, c'est le premier ministre du Québec. »

Climat de torpeur

Les signes d'un déclin des transports en commun sont aujourd'hui de plus en plus évidents : les équipements vieillissent, les pannes majeures se multiplient, le service est constamment ralenti par la météo, la congestion routière. Les stationnements incitatifs sont saturés, les trains de banlieue sont pleins. Au centre-ville, par moments, même le métro déborde.

Ces irritants sont mineurs, convient M. Parisien. C'est leur fréquence qui devient préoccupante. En plus de témoigner avec éloquence de l'usure des réseaux, ils contribuent à miner la confiance et la fidélité des usagers envers les transport publics.

Pour ce nouveau diplômé de

l'ÉNAP, qui milite depuis 15 ans pour la défense des transports publics, les signes les plus révélateurs sont ailleurs, moins tangibles, dans « l'appareil décisionnel » ; dans les cinq ans de retard pris par la Société de transport de Montréal pour remplacer les wagons du métro qui roulent depuis 1966 ; dans l'échec des négociations entourant le nouveau « cadre financier du transport en commun », qui devait entrer en vigueur le 1^{er} janvier, et qui a été remis, pour la troisième année d'affilée.

Dans l'absence, enfin, de tout projet d'envergure, susceptible de fouetter la torpeur régionale et de réveiller l'intérêt pour les transports en commun.

« Pour briser le sentiment d'immobilisme et d'impuissance qui gagne tous les responsables des transports en commun, précise-t-il, le signal de la mobilisation doit venir de haut. La situation est assez critique pour exiger l'attention du premier ministre et de l'ensemble du gouvernement, et non pas seule-

ment du ministre des Transports. »

Selon lui, Québec devrait prendre exemple de la ville de Boston, qui s'est dotée d'un des meilleurs systèmes de transport urbain des États-Unis en centralisant l'information et les décisions au sein du Massachusetts Bay Transportation Authority (MBTA), organisme dont le mandat pourrait être comparé à celui de l'AMT à Montréal, mais qui relève directement du gouverneur de l'État. C'est le secrétaire aux Transports du Massachusetts qui est mandaté d'office pour diriger l'organisme, en concertation avec le monde municipal et les transporteurs, privés ou publics.

En conséquence, M. Parisien propose que le gouvernement scinde la direction de l'AMT en deux fonctions distinctes : la direction générale, qui serait occupée par le PDG actuel, et la présidence, qui reviendrait d'office au ministre des Transports, sous mandat du Conseil des ministres, et sous l'autorité directe du premier ministre du Québec.



SOLDE DE 4 JOURS

EN VIGUEUR DU LUNDI 23 AU JEUDI 26 JANVIER



50 % à 60 %

de rabais

bagages
AIR CANADA,
EDDIE BAUER et SWISS de WENGER

| MODE POUR TOUTE LA FAMILLE | BIJOUX, ACCESSOIRES ET CHAUSSURES | FOYER |
|---|---|--|
| <p>40 % de rabais</p> <p>chemises sport HAGGAR, PERRY ELLIS PORTFOLIO, DOCKERS, MANTLESSM, PACIFIC TRAIL et autres pour lui</p> <p>30 % de rabais</p> <ul style="list-style-type: none"> • blazers TOMMY HILFIGER et NAUTICA pour lui • pantalons habillés PERRY ELLIS PORTFOLIO, DOCKERS et TOMMY HILFIGER pour lui • pantalons sport MANTLESSM, CALVIN KLEIN et LEE sans plis pour lui | <p>55 % de rabais</p> <p>offre spéciale du fabricant : bijoux gemmés et diamantés en or à 10 ct</p> <p>50 % de rabais</p> <p>bijoux en or à 10 ct et 14 ct Exceptions : Principes et Charter Collection.</p> <p>40 % de rabais</p> <ul style="list-style-type: none"> • chaussettes et sous-vêtements TOMMY HILFIGER pour lui • collants pour elle Exceptions : Jockey, CK, Spanx et Tommy Hilfiger. <p>JUSQU'À 50 % de rabais</p> <p>slips, soutiens-gorge mode et dessous de jour, chauds et moulants</p> | <p>15 % de rabais</p> <p>tous les gros électros GE à prix ordinaire</p> <p>Tous les appareils électroniques Panasonic et Sharp soldés!</p> <p>Exemple. Télé PANASONIC, 69 cm (27 po) N° CT27SL1. Ord. 449,99 \$. Solde 388 \$</p> <p>60 % de rabais</p> <p>tous les draps en finette</p> <p>50 % de rabais</p> <p>litterie choisie MANTLESSM, NAUTICA, HOUSE & HOME, GLUCKSTEINHOME, MARKET SQUARE et CHARTER CLUB</p> |
| <p>40 % de rabais</p> <ul style="list-style-type: none"> • serviettes et linge de salle de bains FIELDCREST LUXURY, RALPH LAUREN et NAUTICA <p>25 % de rabais</p> <p>tous les humidificateurs</p> <p>20 % de rabais</p> <p>choix de meubles de chambre à coucher et de salle à manger</p> | | |

Quand une campagne en cache une autre

ÉRIC CLÉMENT

Giovanni Rapanà est en campagne électorale. Ces dernières semaines, il a parcouru quelque 2500 km au Canada pour se faire valoir. Vous pensez que M. Rapanà est libéral ? Conservateur ? Vous n'y êtes pas du tout. Il appartient à la formation de gauche Unione et est candidat aux élections législatives qui auront lieu le 9 avril... en Italie !

En effet, les résidents italiens au Canada et les Canadiens ayant la citoyenneté italienne ont obtenu d'Ottawa le droit de se porter candidat pour représenter leur communauté au Parlement italien, à Rome.

L'arrangement spécial entre l'Italie et le Canada qui permet cette situation a été annoncé en novembre, cinq jours avant le déclenchement des élections fédérales, par le ministre des Affaires étrangères, Pierre Pettigrew. Cela fait des années que les Italo-Canadiens demandaient cette possibilité qu'ont aussi les Franco-Canadiens, qui élisent un sénateur pour les représenter à Paris.

« C'est un nouvel élément de démocratie transnationale et un projet original », a dit M. Pettigrew à *La Presse*.

Le directeur des élections du Canada étudie le déroulement de cette campagne électorale, et Ottawa décidera par la suite si l'expérience se renouvellera. Le ministre Pettigrew pense que cela pourrait devenir permanent.

1,1 million d'Italo-Canadiens

M. Rapanà est candidat à un poste de député pour représenter les Italiens vivant au Canada (1,1 million d'Italo-Canadiens), aux États-Unis et dans les Caraïbes. Vaste territoire à parcourir, contenant 350 000 électeurs italiens, dont 145 000 au Canada et 34 000 à Montréal. Ce territoire sera représenté à Rome par deux députés et un sénateur.

Giovanni Rapanà se présente sous l'étiquette du parti Unione, formation de gauche en Italie dirigée par Romano Prodi. « L'obtention de la diffusion de la RAI, la télévision italienne, au Canada, apporte beaucoup à la communauté italienne d'ici, qui peut ainsi réaliser que les partis politiques sont différents en Italie », dit-il.

Conséquences économiques

M. Rapanà dit que représenter des ressortissants dans son pays d'origine est important et peut avoir des conséquences économiques, politiques et sociales. « Dans mon programme, je veux que l'Italie par exemple investisse en Amérique du Nord dans des programmes d'enseignement de l'italien, comme cela se fait à l'école East Hill, dans Rivière-des-Prairies depuis septembre dernier, où j'enseigne la langue italienne. »

Il souhaite aussi que l'Italie réactive la disposition qui permettrait à d'autres Nord-Américains d'origine italienne d'adopter la citoyenneté italienne, comme cela s'est fait en 1992. « Je veux que l'Italie permette la double citoyenneté en permanence », dit-il.

Il travaille aussi à la reprise d'une liaison aérienne directe entre Rome et Montréal. « Le commerce entre le Québec et l'Italie le justifie, tout comme le nombre d'Italo-Canadiens à Montréal, soit près de 300 000 personnes. »

Contrairement aux Italiens et aux Français, les Canadiens résidant à l'étranger, notamment en Floride ou ailleurs dans le monde, n'ont pas de représentants élus à la Chambre des communes ou au Sénat. « Nous ne l'avons pas envisagé, effectivement, dit M. Pettigrew. Personne n'en a exprimé le besoin. »

COURRIEL

Pour joindre eric.clement@lapresse.ca

RABAIS 50 %

ADDITIONNEL DE

accessoires, mode pour enfant, tenues de nuit pour tous, collants, chaussettes, montres et bijoux mode et fins à prix de liquidation

Sur nos derniers prix étiquetés.

50 % de rabais

tenues d'extérieur, pulls et bottes automne-hiver pour tous

Exceptions : articles griffés et ceux de la boutique Le Président.

10 000 000 \$ DE CHAUSSURES EN LIQUIDATION!

JUSQU'À 50 % de rabais

chaussures et pantoufles pour tous

RABAIS 30 %

ADDITIONNEL DE

superbe sélection de tenues mode (griffes comprises) pour elle et lui et de dessous pour elle

Sur nos derniers prix étiquetés. Exception : collection olympique.

POINT ZERO

IZOD | liz claborne

NYGÅRD

Collection

TOMMY HILFIGER

NAUTICA

CHAPS

EST. 1978

JONES NEW YORK COLLECTION

RABAIS 40 %

ADDITIONNEL DE

verres à pied à prix de liquidation

Sur nos derniers prix étiquetés.

RABAIS 30 %

ADDITIONNEL DE

ensembles-cadeaux de la boutique du bain et linge de maison, déco et petits électros sans suite

Sur nos derniers prix étiquetés.

Le choix varie selon le magasin. Les rabais sont sur nos prix ordinaires, sauf avis contraire. Exceptions : articles « Bon prix la Baie tous les jours », « Nouvellement réduit », « Achat-choc », « Offre spéciale de la direction », Salvati, Home Studio, Liz Claiborne Home, Vera Wang, GlucksteinHome, ceux des rayons concédés et de la collection olympique et de la collection Marties. Les mentions « ACHAT-CHOC » et « Offre spéciale de la direction » indiquent que nous avons trouvé une affaire incroyable dont nous voulons vous faire profiter. Si nous indiquons un PRIX DE COMPARAISON, il s'agit du prix qu'un autre détaillant canadien a établi pour un article de qualité identique ou comparable. Notez que pour les articles « Achat-choc », « Offre spéciale de la direction » et ceux de l'Entrepôt du style en magasin, les quantités sont limitées, le choix varie selon le magasin et certains bons d'achat différé ni articles de substitution ne sont offerts. La mention « PRIX CISEAUX » signifie que le bas prix au quotidien existant est temporairement réduit. Précisions en magasin.

10 % de rabais

sur vos achats de la journée dans les magasins de la famille Hbc, à l'ouverture d'un compte Hbc.

*Sur approbation de crédit seulement. Des exceptions s'appliquent. Précisions auprès d'un associé.



ACTUEL SANTÉ

INFORMATION, PRÉVENTION, SOLUTION



Tous les dimanches dans **LA PRESSE**

Vous avez trouvé du pétrole.


En location et à l'achat d'un CR-V ou d'une Accord

Obtenez 500\$ en carte d'essence[†]

Cette somme peut être également convertie en accessoires Honda.

Le CR-V SE 2006 comprend :

- › Système Realtime^{MD} à 4 roues motrices
- › Roues en alliage de 16 pouces
- › Barres marchepieds latérales
- › Porte-bagages de toit

 **Route :**
8,0 L/100 km**



CR-V SE 4x4
illustré

CR-V SE 2006
et
Berline Accord
DX 2006


Prix de location
298\$*
par mois/48 mois

0\$
dépôt de sécurité

Incluant
96 000 km
Transport et préparation inclus
en location seulement.

L'Accord 2006 comprend :

- › Carrosserie redessinée
- › Système d'accélération perfectionné
- › Roues redimensionnées

 **Route :**
6,3 L/100 km**



Berline Accord EX
illustrée

hondaquebec.ca



HONDA

OUI, ON A FAIT
LE PLEIN 

Tous les véhicules Honda sont livrés avec un réservoir plein.

L'ASSOCIATION DES CONCESSIONNAIRES HONDA DU QUÉBEC

POUR OBTENIR L'ADRESSE D'UN CONCESSIONNAIRE PRÈS DE CHEZ VOUS, VISITEZ hondaquebec.ca OU COMPOSEZ LE 1 888 9-HONDA-9.

*Les offres de location-bail sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur les véhicules neufs 2006 mentionnés ci-après. Période de location de 48 mois. Berline Accord DX (modèle CM5516E) et CR-V Édition Spéciale (modèle RD7756EX). Pour les véhicules, sont identifiés : a) le paiement mensuel, b) le montant initial requis ou échange équivalent, c) le montant au terme de la location. Berline Accord DX (modèle CM5516E) : a) 298 \$, b) 4 123 \$, c) 18 427 \$. CR-V Édition Spéciale (modèle RD7756EX) : a) 298 \$, b) 6 161 \$, c) 20 465 \$. Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation inclus en location seulement. Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Offre d'une durée limitée. Photos à titre indicatif. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. **EnerGuide pour 2006 publiées par NRCan. Consommation de carburant ordinaire sans plomb. Transmission automatique pour le CR-V et transmission manuelle pour l'Accord. †Carte d'essence de 500 \$ applicable sur l'Accord et le CR-V 2006. L'offre n'est pas transférable ou être jumelée. Valable seulement chez vos concessionnaires participants. Offre d'une durée limitée soumise à changement sans préavis par le manufacturier.

FAITS ET GESTES

NIQUE

Les ordonnances des tribunaux sont de moins en moins respectées par les condamnés au Canada.



PHOTO PIERRE-PAUL POULIN, LA PRESSE

Une fois sur trois, les personnes condamnées pour une infraction criminelle font la nique au système judiciaire en ne respectant pas les conditions qui leur sont imposées. Il y a eu plus de 116 000 cas en 2003-2004. Il y a 10 ans, cela

arrivait une fois sur quatre, une proportion qui n'a pas bougé au Québec mais a augmenté ailleurs au pays. Le non-respect des conditions de probation a augmenté de 44 % depuis 1994.

— François Berger

Source: Statistique Canada

La Garde suisse pontificale fête son 500^e anniversaire

ASSOCIATED PRESS

FRIBOURG, Suisse — Vêtus de leur uniforme bleu et or, de leur casque au plumet rouge cramoisé et équipés de leur hallebarde, les anciens gardes suisses pontificaux ont célébré en grande pompe hier à Fribourg le 500^e anniversaire de la fondation de leur corps.

Plusieurs centaines d'entre eux ont assisté à une messe en la cathédrale de Fribourg, en présence de l'ancien président de la Confédération Samuel Schmid, actuel ministre de la Défense, avant de suivre, par retransmission satellite, la bénédiction papale.

Précédés par les Grenadiers fribourgeois, les anciens gardes suisses en uniforme et en civil ont tout d'abord traversé la ville de Fribourg en cortège pour rejoindre la cathédrale Saint-Nicolas, où le cardinal Georges-Marie Cottier a dit une messe devant les représentants du clergé, des autorités fédérales, cantonales et communales et près d'un millier d'invités.

Attirant de nombreux curieux, le défilé est ensuite remonté à l'Université de Fribourg pour assister à la bénédiction du pape Benoît XVI. « Je salue cordialement les anciens gardes suisses qui commémorent à Fribourg le 500^e anniversaire de la fondation de la Garde et je les remercie de leur fidélité à l'Église et au successeur de Pierre », a déclaré le souverain pontife.

Les anciens gardes ont aussi eu droit aux remerciements de la Confédération. « Au nom du Conseil fédéral, je remercie le pape pour sa confiance et la Garde suisse pour sa fidélité. Avec les valeurs que vous incarnez, vous êtes un symbole de confiance et d'excellents représentants de la Suisse dans la Cité éternelle », a déclaré Samuel Schmid.

Plus petite armée au monde, la Garde suisse pontificale a été créée en 1506 par le pape Jules II della Rovere. Ce corps d'élite, composé de jeunes citoyens suisses catholiques, est chargé depuis un demi-siècle de la protection des papes et de l'Église au Vatican. Mais dans leur célèbre uniforme, qui agrémenté les cartes postales du Vatican et attire les touristes du monde entier, ils ont aussi une fonction d'apparat au milieu des prélats.



PHOTO ALBERTO PIZZOLI, AFP

Plus petite armée au monde, la Garde suisse pontificale est composée de jeunes citoyens suisses catholiques.

BRANCHEZ-VOUS SUR LE Mazda 2-20

Spécial

SALON DE L'AUTO

cette semaine

Aucune file d'attente

Essai routier
sur tous nos véhicules

Entrée GRATUITE

Mazda 3 GX 2006

à partir de **199\$**

2,9% INTERÊT en achat

2 ADRESSES POUR MIEUX VOUS BRANCHER!

Mazda 2-20 DOLLARD-DES-ORMEAUX
3800, boul. des Sources
Mtl 335-6331 (514) 685-5555

Mazda 2-20 ILE-PERROT
1, boul. Don Quichotte
Mtl 875-1925 (514) 453-3333

www.MAZDA220.com

*Location 60 mois, comptant ou échange équivalent Mazda 3 GX 2006 (1199\$). Transport, préparation 1195\$ et taxes en sus. 20 000 km/année, 8¢ du km excédentaire. Photos à titre indicatif. Détails chez Mazda 2-20.

Ottawa se penche sur un éventuel nouveau cas de maladie de la vache folle

PRESSE CANADIENNE

OTTAWA — Des inspecteurs du ministère fédéral de l'Agriculture se penchent sur un éventuel nouveau cas de maladie de la vache folle, a fait savoir hier un porte-parole de l'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA), Mark Van Dusen. « Nous avons un programme de tests en cours pour l'ESB (encéphalopathie spongiforme bovine) et cela signifie que de temps à autre, nous procédons à des tests de confirmation lorsque nous tombons sur un échantillon suspect », a affirmé M. Van Dusen.

« Nous sommes en train de procéder à de tels examens sur un échantillon suspect », a-t-il ajouté.

M. Van Dusen a indiqué que l'animal devait être envoyé dans un laboratoire de Winnipeg afin d'y subir des examens finaux. Les inspecteurs devraient savoir d'ici 48

heures s'ils ont sur les bras un autre cas de maladie de la vache folle. Rien n'indique que quelque partie de ce soit de l'animal soit entrée dans les circuits alimentaires humains et animaux.

Les marchés américains demeurent fermés à l'industrie canadienne du bœuf et de la vache laitière depuis la découverte d'un cas d'ESB en Alberta, en mai 2003.

Les Américains ont réouvert leur frontière au bœuf d'élevage canadien, en juillet dernier.

M. Van Dusen n'était pas en mesure, dimanche, de confirmer l'âge de l'animal faisant actuellement l'objet de tests, mais il a affirmé que la bête avait assurément plus de 30 mois. Les spécialistes estiment que le bétail moins âgé risque moins de contracter l'ESB.

Le porte-parole a également dit être au courant de rumeurs voulant que l'animal provienne de l'Alberta.

SOCIÉTÉ QUÉBÉCOISE DE LA SCHIZOPHRÉNIE

1 personne sur 100 souffre de schizophrénie

(514) 251-4000 poste 3400 / 1 866 888-2323
www.schizophrénie.qc.ca

ANGLAIS

COURS AXÉS SUR LA CONVERSATION

Petits groupes : 3 à 7 personnes, admission continue

À temps partiel et semi-intensif

COURS INTENSIF de jour, 25 h/semaine

matin, après-midi, soir, samedi 1 à 7 fois/sem. • 375 \$/45 h* 165 \$ à 183 \$/semaine*

*matériel pédagogique inclus, non taxable, déductible d'impôt, frais d'inscription : 45 \$

Formation en entreprise adaptée à vos besoins
Cours privés : toutes les langues

Converlang
école de langues postmoderne
accréditée par Emploi-Québec

1160, boul. St-Joseph Est, 3^e étage, Montréal
(514) 278-5309 www.converlang.com

Des racines et des ailes

60 ans de l'Unesco, visite des lieux classés patrimoine mondial

Lundi 19 h



TV5.ca

HÔPITAL GÉNÉRAL JUIF
DR MORTIMER S. DAVIS
HÔPITAL D'ONCOLOGIE DE L'UNIVERSITÉ MCGILL

Pensez-vous arrêter de fumer?

Le Centre de prévention du cancer de l'Hôpital Général Juif vous offre

GRATUITEMENT un programme pour cesser de fumer

8 séances de groupe commençant le 30 janvier 2006 à 18 h

Pour plus d'information ou pour s'inscrire au programme, veuillez communiquer avec Laura au (514) 340-8222, poste 3870
www.igh.ca

RESTRUCTURATION CHEZ FORD

30 000 emplois seraient supprimés

FORD
suite de la page A1

Selon la presse américaine, Ford pourrait fermer au moins 10 sites industriels dont certains au Canada et au Mexique, et supprimer comme GM jusqu'à 30 000 emplois, un nombre représentant un quart de ses effectifs nord-américains (123 000 personnes, près de 325 000 dans le monde).

« L'opinion la plus répandue semble vouloir que cinq usines de montage seront fermées, en plus d'autres installations diverses », a indiqué David Tyerman, analyste du secteur automobile à l'emploi de Scotia Capitaux.

« Au Canada, l'usine de montage concernée est celle de St. Thomas (Ontario), parce que les Grand Marquis et Crown Victoria ne se vendent plus comme avant. J'ignore s'il s'agira d'une fermeture complète — j'ai l'impression que non », a-t-il ajouté.

Le président du syndicat des Travailleurs canadiens de l'automobile (TCA), Buzz Hargrove, a reconnu que « certaines choses nous concernent ».

Ford avait déjà prévu 1100 mises à pied dans le cadre de la convention collective signée avec les TCA, en septembre, in-

cluant la fermeture de son usine de Windsor, en Ontario, au cours de l'automne de 2007, ce qui se traduira par la perte de 700 postes.

Deux mois après la conclusion de la ronde de négociations de l'automne dernier, General Motors (GM) a secoué les TCA en annonçant plus de 3600 licenciements au Canada parmi les 30 000 devant avoir lieu en Amérique du Nord d'ici à 2008. Deux usines de montage de GM en Onta-

Ford, estiment plusieurs analystes, va abaisser sa capacité de production d'environ un million de véhicules, soit 25 %.

rio font partie des sept devant être fermées ou dont les activités seront ramenées à des proportions plus modestes.

L'annonce à laquelle doit procéder Ford, aujourd'hui, devrait être aussi lourde de conséquences que celle GM, en novembre.

En plus de l'usine de St. Thomas, qui emploie 2500 personnes se consacrant à l'assemblage de grosses berlines à traction arrière, Ford compte une usine de 2770 travailleurs à Oakville, à l'ouest de Toronto, où sont produites des monospaces Freestar.

Le constructeur compte également deux usines de montage de moteurs dans le secteur de Windsor, la première employant 2140 personnes à Windsor, et l'autre, 730 à Essex.

Ford, estiment plusieurs analystes, va abaisser sa capacité de production d'environ un million de véhicules, soit 25 %, contre une réduction de voilure de 19 % décidée par GM.

Les suppressions de postes devraient con-

Selon David Healy, de la maison de courtage Burnham Securities, à l'inverse de GM dont les résultats financiers sont attendus jeudi, Ford va annoncer qu'il est resté rentable en 2005, avec un bénéfice net attendu à environ 2 milliards de dollars américains.

Pour Ford, face au recul des ventes aux États-Unis en 2005 (-5 % en volume), « la production de gros 4x4 très rentables tels le Ford Explorer a été amputée de 36 % »

souligne M. Healy. « Ford va probablement rester rentable en 2006, mais à un niveau plus bas qu'en 2005 », ajoute l'analyste.

Rebecca Lindland, du cabinet d'études Global Insight, voit Ford continuer de perdre des parts de marché aux États-Unis en 2006 et ses ventes reculer à 2,9 millions de véhicules. Selon l'institut Autodata, avec 3,15 millions d'unités écoulées en 2005, la part de marché a déjà décliné à 18,6 % contre 19,6 % en 2004. Pour les actionnaires du groupe, l'année 2005 a été mauvaise. La dette du constructeur a été rétrogradée dans la catégorie des investissements à risques par les trois principales agences de notation, et la valeur de l'action presque divisée par deux. Celle-ci valait moins de 8 \$US vendredi en clôture à Wall Street.

Le Belge fugitif avoue avoir été arrêté à cinq reprises

LE DROIT

OTTAWA — Michel Van-Hauve a avoué ce week-end avoir été arrêté à cinq reprises au cours de sa vie pour faire face à différentes accusations criminelles, et non une seule fois, contrairement à ce qu'il insinuait quand son histoire a commencé à retentir l'attention des médias.

M. Van-Hauve, sa conjointe Suzy et son fils Blaise se cachent de Citoyenneté et Immigration Canada depuis le 12 janvier dernier, alors qu'un avis de déportation a été émis contre eux.

« J'avais eu mon pardon pour quatre des

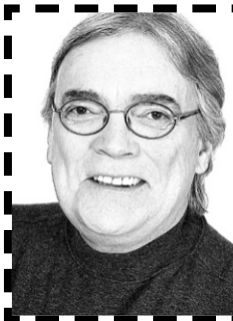
cinq accusations et je ne voyais pas l'intérêt de remuer mon passé, a-t-il signalé, au cours d'un point de presse organisé quelque part au Canada. Je ne suis pas fier de ces actions et ce n'est pas quelque chose qu'on transporte dans ses valises et qu'on montre à tout le monde. »

Le père de famille de 44 ans a tenu à apporter des précisions sur les renseignements qui ont émané de Belgique cette semaine, selon lesquels il avait été condamné à deux peines de prison de huit mois, entre 1984 et 1995. Certaines de ses activités illégales auraient été perpétrées avec violence, ce que M. Van-Hauve a réfuté également.



Pierre Trudel et complices du lundi au vendredi dès 5:30

Josée Legault, Yves Boisvert, Ron Fournier, Jacques Demers, Michel Bergeron, Richard Desmarais, Pierre Lacasse, Martin McGuire, Christian Gauthier et vous...



ckac.com

MAINTENANT OUVERT

SALON DE L'AUTO

20 AU 29 JANVIER
PALAIS DES CONGRÈS DE MONTRÉAL

PRÉSENTÉ PAR **BANQUE LAURENTIENNE**

Les 23, 24, 25 et 26 JANVIER **FAITES LE PLEIN**

La Corporation des Concessionnaires d'Automobiles de Montréal vous invite à faire le plein au Salon!

Lors de votre visite au Salon **SURVEILLEZ LES POMPISTES** sur place entre midi et 20h et courez la chance de **GAGNER un des 300 BONS D'ESSENCE de 50 \$**.

Écoutez « **Les matins de Montréal** » avec Paul Houde et courez la chance de **GAGNER des BONS D'ESSENCE de 750 \$**.

De plus, Sébastien Benoît lors de son émission « **Le bonheur est à 4 h** » vous donne rendez-vous au kiosque Rythme FM au Salon de l'Auto et qui sait, vous pourriez repartir avec un **BON D'ESSENCE** d'une valeur de **500 \$**.

PLUSIEURS PRIX À GAGNER!

PARTICIPEZ AU CONCOURS DU SALON DE L'AUTO 2006

1^{er} prix : une **TOYOTA PRIUS 2006** offerte par **Toyota Canada Inc.** et l'**Association des concessionnaires Toyota du Québec**. Équipement : groupe d'options «B», transmission automatique, puissance de 110 ch. du système hybride, moteur de 1.5 litre à 4 cylindres et 16 soupapes, roues en alliage de 15 pouces, système de freins ABS avec assistance au freinage. Valeur de 36 520 \$

2^e prix : deux **SYSTÈMES BLUE HEAT**. Gracieuseté de **Webasto**. Valeur de 4 200 \$

3^e prix : deux **VOYAGES À CUBA**. Une semaine tout inclus pour 2 personnes au Gran Club Santa Lucia, à Santa Lucia, Cuba. Gracieuseté de **Go Travel direct**. Valeur de 3 595 \$

4^e prix : dix **MARQUAGES ANTIVOL SHERLOCK**. Valeur de 2 000 \$

5^e prix : dix **RADIOS DELPHY ROADY XT**. Gracieuseté de **XM Radio satellite**. Valeur de 1 299.90 \$

CONCOURS

Déposez ce coupon dûment complété (en lettres moulées) dans les boîtes de tirage prévues à cet effet.

Nom : _____ Âge : _____
 Adresse : _____ Code Postale : _____
 Ville : _____ Tél. (rés.) : _____ Tél. (bur.) : _____
 Courriel : _____
 Question d'habileté mathématique : 29 + 39 - 30 = _____

Pour plus de renseignements : www.salonautomontreal.com

Le tirage aura lieu à l'emplacement du concours du Salon International de l'Auto de Montréal, le dimanche 29 janvier 2006 à 20 h. Les règlements du concours sont disponibles au Salon International de l'Auto de Montréal. Âge minimum requis pour participer : 18 ans.

Achetez vos billets en ligne
www.salonautomontreal.com

En collaboration avec **LA PRESSE**

| Prix d'entrée (taxes incluses) | Du lundi au jeudi | Du vendredi au dimanche |
|--|-------------------|-------------------------|
| Admission générale (13+) | 12 \$ | 15 \$ |
| Carte « Accès Montréal » | 10 \$ | 13 \$ |
| Enfants 6 à 12 ans (accompagnés d'un adulte) | 5 \$ | 5 \$ |
| Enfants moins de 6 ans | Gratuit | Gratuit |
| Forfait famille (2 admissions générales + 2 enfants de 6 à 12 ans) | 30 \$ | 34 \$ |

Heures d'ouverture
 Du vendredi 20 janvier au samedi 28 janvier 10 h 00 à 22 h 00
 Le dimanche 29 janvier 10 h 00 à 20 h 00
 Tous les jours, la billetterie fermera deux heures avant la clôture du Salon.

Service offert gratuitement aux enfants de 2 à 10 ans

Place-d'Armes

2 \$ de rabais à l'achat d'un billet admission générale du **vendredi au dimanche** sur présentation d'un transfert de la **STM**

Une réalisation de la Corporation des Concessionnaires d'Automobiles de Montréal Inc.

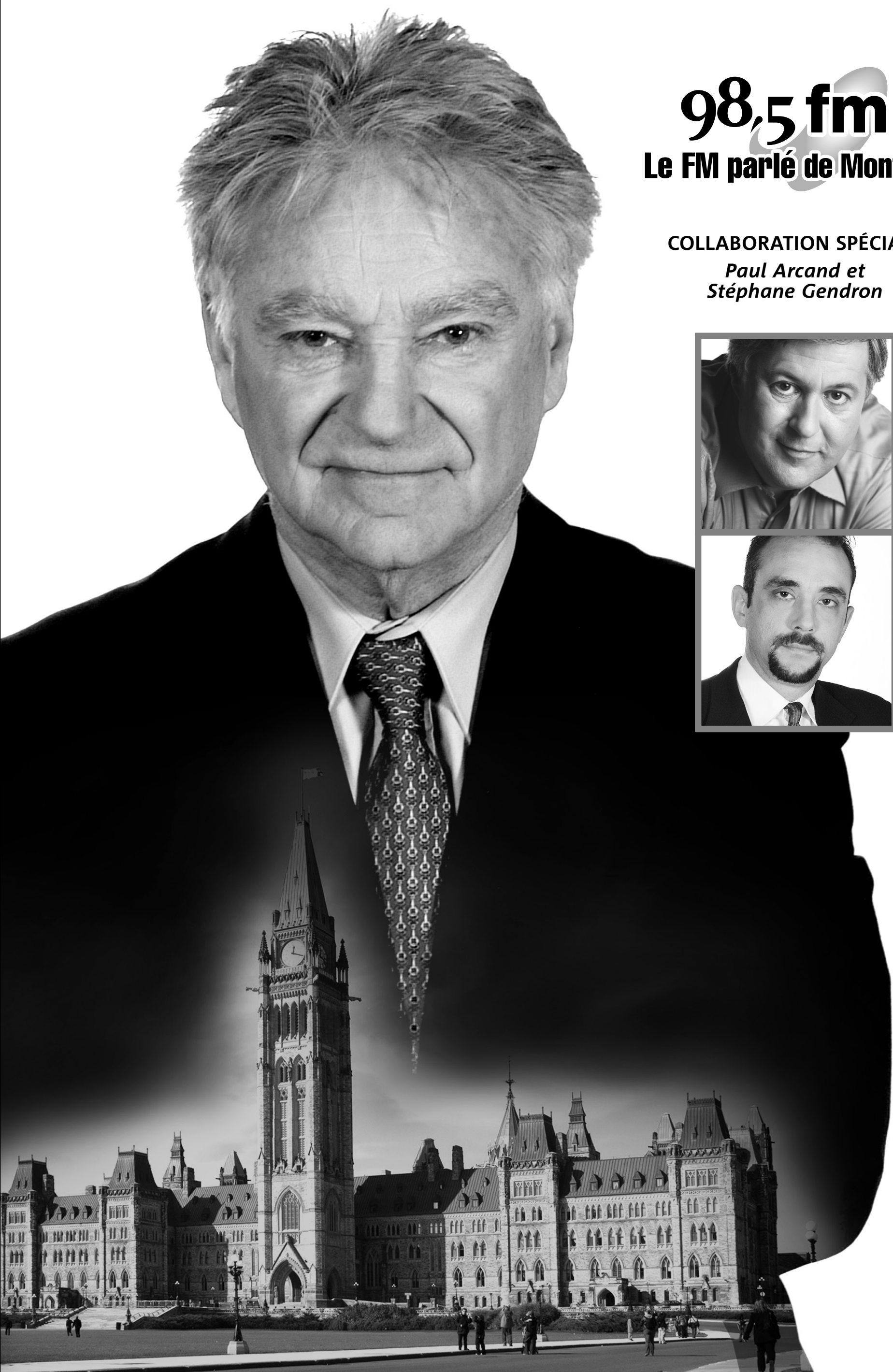
La soirée des élections au 98,5 avec Gilles Proulx

Réagissez et commentez les résultats
du scrutin à notre tribune téléphonique
dès 21 h

98,5 fm
Le FM parlé de Montréal

COLLABORATION SPÉCIALE

*Paul Arcand et
Stéphane Gendron*



Pour suivre tous les résultats en continu,
écoutez INFO 690, la seule radio d'information en continu à Montréal

Info690
LA RADIO DES NOUVELLES

MONDE

LE TOUR DU GLOBE

PALESTINIENS

La future place du Hamas



JAAFAR ASHTIYEH, AFP

Cette Palestinienne a sifflé hier pour faire connaître son point de vue lors d'une assemblée électorale à Naplouse.

Les Palestiniens élisent mercredi leur nouveau Parlement. À trois jours de ce scrutin crucial, un certain désaccord semblait régner hier au sein du Fatah au pouvoir sur la place qui reviendra aux islamistes du Hamas, promis à un bon résultat. Pour le ministre palestinien de l'Information, Nabil Chaath, le Fatah, la formation du président de l'Autorité palestinienne Mahmoud Abbas et de feu Yasser Arafat, ne formera un gouvernement de coalition qu'avec les partis prêts à négocier avec Israël dans le cadre de la « feuille de route » vers la paix. M. Chaath a ainsi laissé entendre hier que le Mouvement de la résistance islamique, le Hamas, serait exclu du prochain cabinet en cas de victoire du Fatah aux élections législatives. Pour le populaire Marouan Barghouti, en revanche, Fatah et Hamas « sont sur la voie d'être partenaires sur le terrain et au Parlement ». Interviewé hier en prison par la chaîne arabe Al-Jazira, Marouan Barghouti, qui incarne la relève au sein du Fatah même s'il a été condamné à la perpétuité en Israël, n'a toutefois pas précisé à quel partenariat il pensait.

d'après AP

ÉTATS-UNIS

Les menaces de ben Laden prises au sérieux

Deux parlementaires américains spécialistes du renseignement ont estimé hier qu'il fallait prendre « très très au sérieux » les menaces contenues dans le dernier message du chef d'Al-Qaeda, Oussama ben Laden, diffusé jeudi. « Quand Oussama ben Laden dit qu'il va attaquer les États-Unis et qu'il travaille à nous attaquer sur notre sol, il faut que nous le prenions très, très au sérieux », a déclaré le président de la commission du renseignement de la Chambre des représentants, Pete Hoekstra. « L'enregistrement publié il y a quelques jours est à mon avis tout à fait effrayant », a acquiescé, à ABC la démocrate Jane Harman, numéro deux de la commission.

d'après AFP

CATALOGNE

Vers un nouveau statut

Le gouvernement socialiste espagnol a annoncé hier qu'il était parvenu à un accord de principe sur le nouveau statut de la Catalogne, prévoyant d'élever la province au rang de « nation » à l'intérieur du royaume. Cet accord fait suite au rapprochement intervenu la veille au soir, après six heures de discussions, entre José Luis Rodríguez Zapatero, chef du gouvernement espagnol, et Artur Mas, leader de la coalition catalane Convergence et Union (centre droit), pour trouver une issue à cette crise institutionnelle. La Catalogne, comme bon nombre des 17 communautés autonomes d'Espagne, est dotée d'une charte datant de 1979, deux ans après le retour de la démocratie. La proposition de nouveau statut, approuvée presque à l'unanimité par le Parlement régional catalan en septembre dernier, a depuis provoqué un débat politique très agité dans le pays. Avec ce nouveau statut, les Catalans entendent disposer des pleins pouvoirs en matière d'éducation, de culture, mais aussi de justice et de fiscalité. Il est aussi prévu que les responsables de la nouvelle « nation » parlent obligatoirement le catalan.

d'après AP

BOLIVIE

Evo Morales prête serment



PHOTO JOSE MIGUEL GOMEZ, REUTERS

Evo Morales a prêté serment hier à La Paz.

Le socialiste Evo Morales est devenu hier le premier Amérindien à accéder à la magistrature suprême en Bolivie, son investiture officielle marquant un virage à gauche dans l'un des pays les plus pauvres d'Amérique latine. Evo Morales, 46 ans, a prêté serment le poing levé hier aux sons des « pututu » (cornes ay-maras) devant le Congrès à La Paz en présence de 11 présidents d'Amérique latine et d'Europe et de plus de 500 invités venus d'une cinquantaine de pays. Sans cravate, vêtu d'un costume sombre sur une chemise blanche, Evo Morales a prêté serment en larmes avant de remercier ses parents et la pachama ma (déesse Terre) et affirmé qu'il était « là pour changer notre histoire ».

d'après AFP



PHOTO JOSE MANUEL RIBEIRO, REUTERS

Sourire de la victoire hier soir à Lisbonne pour Cavaco Silva, lors de la présidentielle tenue au Portugal. Une victoire très serrée mais qui envoie un avertissement à la majorité gouvernementale — socialiste — aux prises avec une crise économique.

Cavaco Silva (centre droit) élu par un fil président du Portugal

AGENCE FRANCE-PRESSE

LISBONNE — L'ex-premier ministre de centre-droit Anibal Cavaco Silva (1985-1995) a été élu d'extrême justesse hier président de la République au Portugal, face à cinq adversaires de gauche, selon les résultats officiels.

Cavaco Silva obtenait 50,59 % des voix, alors qu'il ne restait à dépouiller que les votes de quatre des 4260 circonscriptions électorales, selon les résultats officiels publiés en soirée.

Le leader historique des socialistes portugais et candidat à l'élection d'hier, Mario Soares, a reconnu la victoire dès le premier tour de son adversaire, de même que le premier ministre socialiste José Socrates.

Cavaco Silva « a obtenu la majorité absolue au premier tour. Je le reconnais avec le sentiment du devoir accompli et fair play démocratique », a affirmé M. Soares.

Austère professeur d'économie, libéral, âgé de 66 ans, appuyé par le Parti social-démocrate et la droite, Cavaco Silva devra cohabiter avec José Socrates, au pouvoir depuis mars dernier après des

élections législatives qui avaient donné la majorité absolue au Parti socialiste (PS).

Les Portugais, nombreux à se rendre aux urnes, avec 62,60 % de participation, ont fait confiance à Cavaco Silva qui était à la tête du gouvernement

L'ex-président Mario Soares, 81 ans, n'obtient que 14,34 % des voix.

quand le pays a adhéré en 1986 à la Communauté économique européenne (aujourd'hui Union européenne) et bénéficié des fonds européens qui permettent une amélioration très sensible des conditions de vie.

Selon les études d'opinion publiées avant le scrutin, les électeurs comptent sur lui pour les tirer de l'actuelle crise économique et réduire le chômage en augmentation constante à 7,7 % de la population active.

Alors que le président de la République n'a que des pouvoirs exécutifs limi-

tés, Cavaco Silva avait affirmé au cours de la campagne que du scrutin dépendait « l'avenir du pays pour cinq, dix ou 15 ans » dramatisant volontiers la situation du pays et promettant aux électeurs de « faire de leurs rêves une réalité ».

Le chef de l'État, commandant suprême des forces armées, nomme le premier ministre et peut dissoudre l'Assemblée mais il peut surtout exercer une influence importante dans les grands débats de société.

Ses adversaires de gauche, qui le qualifient « d'autoritaire » et « arrogant », avaient alerté les électeurs sur la possibilité d'une crise institutionnelle en cas d'élection de Cavaco Silva, qui serait tenté, selon eux, d'être « un deuxième premier ministre » au lieu de se cantonner dans ses fonctions présidentielles.

Cavaco Silva s'en était défendu, en affirmant qu'il serait « le président du dialogue » et qu'il aiderait le chef du gouvernement à sortir le pays de la crise.

Socrates quant à lui avait pris les devants en affirmant qu'une victoire du candidat de centre-droit ne modifierait pas sa politique économique.

23 cadavres découverts en Irak, possiblement des candidats policiers

KAMAL TAHA
AGENCE FRANCE-PRESSE

BAGDAD — Les corps de 23 Irakiens tués par balles ont été découverts hier au nord de Bagdad, dans la zone où 35 candidats à l'académie de police avaient été enlevés à la mi-janvier. Sur le plan politique, les grands partis politiques, mécontents de l'attribution des sièges du Parlement irakien, ont décidé de porter l'affaire devant la Commission électorale, espérant obtenir plus de députés.

« Des habitants ont découverts diman-

chef tribal sunnite et de son fils ont été également découverts hier.

Sur le front politique

« La Commission commence aujourd'hui à recevoir les réclamations et les partis politiques ont jusqu'à lundi soir (ce soir) pour le faire », a déclaré à l'AFP Abdel Hussein al-Hindaoui, responsable de la Commission électorale.

Le système d'attribution des sièges a fait l'unanimité contre lui, chacun des blocs politiques considérant qu'il avait privé de nombreux sièges.

Selon M. Hindaoui, les réclamations

vidéo diffusé par la chaîne satellitaire Al-Arabiya être toujours menacé de mort.

« Le délai imparti pour l'exécution de ma condamnation a été étendu de quatre jours », a déclaré l'otage, Mahmoud Salmane Saïdat.

Ses ravisseurs, qui ont repoussé pour la quatrième fois leur ultimatum, réclament la libération d'une Irakienne détenue en Jordanie et accusée d'avoir participé à des attentats à Amman.

En revanche, les ravisseurs de la journaliste américaine Jill Carroll ne se sont pas manifestés, après l'expiration de leur ultimatum demandant la libération des prisonnières irakiennes, mais la libération de six de ces huit détenues doit intervenir d'ici une semaine », selon une source irakienne.

La décision de les libérer a été prise avant la revendication des ravisseurs, a souligné un porte-parole du ministère irakien de la Justice.

Dans le pays, neuf Irakiens ont été tués dans plusieurs attaques, dont un chef de quartier de la ville de Baladrouz (100 km au nord-est de Bagdad) et quatre de ses jeunes enfants, ainsi que quatre policiers à Baaqouba (60 km au nord-est de Bagdad).

Par ailleurs, l'Irak a annoncé une hausse de ses exportations pétrolières, après la récente reprise du pompage vers le terminal turc de Ceyhan, sur la Méditerranée.

Les exportations ont atteint environ 1,75 million de barils par jour (mbj), a annoncé à l'AFP le porte-parole du ministère du Pétrole Assem Jihad, contre 1,1 mbj en décembre, en raison de tempêtes et alors que les exportations par le nord du pays étaient interrompues.

Les exportations de pétrole irakien auraient par ailleurs augmenté de 750 000 barils par jour en un mois.

che (hier) les cadavres de 23 personnes tuées par balles à Nibaï (50 km au nord de Bagdad) », a annoncé une source de sécurité.

« La police pense qu'ils font partie des 35 candidats pour entrer dans la police qui ont été enlevés par des hommes armés le 16 janvier », a-t-elle ajouté.

Les 35 disparus faisaient partie d'un groupe de 229 candidats à l'académie de police de Bagdad qui n'avaient pas réussi à passer un examen d'entrée, avait déclaré jeudi le chef de la police de Samarra (125 km au nord de Bagdad).

Un témoin qui a réussi à s'enfuir avait raconté qu'un bus transportant des candidats refusés avait été intercepté par des hommes armés.

Plus au nord, entre Kirkouk et Hawija, les corps criblés de balles d'un important

vont porter sur le calcul des voix restantes pour chaque liste dans les 18 circonscriptions électorales qui correspondent aux provinces du pays. Les partis vont également contester, a-t-il dit, la manière dont leurs plaintes concernant les fraudes avaient été traitées et l'attribution des 45 sièges compensatoires au niveau national. En dépit de ces réclamations, aucun groupe politique n'a contesté, dans leur ensemble, les résultats, qui ont donné les chiites conservateurs en tête avec 128 sièges dans le futur Parlement de 275 membres.

Sur le front des otages

Sur le front des otages, un Jordanien, chauffeur de l'ambassadeur de Jordanie en Irak qui avait été enlevé le 20 décembre à Bagdad, a déclaré dans un message

FORUM

André Desmarais > Président du conseil d'administration
 Guy Crevier > Président et éditeur
 Philippe Cantin > Vice-président à l'information et éditeur adjoint
 Éric Trottier > Directeur de l'information André Pratte > Éditorialiste en chef

LA PRESSE

ÉDITORIAUX

Un précieux bout de papier

apratte@lapresse.ca
ANDRÉ PRATTE

La majorité des Canadiens ira aux urnes aujourd'hui pour élire le prochain gouvernement du pays. Mais, si l'on se fie à la tendance des derniers scrutins, près de quatre citoyens sur 10 ne se prévaudront pas de ce droit. Les raisons qu'invoqueront ces non-votants ne tiennent pas.

Plusieurs diront que la politique ne les intéresse pas, que les politiciens sont « tous pareils ». Or, il est patent qu'au moins cette année, le choix des Canadiens aura un impact concret sur leur vie

Le droit de choisir ceux qui nous gouvernent est l'un des plus fondamentaux qui soient.

au cours des prochaines années.

D'autres sont convaincus que leur vote n'aura pas d'impact. Même si l'on admet que ce fut déjà vrai, on doit constater que ça ne l'est plus aujourd'hui. En vertu du nouveau régime de financement des partis politiques fédéraux, chaque vote reçu vaut à une formation un budget annuel de 1,75 \$ jusqu'au prochain scrutin. Ainsi, même si le candidat de votre parti préféré n'a pas de chances de l'emporter dans votre circonscription, voter pour lui est un geste politique utile puisqu'il aidera ce parti à promouvoir sa cause et à renforcer son organisation au cours des prochaines années.

Percer le tonneau qu'on veut remplir

akrol@lapresse.ca
ARIANE KROL

Les producteurs d'alcools du terroir qui vendent dans les marchés publics ont fait des bonnes affaires durant le temps des Fêtes. L'euphorie aura été de courte durée. Leur accès à ces marchés, ont-ils appris, sera désormais considérablement restreint.

Plusieurs y réalisent pourtant une part importante de leurs revenus. Certains y louent un stand, mais la plupart préfèrent confier la vente de leurs bouteilles à un commerce spécialisé, comme la Maison des vins et boissons artisanales, une boutique adjacente au Marché des saveurs à Montréal.

La Régie des alcools, des courses et des jeux vient de leur enlever cette possibilité. Les artisans, dit-elle, doivent vendre leurs produits sans intermédiaire. Pour la majorité d'entre eux, toutefois, c'est impossible. Ils habitent trop loin et ne peuvent tenir un stand en permanence. Cette décision administrative n'aurait pu tomber à un pire moment. Elle entre en contradiction flagrante avec les signaux d'encouragement que Québec envoie depuis un an aux producteurs du terroir. Il y a eu l'adoption du projet de loi sur les appellations réservées en décembre. Et les six millions de dollars que le ministre de l'Agriculture a accordés aux fabricants d'alcools artisanaux en octobre. Sans oublier son plan stratégique, déposé en mai, où le développement des produits de niche et du terroir figure en tête des priorités d'action.

Développer des produits ne sert à rien si on ne peut les mettre en marché.

La SAQ fait sa part, mais la formule a ses limites. Les trois succursales Terroirs d'ici sont les seules à offrir une gamme étoffée. Les autres ne proposent qu'un éventail restreint où l'on

Des gens n'iront pas voter parce qu'ils ne sont pas inscrits sur la liste électorale. Il est pourtant possible de s'inscrire aujourd'hui même en se présentant au bureau de scrutin. On peut savoir où se trouve le bureau de vote le plus proche en visitant le site Internet d'Élections Canada (www.elections.ca) ou en appelant le 1-800-463-6868.

Certaines personnes se disent trop occupées à leur travail pour voter. Cette année, les bureaux de vote seront ouverts de 9h30 à 21h30. La loi électorale fédérale oblige les employeurs à faire en sorte que chacun de leurs employés dispose de trois heures consécutives pour voter. Autrement dit, votre employeur doit vous permettre ou bien de commencer votre journée de travail au plus tôt à 12h30, ou bien de quitter le bureau au plus tard à 18h30.

En somme, tout est fait pour faciliter l'exercice du droit de vote. Sauf circonstances exceptionnelles, voter ne demande pas un gros effort (on pouvait même voter par la poste!).

Déjà, 1 561 945 électeurs ont voté par anticipation, à peu près 300 000 de plus qu'en 2004. Il se peut que tous ces gens aient voulu éviter une éventuelle tempête le jour du vote; souhaitons tout de même que cela préserve d'une hausse de la participation.

Malgré le cynisme ambiant, le droit de choisir ceux qui nous gouvernent est l'un des plus fondamentaux qui soient. Ce bulletin sur lequel nous traçons un X n'est pas un bout de papier comme les autres. Le droit de vote a été conquis au bout de longues luttes, des millions d'hommes et de femmes l'ont défendu au prix de sang, de sueur et de larmes. Il faudrait songer à cela avant de décider de s'abstenir.

retrouve surtout les meilleurs vendeurs. De plus, beaucoup de producteurs ont renoncé à organiser des dégustations en magasins en raison des coûts exigés par la société d'État.

Les artisans peuvent aussi vendre à leur propriété, mais plusieurs habitent dans une région trop éloignée pour attirer une clientèle suffisante.

Certains producteurs voudraient pouvoir offrir leurs alcools dans n'importe quelle épicerie. Cependant, les associations qui représentent la majorité des vignerons et des cidriculteurs artisans se méfient de ce canal de distribution, craignant d'y voir apparaître des produits de qualité inférieure qui nuiraient à l'ensemble de l'industrie. C'est un choix qu'il faut respecter.

Reste donc les marchés publics, un débouché vital pour plusieurs. La Maison des vins et boissons artisanales offrait jusqu'à la semaine dernière près de 300 produits d'une cinquantaine de maisons. Elle a dû les retirer des tablettes pour se conformer à la décision de la RACJ. D'autres commerces semblables, comme les Distributions l'Escalier, au marché Maisonneuve, devront faire la même chose. Il ne faut pas s'attendre à ce que leur clientèle urbaine aille s'approvisionner directement chez les producteurs.

On peut comprendre le geste de la RACJ. L'organisme relève du ministère de la Sécurité publique et son mandat est d'appliquer la loi, pas d'encourager le développement régional. C'est pourquoi le ministre de l'Agriculture Yvon Vallières doit intervenir auprès de son collègue de la Sécurité publique, Jacques Dupuis. Il est urgent que Québec trouve une façon de redonner un accès aux marchés publics qui réponde aux besoins des producteurs et des consommateurs. Parce que saper la mise en marché d'un secteur dans lequel on investit, c'est un peu comme percer un trou dans le fond du tonneau qu'on essaie de remplir. Comme stratégie de développement, on a déjà vu mieux.



Serge Paquette, collaboration spéciale

DROITS RÉSERVÉS

OPINION

Un problème réel

En vue de faciliter l'accès à la justice, le Barreau demande à la population de participer à la recherche de solutions

MADELEINE LEMIEUX



L'auteure est bâtonnière du Québec.

La Presse publiait récemment un dossier étoffé sur l'enjeu fondamental pour les citoyens qu'est l'accès à la justice. Le Barreau du Québec, qui y a collaboré étroitement, salue le travail de la journaliste Marie-Claude Malboeuf et de ses collègues qui ont dressé un portrait reflétant de façon réaliste ce que vivent ou ce que pensent certaines personnes du système de justice civile québécois. La Presse soulevait également le manque de confiance dans les tribunaux, parce que leur accès est lent, compliqué et coûteux. Nous avons toutefois la chance au Québec d'avoir un système de justice de qualité, reconnu pour son indépendance et son impartialité, une richesse que de nombreux pays nous envient. Il

savoir les avocats, les juges, le ministère de la Justice et l'Assemblée nationale.

Sans attaquer leur bonne foi et leur intégrité, force est de constater qu'absorbés par le respect minutieux des lois, règlements et procédures — ce qui ne peut par ailleurs leur être reproché — plusieurs n'osent les remettre en question et peuvent perdre de vue les attentes du citoyen.

Les problématiques sont en effet liées à la complexité des lois, la diffusion de l'information juridique, l'obligation de suivre des procédures nombreuses et pointues, ainsi qu'aux délais attribuables aux méthodes de gestion des audiences devant les tribunaux. Les citoyens ont raison de s'en inquiéter.

En somme, les gestes quotidiens des intervenants de la justice doivent être examinés avec des yeux neufs. Puis, pour agir rapidement, il y a lieu de commencer par des gestes simples, faciles à concrétiser.

Mission de protection

Dans le cadre de sa mission de protection du public, le Barreau

Nous avons la chance d'avoir un système de justice de qualité, une richesse que de nombreux pays nous envient; celui-ci demeure malheureusement inaccessible pour certains.

n'en demeure pas moins qu'il est inaccessible pour certains et qu'il importe de donner un coup de barre pour remédier à la situation.

Cette série d'articles permet de ramener le sujet sur la place publique, comme le Barreau l'a fait devant ses membres lors de son dernier congrès, en posant la question: « La justice! Quelle justice? » Il faut maintenant espérer que cette opportunité de changement soit saisie par toutes les instances et tous les acteurs, à

Québec travaille déjà pour améliorer l'accès à la justice, directement ou en collaboration avec des organismes affiliés ou partenaires comme Éducaloi, la Fondation du Barreau, les barreaux régionaux et les jeunes barreaux. Citons l'offre d'un service d'information vulgarisée ainsi que d'un service de références et de consultations, tantôt gratuites tantôt à prix modique, et la promotion de l'assurance juridique. Le Barreau du Québec travaille aussi activement à coor-

donner les nombreuses initiatives *pro bono* des avocats, lesquels donnent déjà, en moyenne par année, de 80 à 90 heures de travail gratuit à la communauté.

De plus, le Barreau du Québec, à l'invitation du ministère de la Justice du Québec, identifie les irritants de la dernière réforme du Code de procédure civile du Québec et élabore les recommandations qu'il soumettra en commission parlementaire en vue d'alléger les procédures et de réduire les coûts.

Pour les citoyens dépourvus de ressources, le Barreau du Québec suggère d'amender le Code de procédure civile afin de permettre, dans certaines circonstances spéciales, au tribunal d'ordonner à la partie adverse d'avancer les honoraires de leur avocat, comme c'est le cas en matière matrimoniale.

Et, depuis plusieurs années, le Barreau du Québec fait valoir l'importance de hausser, pour les litiges civils et commerciaux, le remboursement par la partie adverse des honoraires de l'avocat de la partie gagnante.

« Sommet de la justice »

Certes, il faudrait tenir un « Sommet de la justice » où les citoyens participeraient, avec les professionnels du droit, à la recherche de solutions et alimenteraient des changements en profondeur. Mais dans l'attente d'un tel événement, nous pouvons, ensemble, proposer des solutions peu coûteuses et relativement faciles à implanter à court terme. C'est pourquoi nous poursuivons notre consultation auprès des professionnels du droit, via le *Journal du Barreau*, et que nous ouvrons sur notre site Internet (www.barreau.qc.ca) un espace où le public peut nous faire part de solutions. Des solutions pleines de bon sens existent bel et bien.

Le Barreau du Québec propose de rassembler ces solutions et de les analyser avec l'aide de ses comités consultatifs pour ensuite agir comme porte-voix auprès de la Magistrature et du ministère de la Justice.

Notre but n'est pas d'évoquer sans cesse les critiques que nous connaissons tous déjà, mais de tenter des avancements en appuyant les citoyens et les professionnels du droit dans l'énoncé de solutions pratiques répondant aux attentes réalistes que l'on peut avoir face à notre système de justice.

Nous espérons que nombreux seront ceux et celles qui nous feront parvenir, d'ici au 15 février 2006, leurs propositions. Pour y arriver, rendez vous au www.barreau.qc.ca

« Plate »
et inutile ?



PIERRE-PAUL GAGNÉ

Quelle fin de campagne électorale nous avons connue ! Les amateurs de « politique extrême » auront été servis à souhait : rebondissements en série et revirements inattendus ont meublé les deux dernières semaines de campagne.

Vous souvenez-vous des derniers jours de novembre 2005. C'était il y a une éternité. Le 29 au matin, Paul Martin s'est rendu chez la Gouverneure générale et l'a priée de dissoudre le Parlement. Il a par la suite confirmé (tout le monde le savait déjà) que les élections allaient avoir lieu le 23 janvier.

Tout ce que le Canada compte d'experts et d'analystes a alors clamé d'une même voix qu'il s'agissait d'une campagne électorale inutile, trop longue et qui donnerait sensiblement les mêmes résultats qu'en juin 2004. Bref, cela allait être « plate » à mourir et on se demandait comment faire pour survivre jusqu'au 23 janvier.

Sans compter tous ceux, dont de nombreux correspondants de la Boîte aux lettres de *La Presse*, qui ne pardonnaient pas aux politiciens de venir gâcher leur temps des Fêtes avec des discussions qui s'annonçaient fastidieuses, entre la dinde et la bûche, sur l'avenir des programmes sociaux canadiens ou encore sur l'incapacité des conservateurs de faire élire un seul député au Québec.

J'étais de ces « experts » et je dois aujourd'hui confesser que nous avions tout faux. *Mea culpa, mea culpa, mea maxima culpa...* Mais, à ma décharge, je dois préciser que j'étais bien accompagné parce qu'une bonne part de nos lecteurs partageaient aussi le même avis. Revoyons quelques-uns de ces courriels envoyés à *La Presse* dans les heures qui ont suivi le déclenchement des élections :

> « Pourquoi aller en élections maintenant ? Tout le monde sait qu'il s'agit d'élections inutiles. Attendre après le deuxième rapport de la commission Gomery aurait fait tout aussi bien. Au cours des prochaines semaines, nous allons subir les mêmes chefs, qui vont nous rabâcher les mêmes thèmes. Et le résultat va probablement être le même. » (Céline Landry, Laval)

> « Les membres de l'opposition ont choisi sciemment de dépenser plus de 200 millions pour de nouvelles élections, alors que d'autres ont déjà eu lieu, il y a moins de deux ans. Il est irresponsable de la part de l'opposition de dépenser des sommes d'argent aussi importantes. » (Robert Hébert, Repentigny)

> « La valse des élections fédérales débute bientôt. Je crois que nous aurons droit à du réchauffé, un peu comme les restants de dinde que nous mangeons le 26 décembre. Au mieux, les conservateurs de Stephen Harper deviendront minoritaires et les libéraux pourront les renverser à leur tour avec un vote de défiance. » (Patrick Bonneville, Saint-Hubert)

> « Les prochaines élections seront parfaitement inutiles parce que le résultat devrait être le même que lors des dernières, à peu de choses près. Ce processus paralyse l'appareil gouvernemental qui ne peut plus gouverner parce qu'il se met en mode « électoral » et coûte plus de 200 millions aux contribuables canadiens. » (Simon Tremblay, Québec)

Reprenons les arguments un à un. La campagne électorale a-t-elle été « plate » ? Alors que tout est maintenant joué, il apparaît que ce fut une des campagnes parmi les plus enlevantes des dernières décennies. Même si rien ne laissait présager cela avant les Fêtes, les conservateurs ont entrepris une remontée spectaculaire, à partir du 1^{er} janvier, qui aura surpris tous les Canadiens. Cela a créé un suspense qui dure depuis ce moment-là.

La campagne électorale a-t-elle été inutile ? Quel que soit le résultat de ce soir, on peut déjà affirmer que ces élections n'ont pas été inutiles, loin de là, dans la mesure où on a largement discuté de dossiers comme le déséquilibre fiscal et l'avenir de la fédération canadienne. Encore là, c'est la remontée conservatrice qui a changé le cours des choses au Québec puisque les débats ont finalement pu porter sur autre chose que le scandale des commandites.

Avec les mêmes résultats qu'en 2004 ? Même si cela apparaît de plus en plus improbable, cela reste à voir. Si on se fie aux derniers sondages, plusieurs incertitudes perdureront jusqu'à tard ce soir. Gouvernement majoritaire ou minoritaire ? Percée conservatrice au Québec ? Recul majeur des bloquistes et dégringolade des libéraux ?

Oui, vraiment, nous étions tous dans les patates...

Trop d'arbres ?

Dans le réaménagement de l'échangeur des Pins, évitons de cacher le paysage urbain

JOCELYN PHILIBERT
L'auteur est un artiste en arts visuels.

Montréal réaménage l'échangeur des Pins pour le rendre convivial et donner un nouvel accès au parc du Mont-Royal. Nul doute que ces objectifs seront atteints mais on peut se demander si l'aménagement prévu fera ressortir tout le potentiel d'un site exceptionnel.

L'aménagement envisagé consiste entre autres à planter des « rideaux d'arbres ». Évidemment, les arbres, il est difficile d'être contre. Ils offrent protection, ombre, attrait, symbole, purification, etc. Mais se peut-il qu'on puisse penser de temps à autres des sites urbains sans une flopée d'arbres ? Cet aménagement rappelle celui du Vieux-Port : une des plus belles perspectives d'Amérique du Nord (de la rue McGill au marché Bonsecours) est maintenant cachée par une forêt. On a fait de même pour le nouveau parc à la sortie du pont Jacques-Cartier. Résultat, un magnifique paysage avec une des plus belles églises de Montréal, Notre-Dame-de-Guadalupe, oeuvre d'Ernest Cormier et E. A. Doucet, est en voie d'être en partie occulté. Les arbres sont devenus sacrés, une panacée, une espèce de cliché. Avant, il fallait se battre pour en planter. Maintenant, il semble difficile d'en planter moins pour rechercher un équilibre.

Un site distinctif

En tant qu'usager du site et l'appréciant même malgré l'horrible spaghetti de béton qui était là il n'y a pas longtemps, j'oserais proposer de l'aménager pour le rendre vraiment distinctif. La première raison est qu'il faut préserver tout ce qu'on peut y voir. Exemples : le massif du Mont-Royal qui, peut-être comme nulle part à Montréal, s'offre à la vue avec tant de proximité qu'il en devient fascinant, planté en plein milieu urbain.

En bas, ses grands arbres répondent à ceux du parc Jeanne-Mance. Le vieil Hôtel-Dieu, dont un des grands bâtiments est vi-



PHOTO ROBERT MAILLOUX, LA PRESSE

Profitons du réaménagement de l'échangeur des Pins pour en faire un site vraiment distinctif, propose Jocelyn Philibert.

sible dans son entièreté, ce qui est exceptionnel, ainsi qu'un dôme « parfait » à la Brunelleschi. Le centre-ville qui surgit derrière les immeubles d'habitation jumeaux de l'avenue des Pins. Les édifices Léo-Parizeau et la Place du Parc (La Cité), deux vestiges du modernisme qui semblent vraiment gigantesques parce qu'ils sont isolés et qu'on descend. Vers le nord, d'extraordinaires ciels aux luminosités changeantes au dessus de l'avenue du Parc, si elle reste dégagée... Etc.

On pourrait ne planter que quelques arbres mais qui seraient très apparents. Des fleurs, des arbustes, des allées non bornées, quelques bancs éloignés, peut-être une fontaine où on pourrait boire comme à une

source car nous sommes au pied d'une montagne. Un site totalement ouvert sur son environnement. En fait, quoi que l'on fasse, ce site ne sera jamais autre chose que ce qu'il est, ni parc, ni carrefour conventionnel mais un lieu intermédiaire au contour imprécis, au sol en pentes, où se succèdent changements d'échelle, de niveau, d'aire, d'époque, etc., où on aura toujours le sentiment d'y être en transit tout en ayant envie de s'arrêter pour regarder et peut-être pour accentuer cette conscience d'être ailleurs ou nulle part... au milieu de la ville.

QU'EN PENSEZ-VOUS ?
forum@lapresse.ca

Lettre au personnel du Service de sécurité incendie de Montréal



PHOTO FOURNIE PAR LE SSI

Marcel Marleau, décédé le 21 janvier.

MICHEL CREVIER
Président de l'Association des pompiers de Montréal

SERGE TREMBLAY
Directeur du Service de sécurité incendie de Montréal

Mesdames, Messieurs, C'est avec une immense tristesse que nous vous écrivons aujourd'hui. L'un des nôtres n'est plus. Il est toujours difficile de trouver les mots justes pour exprimer les sentiments qui nous habitent en ces circonstances douloureuses. Malheureusement, la vie est imprévisible et bien sûr on se demande toujours dans ces moments-là pourquoi le destin est si cruel. Marcel Marleau était un homme de coeur qui n'oubliait jamais qu'il affrontait le danger pour les Montréalaises et les Montréalais. Son savoir-faire n'a eu d'égal que son dévouement à les servir et nous avons tous raison d'être fiers de l'avoir côtoyé. La qualité du travail ac-

compli, le sens du devoir toujours présent ainsi que le professionnalisme qu'il a démontré au cours de sa carrière lui ont permis de sauver des vies. Nous nous souviendrons de lui.

Nous profitons de l'occasion qui nous est offerte pour vous dire combien nous nous considérons privilégiés d'être entourés de femmes et d'hommes comme vous, dédiés à la cause montréalaise. Ensemble, nous avons appris à nous serrer les coudes, à relever les défis et à surmonter les épreuves. Aujourd'hui encore, nous devons relever la tête en ces moments difficiles et reprendre le travail. Ne nous décourageons pas.

Dans quelques jours, nous accompagnerons Marcel à son dernier repos. À cette occasion, nous sommes assurés que nous serons nombreux à lui rendre un dernier hommage et à témoigner notre sympathie à sa famille, mais aussi à ses collègues affligés par ce deuil cruel. Recevez, Mesdames, Messieurs, nos plus sincères condoléances.

Préchauffage des automobiles: a-t-on le choix ?

DOMINIQUE DUPIRE
L'auteur demeure à Outremont.

Je vis dans un pays où les hivers sont reconus pour leur sévérité. Habitant sur l'île de Montréal sans posséder de garage, j'estime légitime de préchauffer l'habitacle de ma voiture par grands froids, tout comme on peut choisir, dans un pays libre, de chauffer sa maison selon sa préférence, voire même de faire griller ses toasts chaque matin sans encourir d'amende au nom de Kyoto.

Je me considère pourtant comme un citoyen écologiquement responsable. Je recycle, je lave à l'eau froide, j'utilise peu la sècheuse, je prends garde aux produits que je consomme et, après 15 ans de déplacements à vélo, c'est en transport en commun que je me rends au travail.

Je possède une petite voiture que j'entretiens consciencieusement. Faire tourner mon moteur au ralenti 10 minutes par — 20 C n'émet certainement pas plus de 1,2 kg de dioxyde de carbone dans l'atmosphère. Le distingué propriétaire de SUV qui parcourt 350 km par semaine pour aller travailler en émet facilement 120 kg. Pour équivaloir, il faudrait donc que je préchauffe mon véhicule environ... 100 fois ! En somme, trois ans de mes préchauffages bihebdomadaires ne polluent pas autant qu'une seule semaine d'usage quotidien d'un gros véhicule (ou d'un véhicule mal entretenu).

L'application rigoureuse d'un règlement qui réprime le fait de préchauffer son véhicule dans des hivers comme les nôtres m'apparaît une offensive mal dirigée. On impose ainsi des limites (3 minutes) et une sentence

(400 \$) qui m'apparaissent franchement excessives en regard des réalités de notre climat et des torts causés par une pratique modérée du démarrage à distance.

Si les autorités veulent une politique écologiste sur l'utilisation des véhicules, elles disposent d'autres moyens. Elles peuvent notamment taxer les grosses cylindrées, l'essence ou l'utilisation des accès routiers pour financer le transport en commun. Notez que si le ralenti est un véritable problème, ces mêmes autorités auraient pu permettre le virage à droite au feu rouge plutôt que de se singulariser dans toute l'Amérique du Nord comme le seul endroit où c'est interdit ; car dans cette belle tradition d'autoritarisme de gauche qui est devenu la nôtre, on préfère interdire plutôt que de permettre et sévir plutôt que d'inciter.

UN GOUVERNEMENT MAJORITAIRE OU MINORITAIRE?

Bernard Derome et nos experts vous présentent les résultats, l'analyse et les réactions.



DÈS 19H30

Dans une édition spéciale de 90 minutes de La Part des choses, **Bernard Drainville** dévoile l'envers du décor de la soirée électorale.



DÈS 21H30

Raymond Archambault anime une émission spéciale et **Jean Dussault** reçoit en table ronde: Yves Duhaime (BQ), Claudette Bradshaw (PLC), Jean Fortier (PCC) et Éric Hébert (NPD).



Couverture continue et tous les résultats à www.radio-canada.ca/elections

CE SOIR 21 H
ÉLECTIONS CANADA 2006-
LA SOIRÉE



RADIO-CANADA
VOUS ALLEZ VOIR.

PRÉSENTÉE EN HAUTE DÉFINITION